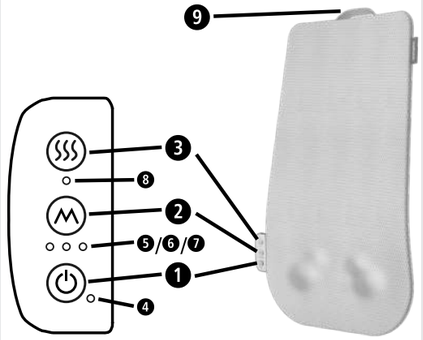
medisana®

DE Gebrauchsanweisung
Massagesitzauflage MC 600

Gerät und Bedienelemente



❶ Ein-/Aus-Taste
❹ LED-Leuchtanzeige für Betrieb
❷ Funktionstaste (4 Betriebsarten wählbar)
❺❻❼ LED-Leuchtanzeigen für Funktion:
- Rücken gesamt: ❺ leuchtet
- oberer Rücken: ❻ leuchtet
- unterer Rücken: ❼ leuchtet
- Punktmassage: keine LED leuchtet

❸ Taste für Wärmefunktion
❽ LED-Leuchtanzeige für Wärmefunktion
❾ Tragegriff

Zeichenerklärung

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!

Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole / Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

04 LDPE 20 PAP

CE

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.

Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.

Sicherheitshinweise zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Dieses Gerät darf nur mit dem zugehörigen Netzadapter (XZ1200-2500G) betrieben werden.
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzteil frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit den Tasten am Bedienteil aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzteil.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Netzteil.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

Sicherheitshinweise für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Gerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
  » eine Schwangerschaft vorliegt,
  » Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
  » Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. Das Gerät hat heiße Oberflächen. Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.

Sicherheitshinweise vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Massagesitzauflage vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Sitz oder Steuergerät heruntergefallen oder feucht geworden sind. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes und kann statt zur Entspannung zu Verspannungen der Muskulatur führen.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.
- Setzen oder stellen Sie sich niemals mit ganzem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes und legen Sie keine Gegenstände darauf.
- Nutzen Sie keine Zeitschaltuhren oder externe Fernsteuerungen, um das Gerät zu betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.

Sicherheitshinweise für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Es befinden sich keine Teile darin, die für den Benutzer zu reinigen oder zu warten sind.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Eigenmassage bestimmter Körperteile zur Entspannung und zum Wohlfühlen. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Massagesitzauflage **MC 600**
- **1** Netzadapter XZ1200-2500G (Kabellänge: ca. 180cm)
- 1 Kurzanleitung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Anwendung

- Platzieren Sie die Massagesitzauflage auf einem hohen Stuhl oder Sessel. Der Tragegriff ❾ ermöglicht einen bequemen Transport.
- Achten Sie auf eine ausreichend hohe Rückenlehne, um der gesamten Fläche der Massagesitzauflage Halt zu geben.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt.
- Setzen Sie sich nun auf den Stuhl (oder Sessel) und machen Sie sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut.
- Sitzen Sie bequem und aufrecht. Achten Sie darauf, dass Sie mittig sitzen, sodass die Massageköpfe sich links und rechts der Wirbelsäule bewegen können.
- Mit den Tasten ❶, ❷, ❸ am integrierten Controller-Panel bedienen Sie das Gerät. Schalten Sie es ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste ❶ drücken. (Die zugehörige LED-Leuchtanzeige ❹ leuchtet weiß.) Die Massage startet in der Betriebsart „Rücken gesamt“.
- Durch kurzen Druck auf die Funktionstaste ❷ wechseln Sie zwischen den Betriebsarten „oberer Rücken“, „unterer Rücken“ und „Rücken gesamt“. Die aktive Betriebsart wird über die LEDs ❺, ❻, ❼ angezeigt.
- Durch langen Druck auf die Funktionstaste ❷ wechseln Sie zwischen den Betriebsarten „Punktmassage“ (keine der LEDs ❺, ❻, ❼ leuchtet) und „Rücken gesamt“ (LED ❺ leuchtet).
- Durch Druck auf die Taste ❸ schalten Sie die Wärmefunktion ein. Die Wärmefunktion kann nur während einer Massage genutzt werden. Die LED ❽ zeigt an, dass die Wärmefunktion aktiv ist. Erneuter Druck auf die Taste ❸ deaktiviert die Wärmefunktion wieder.
- Erneuter Druck auf die Ein-/Aus-Taste ❶ schaltet das Gerät aus.
- Wird keine weitere Taste gedrückt, schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus.
- Wenn sich das Gerät automatisch abschaltet oder durch Tastendruck ❶ ausgeschaltet wird, fahren die Massageköpfe nach unten in die Parkposition.
- Lassen Sie das Gerät stets erst völlig abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Technische Daten

Name und Modell: **medisana** Massagesitzauflage **MC 600**
Stromversorgung: über Netzadapter XZ1200-2500G
Eingang: 100–240V~ 50/60Hz
Ausgang: 12 V⎓ 2,5 A
Verbrauch: 30W
Leistungsaufnahme in ausgeschaltetem Zustand: < 0,2 W
max. Betriebsdauer: 15 Minuten (mit automatischer Abschaltung)
Geräuschpegel: ≤ 60 dB im Abstand 30 cm
Abmessungen (L×B×H): ca. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Gewicht: ca. 2,6 kg ± 0,2 kg
Betriebsbedingungen: Nur in trockenen Innenräumen verwenden
Lagerbedingungen: Kühl, sauber und trocken
Item number: 88967
EAN number: 40 15588 88967 7

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter https://docs.medisana.com/88967.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
   b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
   d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

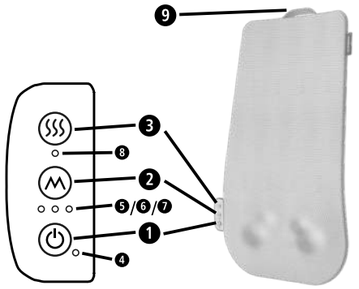
medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Service-Informationen sind hier verfügbar: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

GB Instruction manual
Massage Seat Cover MC 600

Device and controls



❶ On/Off button
❹ LED indicator for operation
❷ Mode button (4 functions available)
❺❻❼ LED indicator for function mode:
- full back: ❺ is lit
- upper back: ❻ is lit
- lower back: ❼ is lit
- Spot massage: no LED is lit

❸ Heat button
❽ LED indicator for heat
❾ Carrying handle

Explanation of symbols

The device must only be used in enclosed spaces!

Do not use the device in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

IMPORTANT
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

LOT number

Manufacturer

Recycling symbols / codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

04 LDPE 20 PAP

CE

GB Safety Instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
- The device is not to be used for commercial use or medical purposes.

Safety Instructions – About the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the device is switched off.
- This device may only be operated with the mains adapter (XZ1200-2500G) supplied.
- Keep the power supply unit, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply unit if you are standing in water or if your hands are wet or damp.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Only plug the device into a socket where the plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the buttons on the control unit and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device by the cable or the power supply unit.
- You must not continue to use the unit if the cable or power supply unit are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that no one can trip over the cable. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

Safety Instructions – Specific groups of people

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use this device to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the device, or only after consulting your doctor, if:
  » you are pregnant,
  » you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  » you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Take care when using the heating function. The device has hot surfaces. Do not use the device on infants, vulnerable individuals or people who are not sensitive to heat.
- Before using the device, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

Safety Instructions – Before using the unit

- Check the power supply unit, cable and Massage Seat Cover carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the device if it or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
- Only use the device in the proper place, as described in this instruction manual.
- Do not use the device while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the device before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the device while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Longer use shortens the life of the device and can lead to tension of the muscles instead of relaxation.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the device to cool down before using it again.
- Never store or use the device next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the device unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the device to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover he device when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.
- Never sit or stand on the moving parts of the device with all your weight and do not place objects on the device.
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the device.
- Do not use the device whilst using aerosol sprays or simultaneously using oxygen.

Safety Instructions – Maintenance and cleaning

- The device is maintenance free. Do not try to open it. There are no parts inside that are to be cleaned or serviced by the user.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre to avoid dangers.
- Do not immerse the device in water or other fluids. If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Intended use

The device is used to massage certain body parts for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage. If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.
The scope of delivery includes:
- 1 **medisana** Massage Seat Cover **MC 600**
- 1 Mains adapter XZ1200-2500G (cable length: approx. 180 cm)
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.

WARNING
Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Using the device

- Place the Massage Seat Cover on a high chair or armchair. The handle ❾ allows for easily carrying the device.
- Ensure that the device is supported over its entire area by a sufficiently high backrest.
- Insert the plug into the mains socket. Ensure that the power supply is easily accessible.
- Take a seat on the chair and familiarise yourself with the functions.
- Sit comfortably and upright. Ensure you sit centered and such that the massage heads can move to the left and right of your spinal column.
- Use the buttons ❶, ❷, ❸ on the integrated controller panel to operate the device. Switch it on by pressing the On/Off button ❶. (The LED indicator ❹ is lit in white colour.) The massage starts in operating mode “full back”.
- Each short press on the Mode button ❷ changes the operating mode from “upper back” to “lower back” to “full back” (and then back to “upper back”). The active mode is indicated by the LEDs ❺, ❻, ❼.
- Each long press on the Mode button ❷ toggles between the operating modes “spot massage” (none of the LEDs ❺, ❻, ❼ is lit) and “full back” (LED ❺ is lit).
- Press the Heat button ❸ to switch on the heat function. This is indicated by LED ❽. The heat function can only be used during a massage. Pressing the button ❸ again deactivates the heat function.
- Pressing the On/Off button ❶ again switches the device off.
- If no other button is pressed, the device switches off automatically after 15 minutes.
- When the device switches off (either automatically or manually by pressing the On/Off button ❶) the massage heads are moved downwards into their parking position.
- Always allow the appliance to cool down completely before using it again.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the unit, make sure it is switched off and disconnected from the mains. Clean the unit once it has cooled down using a soft, damp cloth.
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents or alcohol, as they may damage the surface of the unit.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, cool and dry place.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical Data

Name and model: **medisana** Massage Seat Cover **MC 600**
Power supply: via mains adapter, type XZ1200-2500G
Input: 100–240V~ 50/60Hz
Output: 12 V⎓ 2.5 A
Power consumption: 30W
Power consumption when being switched off: < 0.2 W
Max. operating time: 15 minutes, with automatic switch-off
Noise level: ≤60 dB at 30 cm
Dimensions (L×W×H): approx. 68.5 × 41.5 × 9.8 cm
Weight: approx. 2.6 kg ± 0.2 kg
Operating conditions: Use only in dry indoor areas
Storage conditions: Cool, clean and dry
Item number: 88967
EAN number: 40 15588 88967 7

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under https://docs.medisana.com/88967.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.
The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
   b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

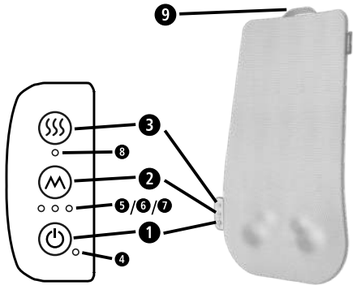
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

Information about service can be found here: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing
Massagestoelkussen MC 600

Apparaat en bedieningselementen



❶ Aan-/uitknop
❹ ledindicatie voor werking
❷ Functieknop (keuze uit 4 bedrijfsmodi)
❺❻❼ ledindicatie voor functie:
- gehele rug: ❺ brandt
- bovenrug: ❻ brandt
- onderrug ❼ brandt
- puntmassage: er brandt geen ledlamp

❸ Knop voor warmtefunctie
❽ ledindicatie voor warmtefunctie
❾ Handgreep

Legenda

Gebruik het apparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!

Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes (bijv. in bad of onder de douche).

BELANGRIJK
Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

WAARSCHUWING
Deze instructies moeten worden gerespecteerd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te verhinderen.

TIP
Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.

Beschermingsklasse II

LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes:
Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

04 LDPE 20 PAP

CE

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

Gebruik het massagekussen alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
Het massagekussen is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of de medische sector.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomtoevoer

- Controleer als u het massagekussen aansluit op het stopcontact of de op het typeplatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het massagekussen uitgeschakeld is.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijbehorende netadapter (XZ1200-2500G).
- Stel de adapter, het snoer en het massagekussen niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Raak de adapter niet aan als u in het water staat en pak de stekker alleen vast met droge handen.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek onmiddellijk de stekker, resp. de adapter uit het stopcontact.
- Het massagekussen moet zo worden aangesloten dat de adapter goed bereikbaar is.
- Schakel het massagekussen altijd direct na gebruik uit met de aan-/uitknop en haal de adapter uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de adapter als u het massagekussen van de stroom wilt halen.
- Trek, draai of til het massagekussen niet op aan het snoer of de adapter.
- Als het snoer of de adapter beschadigd is, mag het massagekussen niet meer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen worden vervangen door een erkende servicedienst. Stuur het massagekussen in dat geval voor de zekerheid ter reparatie naar de servicedienst.
- Let op dat er niet over snoeren kan worden gestruikeld. Ze mogen niet worden geknikt, afgekneld of in de knoop raken.

Veiligheidsinstructies voor bijzondere personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het massagekussen spelen.
- Gebruik dit massagekussen niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Gebruik het massagekussen niet of overleg eerst met uw arts als:
  » u zwanger bent;
  » u een pacemaker, gewrichtsprothese of elektronisch implantaat heeft;
  » u lijdt aan een of meerdere van de volgende aandoeningen of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Wees voorzichtig met het gebruik van de warmtefunctie. Sommige delen van het apparaat kunnen heet worden. Gebruik het apparaat niet bij jonge kinderen, hulpbehoevende personen of personen die ongevoelig zijn voor hitte.
- Raadpleeg vóór gebruik van het apparaat uw arts bij onverklaarbare pijn, wanneer u onder medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt.

Veiligheidsinstructies voor u het apparaat gaat gebruiken

- Controleer de adapter, het snoer en het massagestoelkussen voor gebruik altijd zorgvuldig op beschadigingen. Een apparaat dat mankementen vertoont, mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het massagekussen niet wanneer er beschadigingen te zien zijn aan het kussen of aan het snoer, wanneer het niet correct werkt of wanneer het gevallen is of vochtig is geworden. Stuur voor de zekerheid het massagekussen ter reparatie naar de servicedienst.
- Leg een elektrisch apparaat niet op een plaats, waar het in bad of in de wastafel kan vallen.
- Gebruik het massagekussen alleen in de juiste positie, d.w.z. zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Gebruik het massagekussen niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het massagekussen niet vlak voor u gaat slapen. De massage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het massagekussen nooit tijdens het besturen van een voertuig of het bedienen van een machine.
- Het massagekussen mag maximaal 15 minuten achterelkaar worden gebruikt. Wanneer het massagekussen gedurende langere tijd wordt gebruikt, verkort dit de levensduur van het apparaat en kan dit in plaats van ontspanning leiden tot verkramping van de spieren.
- Te lang gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het massagekussen eerst afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.
- Plaats en gebruik het massagekussen nooit direct naast een elektrische verwarming of andere warmtebronnen.
- Houd toezicht op het massagekussen als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat het massagekussen in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het massagekussen niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Er is kans op brand, een elektrische schok en letsel.
- Ga nooit met uw volle gewicht op de bewegende delen van het apparaat zitten of staan en leg er geen voorwerpen op.
- Gebruik geen tijdschakelaars of externe afstandsbedieningen om het apparaat te bedienen.
- Gebruik het massagekussen niet bij nevel uit spuitbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud en reiniging

- Het apparaat is onderhoudsvrij. Probeer niet het apparaat te openen. Er zitten geen onderdelen in die de gebruiker moet schoonmaken of onderhouden.
- U mag het massagekussen zelf alleen schoonmaken. Repareer het massagekussen niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Voorkom risico's, vraag advies aan uw verkoper en laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende reparateur.
- Dompel het massagekussen niet onder in water of andere vloeistoffen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er toch vloeistof in het massagekussen komt.
- Kinderen mogen het warmtekussen niet schoonmaken of onderhouden zonder dat er toezicht op wordt gehouden.

Gebruik volgens de voorschriften

Het massagekussen is bedoeld om bepaalde lichaamsdelen zelf te masseren voor een ontspannen en behaaglijk gevoel. Het is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt voor klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra e.d. Het massagekussen is geen medisch product en is niet geschikt voor de behandeling van pijn. Raadpleeg wanneer u twijfelt of vragen heeft vóór gebruik uw arts.

Leveringsomvang

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Ga het apparaat bij twijfel niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of uw servicedienst. Meegeleverd:

- 1 **medisana** massagestoelkussen **MC 600**
- 1 netadapter XZ1200-2500G (snoerlengte: ca. 180 cm)
- 1 beknopte handleiding

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Gebruik

- Plaats het massagestoelkussen op een hoge stoel of fauteuil. Met behulp van de handgreep ❾ kan het gemakkelijk worden verplaatst.
- Let op dat de rugleuning van de stoel/fauteuil hoog genoeg is, zodat het volledige oppervlak van het massagestoelkussen steun heeft.
- Steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact goed bereikbaar blijft.
- Ga nu op de stoel (of fauteuil) zitten en leer de functies van het massagestoelkussen kennen.
- Zorg dat u comfortabel en rechtop zit. Let op dat u in het midden zit zodat de massagekoppen links en rechts van de wervelkolom kunnen bewegen.
- Met de knoppen ❶, ❷, ❸ op de geïntegreerde controle-unit kunt u het apparaat bedienen. Schakel het in door op de aan-uitknop ❶ te drukken. (De bijbehorende ledindicatie ❹ brandt wit.) De massage start in de modus "gehele rug".
- Door kort op de functieknop ❷ te drukken, wisselt u tussen de modi "bovenrug", "onderrug" en "gehele rug". De actieve modus wordt weergegeven met de ledlampjes ❺, ❻, ❼.
- Door lang op de functieknop ❷ te drukken, wisselt u tussen de modi "puntpassage" (geen van de ledlampjes ❺, ❻, ❼ brandt) en "gehele rug" (ledlamp ❺ brandt).
- Door op knop ❸ te drukken schakelt u de warmtefunctie in. De warmtefunctie kan uitsluitend worden gebruikt tijdens een massage. Ledlamp ❽ geeft aan dat de warmtefunctie actief is. Wanneer u nogmaals op knop ❸ drukt, schakelt de warmtefunctie weer uit.
- Wanneer u op de aan-/uitknop ❶ drukt, schakelt het apparaat uit.
- Wanneer er gedurende 15 minuten geen enkele knop wordt ingedrukt, schakelt het apparaat automatisch uit.
- Als het apparaat automatisch of door een druk op knop ❶ wordt uitgeschakeld, bewegen de massagekoppen naar beneden naar de uitgangspositie.
- Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

Schoonmaken en onderhoud

- Controleer voor u het massagekussen schoonmaakt of het is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is. Maak het afgekoelde massagekussen schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplosmiddelen of alcohol. Daarvan kan het materiaal beschadigen.
- Dompel het massagekussen nooit onder in water om het schoon te maken en zorg dat er geen water in komt.
- Gebruik het massagekussen pas weer als het helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Berg het massagekussen bij voorkeur op in de originele verpakking en bewaar het op een veilige, schone, koele en droge plaats.

Weggooien

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model:	**medisana** massagestoelkussen **MC 600**
Voeding:	via netadapter XZ1200-2500G
Ingang:	100~240 V~ 50/60 Hz
Uitgang:	12 V⎓ 2,5A
Verbruik:	30 W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand:	< 0,2 W
Max. gebruiksduur:	15 minuten (met automatische uitschakeling)
Geluidsniveau:	< 60 dB op 30 cm afstand
Afmetingen (L×B×H):	ca. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Gewicht:	ca. 2,6 kg ± 0,2 kg
Gebruiksvoorwaarden:	uitsluitend binnenshuis gebruiken in droge ruimtes
Bewaaromstandigheden:	koel, schoon en droog
Item number:	88967
EAN number:	40 15588 88967 7

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op https://docs.medisana.com/88967 .

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
   a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
   b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
   c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
   d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

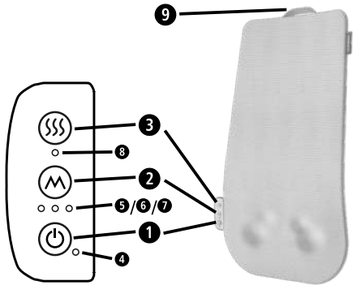
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

Service-informatie is hier beschikbaar: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

FR Mode d'emploi
Matelas de massage pour siège MC 600

Appareil et éléments de commande



❶ Touche Marche/Arrêt
❹ Témoin lumineux LED de fonctionnement
❷ Touche de fonction (4 modes de fonctionnement au choix)
❺ ❻ ❼ Témoins lumineux LED pour le fonctionnement :
- Tout le dos : ❺ s'allume
- Haut du dos : ❻ s'allume
- Bas du dos : ❼ s'allume
- Points de massage :aucune LED ne s'allume

❸ Bouton pour la fonction chaleur
❽ Témoin lumineux LED pour la fonction chaleur
❾ Poignée de transport

Légende des symboles

N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées !

N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides (par ex. dans le bain ou sous la douche).

IMPORTANT
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classe de protection II

LOT Numéro de LOT

Fabricant

Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

04 LDPE 20 PAP

CE

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical.

Consignes de sécurité relatives à l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation électrique, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant uniquement lorsque l'appareil est éteint.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur secteur correspondant (XZ1200-2500G).
- Gardez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil à distance de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne saisissez pas le bloc d'alimentation lorsque vous vous trouvez dans l'eau et saisissez toujours la fiche avec les mains sèches.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- L'appareil doit être raccordé de telle sorte que le bloc d'alimentation soit facilement accessible.
- Éteignez toujours l'appareil immédiatement après utilisation avec les touches situées sur l'élément de commande et débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, ne tirez jamais le câble secteur, mais toujours le bloc d'alimentation.
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le câble ou par le bloc d'alimentation.
- Si le câble ou le bloc d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Pour des raisons de sécurité, ces pièces ne peuvent être remplacées que par un service après-vente agréé. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.
- Veillez à ce que les câbles ne présentent pas un risque de trébuchement. Ils ne doivent pas être pliés, coincés ou entortillés.

Consignes de sécurité pour des personnes en particulier

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil dans le but de compléter ou de remplacer des traitements médicaux. Cela pourrait aggraver les symptômes et les douleurs chroniques.
- Vous devez vous abstenir d'utiliser l'appareil de massage ou consulter au préalable votre médecin si :
  » vous êtes enceinte,
  » vous avez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques.
  » vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles de la circulation sanguine, varices, plaies ouvertes, contusions, lésions cutanées, phlébites.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez la fonction chaleur. L'appareil présente des surfaces chaudes. N'utilisez pas l'appareil chez de jeunes enfants, des personnes impotentes ou insensibles à la chaleur.
- En cas de douleurs inexpliquées et si vous prenez un traitement médical et/ou si vous utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité avant utilisation de l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état du bloc d'alimentation, du câble et du matelas de massage pour siège avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, s'il ne fonctionne pas parfaitement, s'il est tombé ou s'il est humide. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.
- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Ne rangez pas ou ne gardez pas d'appareil électrique à un endroit où il risque de tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la bonne position, c'est-à-dire comme décrit dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes allongé dans votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant de vous endormir. Le massage exerce un effet stimulant.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous conduisez un véhicule ou manœuvrez une machine.
- La durée de fonctionnement maximale pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil et peut entraîner une tension musculaire au lieu d'une relaxation.
- Une utilisation trop longue peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
- Ne placez ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau électrique.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des coussins. Il existe un risque d'incendie, d'électrocution et de blessure.
- Ne vous asseyez ou ne vous tenez jamais debout de tout votre poids sur les pièces mobiles de l'appareil et n'y posez aucun objet.
- N'utilisez pas de minuteur ou de télécommande externe pour faire fonctionner l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des vapeurs d'aérosols ou en cas d'utilisation simultanée d'oxygène.

Consignes de sécurité pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas d'entretien. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur devant être nettoyée ou entretenue par l'utilisateur.
- Vous n'êtes vous-même autorisé qu'à effectuer les travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne réparez pas vous-même l'appareil, car cela annulerait tout droit à la garantie. Consultez votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de services agréé pour éviter toute mise en danger.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est destiné à l'automassage de certaines parties du corps pour la relaxation et le bien-être. Il n'est pas destiné à un usage médical ou thérapeutique. Il ne convient pas aux cliniques, aux cabinets de massage, aux studios de bien-être, etc. L'appareil de massage n'est pas un appareil médical et n'est pas destiné à traiter la douleur. En cas de doute ou d'incertitude, demandez conseil à votre médecin avant utilisation.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et qu'il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service client. La livraison comprend :
- 1 **medisana** Matelas de massage pour siège **MC 600**
- **1** Bloc d'alimentation XZ1200-2500G (longueur du câble : environ 180 cm)
- 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Utilisation

- Placez le matelas de massage pour siège sur une chaise haute ou un fauteuil. La poignée de transport ❾ permet un transport confortable.
- Veillez à ce que le dossier soit suffisamment haut pour fixer la surface du matelas de massage pour siège dans son intégralité.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant. Veillez à ce que celle-ci reste facilement accessible.
- Asseyez-vous maintenant sur la chaise (ou le fauteuil) et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil.
- Asseyez-vous confortablement et tenez-vous droit. Veillez à vous asseoir au milieu pour que les têtes de massage puissent se déplacer à droite et à gauche de la colonne vertébrale.
- Les touches ❶, ❷, ❸ du panneau de contrôle intégré permettent de commander l'appareil. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt ❶. (Le voyant lumineux correspondant ❹ s'allume en blanc). Le massage démarre en mode « Tout le dos ».
- En appuyant brièvement sur la touche de fonction ❷, vous passez d'un mode de fonctionnement à l'autre : « Haut du dos », « Bas du dos » et « Tout le dos ». Le mode de fonctionnement actif est indiqué par les LED ❺, ❻, ❼.
- En appuyant longuement sur la touche de fonction ❷, vous passez du mode « Massage ponctuel » (aucune des LED ❺, ❻, ❼ ne s'allume) au mode « Tout le dos » (la LED ❺ s'allume) et vice versa.
- En appuyant sur la touche ❸, vous activez la fonction chaleur. La fonction chaleur ne peut être utilisée que pendant un massage. La LED ❽ indique que la fonction chaleur est active. Une nouvelle pression sur la touche ❸ désactive la fonction chaleur.
- Une nouvelle pression sut la touche marche/arrêt ❶ éteint l'appareil.
- Si aucune autre touche n'est actionnée, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes.
- Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement ou lorsqu'il est éteint en appuyant sur la touche ❶, les têtes de massage se rabattent en position de rangement.
- Laissez toujours refroidir complètement l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que la fiche secteur est retirée de la prise secteur. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
- Déroulez le câble s'il est torsadé.
- Rangez l'appareil de préférence dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit sûr, propre, frais et sec.

Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**medisana** Matelas de massage pour siège **MC 600**
Alimentation électrique :	via un adaptateur secteur XZ1200-2500G
Entrée :	100–240 V~ 50/60 Hz
Sortie :	12 V⎓ 2,5A
Consommation :	30 W
Puissance absorbée en mode éteint :	< 0,2 W
Durée de fonctionnement max. :	15 minutes (avec arrêt automatique)
Niveau sonore :	< 60 dB (à une distance de 30 m)
dimensions (L×l×H) :	environ 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Poids :	env. 2,6 kg ± 0,2 kg
Conditions de fonctionnement :	à n'utiliser qu'en intérieur, dans un endroit sec
Conditions de stockage :	frais, propre et sec
Numéro d'article :	88967
Numéro EAN	40 15588 88967 7

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : https://docs.medisana.com/88967

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits medisana sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
   a. Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
   b. Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
   c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
   d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

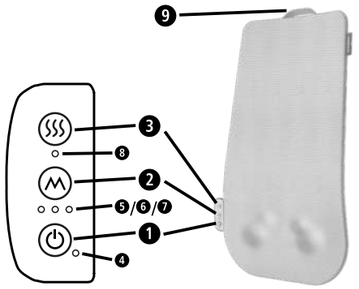
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Les informations sur les services sont disponibles ici :
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

ES Manual de instrucciones
Asiento de masaje MC 600

Aparato y elementos de mando



❶ Botón de encendido/apagado
❹ Indicador luminoso LED de funcionamiento
❷ Botón de función (4 modos disponibles)
❺ ❻ ❼ Indicadores luminosos LED de funcionamiento:
- Espalda total: ❺ encendido
- Espalda superior: ❻ encendido
- Espalda inferior: ❼ encendido
- Masaje por puntos: ningún LED encendido

❸ Botón para la función de calor
❽ Indicador luminoso LED para la función de calor
❾ Asa

Leyenda

¡Utilice el aparato únicamente en espacios cerrados!

No utilice el aparato en estancias húmedas (p. ej., durante el baño o la ducha).

IMPORTANTE
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT Número de lote

Fabricante

04 LDPE 20 PAP Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

CE

ES Indicaciones de seguridad

Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.

El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.

Indicaciones de seguridad sobre la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato debe estar siempre apagado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- Este aparato solo debe utilizarse con el adaptador de red (XZ1200-2500G) correspondiente.
- Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque la fuente de alimentación si se encuentra dentro del agua y toque siempre el enchufe con las manos secas.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente el aparato o la fuente de alimentación.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente a la fuente de alimentación.
- Una vez utilizado el aparato, desconéctelo inmediatamente con las teclas del mando y desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable o la fuente de alimentación.
- El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados. Por motivos de seguridad, estas piezas solo deben ser sustituidas por un centro de servicio autorizado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.
- Procure colocar el cable de forma que no pueda tropezar con él. El cable no debe estar doblado, pinzado ni retorcido.

Indicaciones de seguridad para personas con necesidades especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión y hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No utilice el aparato de masaje o consulte antes a su médico si:
  » está embarazada,
  » tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
  » sufre una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
- Precaución al utilizar la función de calor. El aparato tiene superficies calientes. No utilice el aparato con niños pequeños, personas desvalidas o insensibles al calor.
- Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el aparato.

Indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que la fuente de alimentación, el cable y el asiento de masaje no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él o en el cable, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.
- No almacene ni guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o del lavabo.
- Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso.
- No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama.
- No utilice el aparato antes de dormir. El masaje tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el aparato mientras conduce o maneja una máquina.
- El tiempo máximo de funcionamiento para una aplicación es de 15 minutos. Utilizarlo durante más tiempo reduce la vida útil del aparato y puede llevar a producir tensión muscular en lugar de relajación.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.
- No se siente ni apoye todo su peso sobre las partes móviles del aparato ni coloque ningún objeto encima de ellas.
- No utilice el aparato con temporizadores ni controles remotos externos.
- No utilice el aparato si hay vapor de aerosoles o si está utilizando simultáneamente oxígeno.

Indicaciones de seguridad para el mantenimiento y la limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. No intente abrir el aparato. Dentro no hay ninguna pieza que requiera limpieza o mantenimiento por parte del usuario.
- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato personalmente, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Uso previsto

El aparato está destinado para masajearse uno mismo determinadas partes del cuerpo y aportarle relajación y bienestar. No está previsto para un tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato para masaje no es un equipo médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de duda, consulte a su médico antes de utilizarlo.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 asiento de masaje **MC 600 medisana**
- 1 adaptador de red XZ1200-2500G (longitud del cable: aprox. 180 cm)
- 1 guía rápida

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

Uso

- Coloque el asiento de masaje en una silla alta o un sillón. El asa ❾ permite transportarlo cómodamente.
- Asegúrese de que el respaldo de la silla o el sillón tenga suficiente altura para que el asiento de masaje se mantenga estable.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible.
- A continuación, siéntese en la silla (o el sillón) y familiarícese con las funciones del aparato.
- Siéntese cómodamente y con la espalda erguida. Asegúrese de estar sentado en el centro para que los cabezales de masaje puedan moverse a la izquierda y la derecha de la columna vertebral.
- El aparato se maneja con los botones ❶, ❷, ❸ en el panel de control integrado. Enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado ❶. (El indicador luminoso LED correspondiente ❹ se enciende en color blanco). El masaje empieza con el modo de funcionamiento «Espalda total».
- Para cambiar entre los modos de funcionamiento «Espalda superior», «Espalda inferior» y «Espalda total», pulse brevemente el botón de función ❷. Los ledes ❺, ❻ y ❼ muestran el modo de funcionamiento activo.
- Para cambiar entre los modos de funcionamiento «Masaje por puntos» (ninguno de los ledes ❺, ❻ o ❼ se enciende) y «Espalda total» (se encienden el led ❺), pulse prolongadamente el botón de función ❷.
- Para conectar la función de calor, pulse el botón ❸. La función de calor solo puede utilizarse durante el masaje. El led ❽ indica que la función de calor está activada. Para desactivar la función de calor, vuelva a pulsar el botón ❸.
- Para apagar el aparato, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado ❶.
- Si no se pulsa ningún otro botón, el aparato se apaga automáticamente después de 15 minutos.
- Cuando el aparato se apaga automáticamente o se desconecta pulsando el botón ❶, los cabezales de masaje se desplazan hacia abajo a la posición de reposo.
- Espere siempre a que el aparato se enfríe por completo antes de volver a utilizarlo.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que penetre agua en el interior.
- No utilice el aparato hasta que no esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Guarde el aparato en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, fresco y seco.

Weggooien

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Extraiga las pilas antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Asiento de masaje **MC 600 medisana**
Alimentación eléctrica:	con adaptador de red XZ1200-2500G
Entrada:	100-240 V~ 50/60 Hz
Salida:	12 V⎓ 2,5 A
Consumo:	30 W
Consumo de potencia cuando está apagado:	< 0,2 W
Tiempo de funcionamiento máx.:	15 minutos (con apagado automático)
Nivel de ruido:	≤ 60 dB a una distancia de 30 cm
Dimensiones (largo×ancho×alto):	aprox. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Peso:	aprox. 2,6 kg ± 0,2 kg
Condiciones de funcionamiento:	utilizar únicamente en estancias interiores secas
Condiciones de almacenamiento:	guardar en un lugar fresco, limpio y seco
Número de artículo:	88967
Código EAN:	40 15588 88967 7

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en https://docs.medisana.com/88967.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
   a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
   b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
   c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
   d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

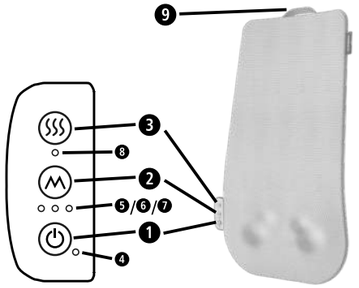
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

La información del servicio está disponible aquí:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

IT Istruzioni per l'uso
Sedile massaggiante MC 600

Apparecchio ed elementi di comando



❶ Tasto di accensione/spegnimento
❹ Spia luminosa a LED che indica il funzionamento
❷ Tasto funzione (4 modalità di esercizio selezionabili)
❺ ❻ ❼ Spie luminose a LED per funzione:
- Schiena completa: ❺ si accende
- Zona cervicale: ❻ si accende
- Zona lombare: ❼ si accende
- Massaggio puntiforme: nessun LED si accende

❸ Tasto per funzione riscaldante
❽ Spia luminosa a LED per funzione riscaldante
❾ Maniglia di trasporto

Spiegazione dei simboli

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi!

Non utilizzare il dispositivo in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).

IMPORTANTE
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

04 LDPE 20 PAP

CE

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico.

Indicazioni di sicurezza relative all'alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo con l'adattatore di rete in dotazione (XZ1200-2500G).
- Tenere l'alimentatore, il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare l'alimentatore mentre si è immersi nell'acqua e toccarlo sempre solo con le mani asciutte.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente l'alimentatore o la spina dalla presa.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Mediante i tasti di comando spegnere sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo e staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì sempre la spina.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete o per l'alimentatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza questi componenti possono essere sostituiti soltanto presso un centro assistenza autorizzato. Per evitare rischi, spedire l'apparecchio al centro assistenza per la riparazione.
- Prestare attenzione a non inciampare nei cavi. I cavi non devono essere piegati, bloccati né attorcigliati.

Indicazioni di sicurezza per determinati soggetti

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliate e istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che ne derivano.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non sottoporsi a un trattamento con il massaggiatore e/o consultare prima il medico nei seguenti casi:
  » gravidanza,
  » se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici.
  » presenza di una o più delle seguenti affezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il medico curante.
- Prestare attenzione quando si utilizza la funzione termica. Il dispositivo presenta superfici calde. Non utilizzare il dispositivo su bambini piccoli, persone inermi o insensibili al calore.
- In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza per il funzionamento del dispositivo

- Prima di ogni utilizzo verificare con attenzione che l'alimentatore, i cavi e il sedile massaggiante non siano danneggiati. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili allo stesso o ai cavi, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire l'apparecchio al punto vendita per la riparazione.
- Non riporre né conservare dispositivi elettrici in luoghi in cui c'è pericolo che cadano all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio durante il sonno o stando sdraiati a letto.
- Non utilizzare l'apparecchio prima di addormentarsi. Il massaggio esercita un'azione stimolante.
- Non utilizzare mai l'apparecchio mentre si è alla guida di un veicolo o al comando di una macchina.
- La durata normale di funzionamento per ogni utilizzo è di 15 minuti. Un utilizzo più prolungato abbrevia la durata dell'apparecchio e può causare tensioni muscolari piuttosto che alleviarle.
- L'utilizzo prolungato può causare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino ad un riscaldamento elettrico o ad altre fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire l'apparecchio quando è acceso. Non utilizzarlo mai sotto coperte o cuscini. C'è il pericolo di incendio, di elettrocuzione e di lesioni.
- Non appoggiarsi mai con tutto il peso sui componenti mobili del dispositivo e non poggiarci sopra alcun oggetto.
- Non utilizzare timer o telecomandi esterni per comandare il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze nebulizzate da bombolette spray o in contemporanea all'uso di ossigeno.

Indicazioni di sicurezza per la pulizia e la manutenzione

- L'apparecchio non richiede manutenzione. Non provare ad aprire il dispositivo. All'interno non si trovano componenti che necessitano di pulizia o di manutenzione a cura dell'utilizzatore.
- L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia dell'apparecchio. In caso di anomalie o di guasti non riparare direttamente l'apparecchio, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazione solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è concepito per il massaggio autonomo di determinate parti del corpo allo scopo di alleviare le tensioni e portare benessere. Non è stato ideato per l'applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. Il massaggiatore non è un apparecchio medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbio consultare il medico prima dell'uso.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto che il dispositivo sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:
- 1 **Sedile massaggiante MC 600 medisana**
- **1** Adattatore di rete XZ1200-2500G (lunghezza del cavo: ca. 180cm)
- 1 Breve guida

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Utilizzo

- Collocare il sedile massaggiante su una sedia alta o una poltrona. La maniglia di trasporto ❾ consente un trasporto agevole.
- Assicurarsi che lo schienale sia sufficientemente alto per dare appoggio all'intero sedile massaggiante.
- Inserire la spina nella presa di alimentazione di rete. Fare in modo che la presa resti facilmente accessibile.
- Sedersi sulla sedia (o poltrona) e familiarizzare con le funzioni del dispositivo.
- Sedersi in posizione comoda ed eretta. Assicurarsi di stare seduti al centro, in modo che le testine di massaggio possano spostarsi a sinistra e a destra della colonna vertebrale.
- Il dispositivo può essere azionato mediante i tasti ❶, ❷, ❸ presenti sul pannello di controllo integrato. Accendere l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento ❶. (la rispettiva spia luminosa a LED ❹ si accende di luce bianca.) Il massaggio comincia con la modalità "Schiena completa".
- Premendo brevemente sul tasto funzione ❷ si commuta tra le modalità operative "Zona cervicale", "Zona lombare" e "Schiena completa". La modalità di funzionamento attiva viene visualizzata dai LED ❺, ❻, ❼.
- Premendo a lungo il tasto funzione ❷ si commuta tra le modalità operative "Massaggio puntiforme" (nessun LED ❺, ❻, ❼ si accende) e "Schiena completa" (LED ❺ si accende).
- Premendo il tasto ❸ si attiva la funzione termica. La funzione termica può essere utilizzata solo durante un massaggio. Il LED ❽ indica che la funzione termica è attiva. Premendo nuovamente il tasto ❸ viene nuovamente disattivata la funzione termica.
- Premendo nuovamente sul tasto di accensione/spegnimento ❶ il dispositivo si spegne.
- Se non viene premuto alcun altro tasto, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti.
- Se l'apparecchio si spegne automaticamente o viene spento premendo il tasto ❶, le testine massaggianti si abbassano in posizione di parcheggio.
- Lasciare sempre raffreddare completamente il dispositivo prima di riutilizzarlo.

Pulizia e cura

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e fare in modo che non penetri acqua nell'apparecchio.
- Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Riporre l'apparecchio nella confezione originale e conservarlo in luogo sicuro, pulito, fresco e asciutto.

Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Non smaltire batterie usate con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	Sedile massaggiante **MC 600 medisana**
Alimentazione elettrica:	mediante adattatore di rete XZ1200-2500G
Ingresso:	100–240V~ 50/60Hz
Uscita:	12 V⎓ 2,5 A
Consumo:	30W
Potenza assorbita da spento:	< 0,2 W
Durata di utilizzo max.:	15 minuti (con spegnimento automatico)
Livello di rumorosità:	≤60 dB a 30 cm di distanza
Dimensioni (L×P×H):	ca. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Peso:	ca. 2,6 kg ±0,2 kg
Condizioni di utilizzo:	utilizzare solo in ambienti interni asciutti
Conservazione:	in un luogo fresco, pulito e asciutto
Nome articolo:	88967
Codice EAN	40 15588 88967 7

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito https://docs.medisana.com/88967.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
   a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
   b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
   c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
   d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

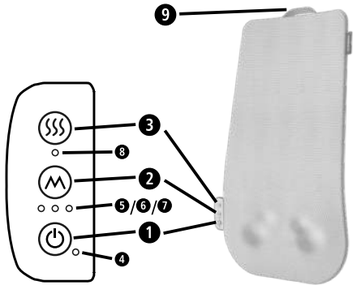
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Le informazioni sul servizio sono disponibili qui:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PT **Manual de instruções**
Esteira de massagem MC 600

Aparelho e elementos de comando



❶ Tecla de ligar/desligar
❹ Indicador de luz LED para o funcionamento
❷ Tecla de função (4 modos de funcionamento selecionáveis)
❺ ❻ ❼ Indicador de luz LED para a função:
- Costas completas: ❺ acende-se.
- Parte superior das costas: ❻ acende-se.
- Parte inferior das costas: ❼ acende-se.
- Massagem pontual: nenhum LED acende-se.

❸ Tecla para função de aquecimento
❽ Indicador de luz LED para a função de aquecimento
❾ Pega

Explicação dos símbolos

Utilize o aparelho apenas em espaços fechados!

Não use o aparelho em áreas húmidas (por exemplo, ao tomar banho ou duche).

IMPORTANTE
A inobservância destas instruções pode causar graves ferimentos ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou o funcionamento.

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

04 LDPE 20 PAP

CE

PT Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.

Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico.

Indicações de segurança para a alimentação elétrica
- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- Insira a fonte de alimentação na tomada apenas quando o aparelho estiver desligado.
- Este aparelho só pode ser operado com o respetivo adaptador de rede (XZ1200-2500G).
- Mantenha a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho afastados do calor, de superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Nunca toque na fonte de alimentação se estiver com os pés na água, e certifique--se sempre de que tem as mãos secas ao tocar na ficha.
- Não tente apanhar um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de alimentação ou a fonte de alimentação da tomada.
- O aparelho deve ser ligado de modo que a fonte de alimentação esteja livremente acessível.
- Sempre que terminar de utilizar o aparelho, desligue-o imediatamente através dos botões da unidade de comando e desligue a fonte de alimentação da tomada.
- Para desligar o aparelho da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sim pela fonte de alimentação.
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo ou pela fonte de alimentação.
- É proibido continuar a utilizar o aparelho se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados. Por motivos de segurança, estas peças só podem ser substituídas por um centro de assistência autorizado. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para fins de reparação.
- Certifique-se de que os cabos não estão colocados de forma a haver um risco de tropeçar. Estes não podem ser dobrados, entalados ou torcidos.

Indicações de segurança para pessoas com necessidades especiais
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas, tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize este aparelho em substituição ou como complemento de tratamentos médicos. As doenças e sintomas crónicos poderão ainda piorar.
- Deve abster-se do uso do massajador ou consultar primeiro o seu médico nas seguintes situações:
  » Em caso de gravidez.
  » Se tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes eletrónicos.
  » Se sofrer de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: distúrbios circulatórios, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite.
- Se sentir dores ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.
- Tenha cuidado ao usar a função de calor. O aparelho tem superfícies quentes. Não utilize o aparelho com crianças pequenas, pessoas vulneráveis ou insensíveis ao calor.
- Em caso de dor inexplicável, se se encontrar sob tratamento médico e/ou usar aparelhos médicos, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.

Indicações de segurança antes da utilização do aparelho
- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se a fonte de alimentação, o cabo ou a esteira de massagem apresentam danos. Não deve colocar um aparelho com defeito em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou ficado húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para fins de reparação.
- Nunca armazene ou guarde aparelhos elétricos em locais de onde possam cair na banheira ou no lavatório.
- Utilize o aparelho apenas na posição correta, ou seja, conforme descrito no presente manual de instruções.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou deitado na cama.
- Não utilize o aparelho antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante.
- Nunca utilize o aparelho ao conduzir um veículo ou ao operar uma máquina.
- O tempo de funcionamento máximo por utilização é de 15 minutos. Uma utilização mais prolongada encurtará a vida útil do aparelho e pode causar tensão nos músculos em vez de relaxamento.
- Uma utilização demasiado longa pode resultar num sobreaquecimento. Deixe sempre o aparelho arrefecer antes de voltar a utilizá-lo.
- Nunca coloque nem utilize o aparelho diretamente ao lado de um aquecedor elétrico ou de outras fontes de calor.
- Não deixe o aparelho sem vigilância se este estiver ligado à rede elétrica.
- Evite o contacto do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o perigo de incêndio, choque elétrico e ferimentos.
- Nunca se sente nem se coloque em pé, com todo o seu peso, sobre as peças móveis do aparelho e não coloque objetos sobre as mesmas.
- Não utilize temporizadores ou controlos remotos externos para operar o aparelho.
- Não utilize o aparelho na presença de névoa de aerossóis ou em caso de uso simultâneo de oxigénio.

Indicações de segurança para a manutenção e limpeza
- O aparelho não requer manutenção. Não tente abrir o aparelho. No seu interior não se encontram peças que devam ser limpas ou sujeitas a manutenção pelo utilizador.
- O único trabalho de manutenção que pode ser executado pelo utilizador é a limpeza do aparelho. Em caso de avaria ou danos, não repare o aparelho por iniciativa própria, uma vez que isto implicará a perda de todos os direitos de garantia. Consulte o seu revendedor especializado e confie as reparações apenas a centros de assistência autorizados, evitando assim situações de perigo.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se, contudo, alguma vez entrar líquido no aparelho, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- A limpeza e a manutenção que dizem respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Utilização correta
O aparelho serve para a automassagem de partes específicas do corpo para fins de relaxamento e bem-estar. O aparelho não se destina a uma aplicação médico-terapêutica. Não é adequado para clínicas, centros de massagens, centros de bem-estar, etc. O massajador não é um aparelho médico e não se destina ao tratamento da dor. Em caso de dúvida ou incerteza, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.

Volume de fornecimento
Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:
- 1 **esteira de massagem medisana MC 600**
- **1** Adaptador de rede XZ1200-2500G (comprimento do cabo: aprox. 180 cm)
- 1 guia de consulta rápida

Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Utilização
- Posicione a esteira de massagem sobre uma cadeira alta ou poltrona. A pega ❾ permite-lhe um transporte confortável.
- Certifique-se de que o encosto tem altura suficiente para apoiar toda a superfície da esteira de massagem.
- Ligue a ficha de alimentação à tomada. Certifique-se de que esta está bem acessível.
- Sente-se agora na cadeira (ou poltrona) e familiarize-se com as funções do aparelho.
- Sente-se de forma confortável e em posição direita. Certifique-se de que está sentado no meio, de modo que as cabeças de massagem se possam movimentar à direita e à esquerda da coluna vertebral.
- Com as teclas ❶, ❷, ❸ no painel de controlo integrado opera o aparelho. Ligue-o, premindo a tecla de ligar/desligar ❶. (O respetivo indicador de luz LED ❹ acende-se a branco.) A massagem é iniciada no modo de funcionamento “Costas completas”.
- Premindo brevemente na tecla de função ❷ muda entre os modos de funcionamento “Parte superior das costas”, “Parte inferior das costas” e “Costas completas”. O modo de funcionamento ativo é indicado através dos LED ❺, ❻, ❼.
- Premindo demoradamente a tecla de função ❷ muda entre os modos de funcionamento “Massagem pontual” (nenhum dos LED ❺, ❻, ❼ acende-se) e “Costas completas” (o LED ❺ acende-se).
- Ao premir a tecla ❸ liga a função de calor. A função de calor pode ser apenas utilizada durante uma massagem. O LED ❽ indica que a função de calor está ativa. Ao premir de novo a tecla ❸ desativa novamente a função de calor.
- Ao premir novamente a tecla de ligar/desligar ❶, o aparelho desliga-se.
- Se não for premida qualquer outra tecla, o aparelho desliga-se automaticamente após 15 minutos.
- Se o aparelho se desligar automaticamente ou após ser premida a tecla ❶, as cabeças de massagem deslocam-se para baixo para a posição de repouso.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer totalmente antes de voltar a utilizá-lo.

Limpeza e conservação
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e que a ficha de alimentação está desligada da tomada. Limpe o aparelho arrefecido somente com um pano húmido e macio.
- Nunca use detergentes agressivos, escovas duras, solventes ou álcool. Estes poderiam agredir a superfície.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e certifique-se de que não entra água no seu interior.
- Só volte a usar o aparelho quando este estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- De preferência, guarde o aparelho na sua embalagem original e armazene-o num local seguro, limpo, fresco e seco.

Eliminação
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Esteira de massagem **medisana MC 600**
Alimentação elétrica	Com adaptador de rede XZ1200-2500G
Entrada:	100–240 V~ 50/60 Hz
Saída:	12 V⎓ 2,5A
Consumo:	30 W
Consumo de energia quando desligado:	< 0,2 W
Tempo máx. de funcionamento:	15 minutos (com desligamento automático)
Nível sonoro:	≤60 dB na distância de 30 cm
Dimensões (C×L×A):	Aprox. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Peso:	Aprox. 2,6 kg ± 0,2 kg
Condições de funcionamento:	Utilizar apenas em espaços interiores secos
Condições de armazenamento:	Local fresco, limpo e seco
Número de artigo:	88967
Número EAN:	40 15588 88967 7

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em https://docs.medisana.com/88967.

Condições de garantia e reparação
Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.
Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. A garantia exclui:

a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.

5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

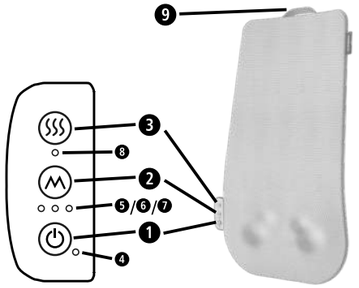
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

Pode encontrar informações sobre o serviço aqui:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

GR Οδηγίες χρήσης
Κάθισμα μασάζ MC 600

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



❶ Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
❹ Φωτεινή ένδειξη LED για ενεργοποίηση
❷ Πλήκτρο λειτουργίας (4 επιλέξιμες λειτουργίες)
❺ ❻ ❼ φωτεινές ενδείξεις LED για λειτουργία:
- Πλάτη συνολικά: ❺ ανάβει
- Άνω πλάτη: ❻ ανάβει
- Κάτω πλάτη: ❼ ανάβει
- Σημειακό μασάζ: δεν ανάβει καμία LED

❸ Πλήκτρο για τη λειτουργία θερμότητας
❽ Φωτεινή ένδειξη LED για τη λειτουργία θερμότητας
❾ Λαβή μεταφοράς

Επεξήγηση συμβόλων

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΑ
Οι παρούσες υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Βαθμός προστασίας II

LOT Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα Recycling / Codes: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

04 LDPE 20 PAP

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα.

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με την παροχή ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Η λειτουργία της συσκευής επιτρέπεται αποκλειστικά με το περιεχόμενο στη συσκευασία τροφοδοτικό (XZ1200-2500G).
- Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού, του καλωδίου και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό, όταν στέκεστε στο νερό και αγγίζετε πάντα το βύσμα του καλωδίου ρεύματος με στεγνά χέρια.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας ή/και το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο τροφοδοτικό να παραμένει ελεύθερη.
- Αμέσως μετά τη χρήση απενεργοποιείτε τη συσκευή με τα πλήκτρα στο χειριστήριο και αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το τροφοδοτικό.
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο ή το τροφοδοτικό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το τροφοδοτικό εμφανίζει φθορές, δεν επιτρέπεται να συνεχίζεται η χρήση της συσκευής. Για λόγους ασφαλείας ή αλλαγή αυτών των εξαρτημάτων επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις). Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην μετατραπεί σε παγίδα στην οποία μπορεί να σκοντάψει κανείς. Δεν επιτρέπεται να τσακίζεται, να εγκλωβίζεται ή να συστρέφεται.

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ ή θα πρέπει προηγουμένως να συνεννοείστε σχετικά με τον ιατρό σας, σε περίπτωση:
  » υφιστάμενης εγκυμοσύνης,
  » που έχετε βηματοδότη ή τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα.
  » που υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή ενοχλήσεις: διαταραχές της αιμάτωσης, κιρσούς, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
- Προσοχή κατά τη χρήση της λειτουργίας θερμότητας. Η συσκευή έχει καυτές επιφάνειες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά παιδιά, ανήμπορα άτομα ή σε άτομα χωρίς αίσθηση της θερμότητας.
- Εάν υποφέρετε από ανεξήγητους πόνους, ακολουθείτε θεραπευτική αγωγή ή/και χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Υποδείξεις ασφαλείας πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής

- Πριν από κάθε χρήση ελέγξετε προσεκτικά για φθορές το τροφοδοτικό, το καλώδιο και το κάθισμα μασάζ. Δεν πρέπει να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν παρουσιάζει βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή έχει υποστεί πτώση ή βραχεί. Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Μην αποθηκεύετε ή φυλάσσετε καμία ηλεκτρική συσκευή σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στη σωστή θέση, δηλαδή όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κοιμάστε ή είστε ξαπλωμένος/η στο κρεβάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν πάτε για ύπνο. Το μασάζ έχει μία διεγερτική επίδραση.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή χειρίζεστε μια μηχανή.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας στα πλαίσια μίας εφαρμογής είναι 15 λεπτά. Η μακροχρόνια χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και μπορεί να έχει ως επακόλουθο το πιάσιμο αντί της χαλάρωσης των μυών.
- Η υπερβολικά μακρόχρονη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμοφόρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
- Ποτέ μην κάθεστε ή στέκεστε στα κινούμενα μέρη της συσκευής με όλο σας το βάρος και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω τους.
- Μη χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτες ή άλλα εξωτερικά όργανα ελέγχου της λειτουργίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκνεφώματα από σπρέι ή με ταυτόχρονη χρήση οξυγόνου.

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό.

- Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή. Μέσα στη συσκευή δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται καθαρισμό ή συντήρηση από τον χρήστη.
- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Στην περίπτωση βλαβών ή φθορών μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Ρωτήστε το κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης προς αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει νερό στη συσκευή, αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα από την πρίζα.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την εκτέλεση μασάζ σε ορισμένα μέρη του σώματος από τον ίδιο τον χρήστη
για χαλάρωση και ευεξία. Δεν προορίζεται για ιατρικές-θεραπευτικές εφαρμογές. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση σε κλινικές, στούντιο μασάζ, στούντιο ευεξίας κτλ. Η συσκευή μασάζ δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν χρησιμεύει στην αντιμετώπιση πόνων. Εάν έχετε αμφιβολίες ή δεν είστε σίγουροι ρωτήστε τον ιατρό σας πριν τη χρήση.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Περιεχόμενα συσκευασίας:
- 1 κάθισμα μασάζ **medisana MC 600**
- **1** τροφοδοτικό XZ1200-2500G (μήκος καλωδίου: περ. 180cm)
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Χρήση

- Τοποθετήστε το κάθισμα μασάζ σε μια ψηλή καρέκλα ή πολυθρόνα. Η λαβή μεταφοράς ❾ καθιστά εύκολη τη μεταφορά.
- Φροντίστε ώστε η πλάτη της καρέκλας να διαθέτει επαρκές ύψος ώστε να στηρίζει όλη την επιφάνεια του καθίσματος μασάζ.
- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Φροντίστε, ώστε η πρίζα να παραμείνει εύκολα προσβάσιμη.
- Στη συνέχεια καθίστε στην καρέκλα (ή την πολυθρόνα) και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής.
- Καθίστε άνετα και με ορθή στάση σώματος. Φροντίστε να κάθεστε στο κέντρο, κατά τρόπο ώστε οι κεφαλές μασάζ να μπορούν να κινούνται δεξιά και αριστερά της σπονδυλικής στήλης.
- Με τα πλήκτρα ❶, ❷, ❸ στο ενσωματωμένο χειριστήριο μπορείτε να χειρίζεστε τη συσκευή. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο On/Off ❶. (Η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη LED ❹ ανάβει λευκή.) Το μασάζ αρχίζει στη λειτουργία «Πλάτη συνολικά».
- Με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου λειτουργιών ❷ μπορείτε να επιλέξετε διαδοχικά τις λειτουργίες «Άνω πλάτη», «Κάτω πλάτη» και «Πλάτη συνολικά». Η εκάστοτε ενεργή λειτουργία επισημαίνεται από τις ενδείξεις LED ❺, ❻, ❼.
- Πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ❷ μπορείτε να επιλέξετε διαδοχικά μεταξύ των λειτουργιών «Σημειακό μασάζ» (δεν ανάβει καμία από τις ενδείξεις LED ❺, ❻, ❼) και «Πλάτη συνολικά» (ανάβει η ένδειξη LED ❺).
- Πατώντας το πλήκτρο ❸ ενεργοποιείται η λειτουργία θερμότητας. Η λειτουργία θερμότητας μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια ενός μασάζ. Η LED ❽ δείχνει ότι η λειτουργία θερμότητας είναι ενεργή. Πατώντας ξανά το πλήκτρο ❸ η λειτουργία θερμότητας απενεργοποιείται.
- Πατώντας ξανά το πλήκτρο On/Off ❶ απενεργοποιείται η συσκευή.
- Εάν δεν πατήσετε κανένα άλλο πλήκτρο, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 λεπτά.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί αυτόματα ή με το πάτημα ενός πλήκτρου ❶ οι κεφαλές μασάζ μετακινούνται προς τα κάτω στη θέση στάθμευσης.
- Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Καθαρισμός και περιποίηση

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καθαρίζετε τη συσκευή που έχει κρυώσει χρησιμοποιώντας μόνο ένα νοτισμένο και μαλακό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, άγριες βούρτσες, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Μπορούν να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή καλύτερα στην αρχική συσκευασία και φυλάτε την σε έναν ασφαλή, καθαρό, δροσερό και στεγνό χώρο.

Απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Κάθισμα μασάζ **medisana MC 600**
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:	μέσω τροφοδοτικού XZ1200-2500G
Είσοδος:	100–240V~ 50/60Hz
Έξοδος:	12V⎓ 2,5A
Κατανάλωση:	30W
Κατανάλωση ρεύματος σε απενεργοποιημένη κατάσταση:	<0,2W
μέγ. διάρκεια λειτουργίας:	15 λεπτά (με αυτόματη απενεργοποίηση)
Στάθμη θορύβου:	<60 dB σε απόσταση 30 m
Διαστάσεις (Μ×Π×Υ):	περ. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Βάρος:	περ. 2,6 kg ± 0,2 kg
Συνθήκες λειτουργίας:	χρήση μόνο σε στεγνούς, εσωτερικούς χώρους
Συνθήκες αποθήκευσης:	σε δροσερό, καθαρό και χωρίς υγρασία μέρος
Κωδικός είδους:	88967
Αριθμός EAN:	40 15588 88967 7

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση https://docs.medisana.com/88967.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατα-σκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικα με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγόρας. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

1. Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
   α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
   β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
   γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
   δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

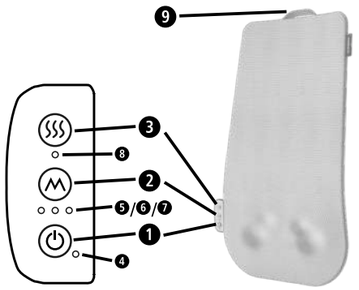
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

FI Käyttöohje
Hierontaistuin MC 600

Laite ja käyttöelementit



❶ Virtapainike
❹ LED-valonäyttö käyttäjälle
❷ Toimintopainike (valittavissa 4 käyttötapaa)
❺ ❻ ❼ LED-valonäyttö toiminnolle:
- koko selkä: ❺ palaa
- yläselkä: ❻ palaa
- alaselkä: ❼ palaa
- pistehieronta: mikään LED ei pala

❸ Lämpötoiminnon painike
❽ LED-valonäyttö lämpötoiminnolle
❾ Kantokahva

Merkkien selitys

Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!

Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).

TÄRKEÄÄ
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS
Näitä varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

HUOMIO
Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

Suojausluokka II

LOT ERÄ-numero

Valmistaja

Kierrätysmerkit / koodit:
Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa

04 LDPE 20 PAP

CE

FI Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön.

Virransyöttöä koskevat turvaohjeet
- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Työnnä verkkolaite pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä.
- Laitetta saa käyttää vain mukana toimitetun verkkosovittimen (XZ1200-2500G) kanssa.
- Pidä verkkojohto, kaapeli ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä kosketa verkkolaitetta seistessäsi vedessä, ja kosketa pistoketta ainoastaan kuivilla käsillä.
- Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke tai verkkolaite pistorasiasta välittömästi.
- Laite tulee kytkeä niin, että pääsy verkkopistokkeeseen on esteetön.
- Katkaise laitteesta virta käyttöosan painikkeiden avulla heti käytön jälkeen ja irrota verkkolaite pistorasiasta.
- Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta vetämällä virtajohdosta, vaan pidä aina kiinni pistokkeesta.
- Älä kanna, vedä tai käännä laitetta johdosta tai verkkolaitteesta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut. Turvallisuussyistä nämä osat saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltopiste. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Pidä johdot pois kulkuväyliltä - kompastumisvaara. Johtoja ei saa taittaa, puristaa eikä kiertää.

Erityisiä henkilöryhmiä koskevat turvaohjeet
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole laitteiden käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, mikäli heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käytä hierontalaitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, mikäli:
  » olet raskaana,
  » jos sinulla on sydämentahdistin, keinonivel tai sähköisiä implantteja.
  » jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjeita, ihovaurioita, laskimotukkotulehduksia.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.
- Ole varovainen käyttäessäsi lämpötoimintoa. Laitteessa on kuumia pintoja. Älä käytä laitetta pikkulapsille, vammaisille tai henkilöille, jotka eivät reagoi kuumuuteen.
- Neuvottele lääkärisi kanssa laitteen käytöstä, mikäli sinulla on selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai käytät lääkinnällisiä laitteita.

Laitteen käytön turvaohjeet
- Tarkasta huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa, että verkkopistokkeessa, verkkojohdossa ja hierontaistuimessa ei ole vaurioita. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai johdossa on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai kun laite on pudonnut maahan tai on kostea. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Älä varastoi tai säilytä sähkölaitetta paikoissa, joista se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Käytä laitetta vain oikeassa asennossa eli kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai maatessasi vuoteessa.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Hieronnalla on stimuloiva vaikutus.
- Älä koskaan käytä laitetta kuljettaessasi ajoneuvoa tai käyttäessäsi koneita.
- Yhden käyttökerran enimmäiskesto on 15 minuuttia. Pitkäkestoinen käyttö lyhentää laitteen käyttöikää ja voi johtaa rentoutumisen sijasta lihasten kiristymiseen.
- Liian pitkä käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitetta ei koskaan tule sijoittaa ja/tai käyttää sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden vierellä.
- Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vältä koskettamasta laitetta teräväkärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päälle kytkettynä. Laitetta ei missään tapauksessa saa käyttää peittojen tai tyynyjen alla. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaaran.
- Älä koskaan istu tai seiso laitteen liikkuvien osien päällä äläkä sijoita mitään esineitä niiden päälle.
- Älä käytä ajastimia tai ulkoisia kaukosäätimiä laitteen käyttöön.
- Älä käytä laitetta spraypullojen suihkutussumun yhteydessä tai samaan aikaan hapen kanssa.

Huoltoa ja puhdistusta koskevat turvaohjeet
- Laite ei vaadi huoltoa. Älä yritä avata laitetta. Siinä ei ole osia, joita käyttäjä saa puhdistaa tai huoltaa.
- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustöitä. Vika- ja vauriotapauksissa älä korjaa laitetta itse, jotta takuu ei raukea. Vaarojen välttämiseksi ota yhteyttä jälleenmyyjään ja anna vain valtuutetun korjaamon suorittaa korjaukset.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Mikäli laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Määräysten mukainen käyttö
Laitetta käytetään tiettyjen kehonosien itse suoritettavaan hierontaan rentoutumisen ja hyvän olon saavuttamiseksi. Sitä ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ja hoidolliseen käyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu klinikoille, hierontayrityksille, kuntokeskuksille jne. Hierontalaite ei ole lääkinnällinen laite eikä se sovi kivunlievittämiseen. Jos epäilet tai olet epävarma, keskustele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.

Toimituksen sisältö
Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:
- 1 **medisana** hierontaistuin **MC 600**
- 1 verkkosovitin XZ1200-2500G (johdon pituus: n. 180 cm)
- 1 pikaopas

Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!

Käyttö
- Sijoita hierontaistuin korkealle tuolille tai nojatuoliin. Kantokahva ❾ tekee laitteen kuljettamisesta helppoa.
- Huomioi, että selkänoja on riittävän korkea, jotta se tukee koko hierontaistuimen pintaa.
- Liitä verkkopistoke pistorasiaan. Varmista esteetön pääsy verkkopistokkeeseen.
- Istu tuoliin (tai nojatuoliin), ja tutustu laitteen toimintoihin.
- Istu mukavassa ja suorassa asennossa. Huomioi, että istut keskellä niin, että hierontapäät pääsevät liikkumaan selkärangan oikealla ja vasemmalla puolella.
- Ohjaa laitetta integroidun ohjauspaneelin painikkeilla ❶, ❷ ja ❸. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta ❶. (Laitteen LED-näyttö ❹ palaa valkoisena.) Hieronta alkaa käyttötavalla Koko selkä.
- Painamalla lyhyesti toimintonäppäintä ❷ voit vaihtaa käyttötilojen Yläselkä, Alaselkä ja Koko selkä välillä. Aktiivinen käyttötapa ilmaistaan LEDeillä ❺, ❻ ja ❼.
- Painamalla pitkään toimintopainiketta ❷ voit vaihtaa toimintatilojen Pistehieronta (mikään LED-valoista ❺, ❻ ja ❼ ei pala) ja Koko selkä (LED ❺ palaa) välillä.
- Painamalla painiketta ❸ lämpötoiminto kytkeytyy päälle. Lämpötoimintoa voi käyttää vain hieronnan aikana. LED ❽ ilmaisee, että lämpötoiminto on aktiivinen. Painikkeen ❸ painallus uudelleen poistaa lämpötoiminnon käytöstä.
- Laite kytketään pois päältä painamalla virtapainiketta ❶.
- Jos mitään painiketta ei paineta, laite kytkeytyy pois päältä automaattisesti 15 minuutin kuluttua.
- Laitteen kytkeytyessä pois päältä automaattisesti tai kytkettäessä se pois päältä painamalla painiketta ❶ hierontapäät siirtyvät alas pysäköintiasentoon.
- Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Puhdistus ja huolto
- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytketty pois päältä ja verkkojohto on irrotettu pistorasiasta. Puhdista jäähtynyt laite ainoastaan kostealla ja pehmeällä liinalla.
- Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita, kovia harjoja, liuotinaineita tai alkoholia. Ne voivat vahingoittaa pintaa.
- Puhdistaessasi laitetta älä koskaan upota sitä veteen ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Suorista johto, mikäli se on kiertynyt.
- Laite on hyvä säilyttää sen alkuperäispakkauksessa ja varastoida se turvallisessa, puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa.

Hävittäminen
Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**medisana** hierontaistuin **MC 600**
Virransyöttö:	verkkosovittimella XZ1200-2500G
Tulo:	100–240 V ~ 50/60 Hz
Lähtö:	12 V⎓ 2,5 A
Tehonkulutus:	30 W
Tehonkulutus poiskytketyssä tilassa:	< 0,2 W
Maks. käyttöaika:	15 minuuttia (automaattinen sammutus)
Melutaso:	≤ 60 dB 30 cm etäisyydellä
Mitat (P×L×K):	n. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Paino:	n. 2,6 kg ± 0,2 kg
Käyttöolosuhteet:	käytä vain kuivissa sisätiloissa
Varastointiolosuhteet:	puhtaassa ja kuivassa paikassa
Tuotenumero:	88967
EAN-numero:	40 15588 88967 7

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla https://docs.medisana.com/88967 .

Takuu/korjausehdot
Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:

1. **medisana**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.
4. Takuun piiriin ei kuulu:
   a. kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
   b. Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
   c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
   d. Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
5. Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

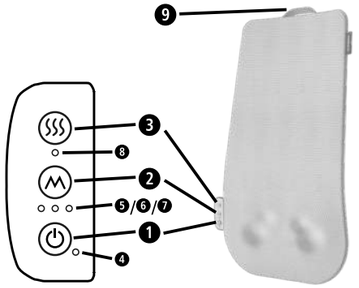
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Palvelutiedot löydät täältä: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SE Bruksanvisning
Massagesits MC 600

Översikt över enheten



❶ På-/av-knapp
❹ LED-driftindikator
❷ Funktionsknapp (4 valbara driftlägen)
❺ ❻ ❼ LED-funktionsindikatorer:
- hela ryggen: ❺ lyser
- övre rygg: ❻ lyser
- nedre rygg: ❼ lyser
- punktmassage: ingen LED-indikator lyser.

❸ Knapp för värmefunktion
❽ LED-värmeindikator
❾ Bärhandtag

Teckenförklaring

Använd endast apparaten inomhus!

Använd inte apparaten i fuktiga utrymmen (t.ex. vid bad eller i duschen).

VIKTIGT
Om anvisningen inte följs, kan allvarliga personskador eller enhetsskador uppstå.

VARNING
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningsanvisningar följas.

OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.

HÄNVISNING
Här följer ytterligare information om installation och drift av enheten.

Skyddsklass II

LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler / koder: Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

04 LDPE 20 PAP

CE

SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part måste du alltid bifoga denna bruksanvisning.

Använd endast apparaten för ändamål som anges i bruksanvisningen. Annan användning gör garantin ogiltig.
Apparaten är inte avsedd att användas kommersiellt eller för medicinskt bruk.

Säkerhetsanvisningar för strömförsörjning

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till vägguttaget.
- Se till att apparaten är avstängd när du kopplar nätadaptern till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas med tillhörande nätadapter (XZ1200-2500G).
- Håll nätadaptern, nätkabeln och apparaten på avstånd från värme, heta ytor, fukt och vätska.
- Rör inte vid nätadaptern om du står i vatten och se till att ha torra händer när du tar i nätkontakten.
- Ta inte i apparaten om den fallit i vatten. Dra genast ut nätkontakten respektive nätadaptern ur vägguttaget.
- Apparaten ska anslutas så att nätadaptern är fritt tillgänglig.
- Stäng alltid av apparaten via knapparna omedelbart efter avslutad användning och dra ur nätadaptern ur vägguttaget.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätadaptern.
- Bär, dra eller vrid aldrig apparaten via nätkabeln eller nätadaptern.
- Om kabeln eller nätadaptern skadas får apparaten inte längre användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas av ett auktoriserat serviceställe. Skicka apparaten till ditt serviceställe för reparation för att undvika risker.
- Se till att nätkabeln inte utgör en snubbelrisk. Den får varken böjas, klämmas eller vridas.

Säkerhetsanvisningar för vissa kategorier av personer

- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt och informeras om en säker användning av apparaten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten för att främja eller ersätta medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Du bör avstå från att använda massageapparaten eller först tala med din läkare, om:
  » du är gravid.
  » du har en pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat.
  » du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulationsrubbningar, åderbråck, öppna sår, blåmärken, skadad hud eller inflammation i venerna.
- Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Var försiktig vid användning av värmefunktionen. Apparatens ytor blir varma. Använd inte apparaten på småbarn, värnlösa eller värmeokänsliga personer.
- Om du lider av oförklarlig smärta, om du genomgår medicinsk behandling och/eller om du använder medicintekniska apparater ska du kontakta din läkare innan du använder apparaten.

Säkerhetsanvisningar före användning av apparaten

- Kontrollera noga strömförsörjningsdelen, kabeln och massagesitsen avseende skador före varje användningstillfälle. En defekt apparat får inte användas.
- Använd inte apparaten om den eller elkabeln har synliga skador, om den inte fungerar felfritt, om den har fallit ner eller blivit fuktig. Skicka apparaten till ditt serviceställe för att undvika risker.
- Förvara inte elektriska apparater på ställen där de kan riskera att falla ned i badkar eller handfat.
- Använd endast apparaten i korrekt position, dvs. enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
- Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten innan du somnar. Massagen har en stimulerande verkan.
- Använd aldrig apparaten när du kör ett fordon eller använder någon annan maskin.
- Maximal användningstid per tillfälle är 15 minuter. En längre användning förkortar apparatens livslängd och kan leda till spänning i stället för avspänning i muskulaturen.
- Alltför långvarig användning kan leda till överhettning. Låt alltid apparaten svalna innan du använder den på nytt.
- Placera och använd aldrig apparaten direkt intill elektriska element eller andra värmekällor.
- Lämna inte apparaten obevakad om den är ansluten till elnätet.
- Undvik att låta spetsiga eller vassa föremål komma i kontakt med apparaten.
- Täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd den under inga omständigheter under täcken eller kuddar. Det finns risk för att brand, elstötar och kroppsskador uppstår.
- Sätt eller ställ dig aldrig med hela din kroppsvikt på apparatens rörliga delar och placera inga föremål på dem.
- Använd inte timer eller någon annan extern fjärrstyrning för att manövrera apparaten.
- Använd inte apparaten i närheten av aerosoler från sprayflaskor eller vid användning av syrgas.

Säkerhetsanvisningar för underhåll och rengöring

- Apparaten kräver inget underhåll. Försök inte att öppna apparaten. Det finns inga delar inuti som ska rengöras eller underhållas av användaren.
- Du får endast utföra rengöringsarbeten på apparaten. Vid fel eller skador på apparaten får du inte reparera den själv eftersom detta gör garantin ogiltig. Kontakta din återförsäljare och låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer för att undvika fara.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor. Dra omedelbart ut nätkontakten om det ändå skulle råka komma in vätska i apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Avsedd användning

Apparaten används för självmassage av vissa kroppsdelar för att ge avspänning och välbefinnande. Den är inte avsedd för medicinsk/terapeutisk användning. Den är inte lämpad för kliniker, massagesalonger, hälsostudior etc. Massageapparaten är ingen medicinsk anordning och lämpar sig inte för smärtbehandling. Om du är tveksam eller osäker bör du tala med din läkare innan du använder apparaten.

Leverans

Kontrollera först om enheten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte enheten utan kontakta din återförsäljare eller servicecenter. I leveransen ingår:
- 1 **medisana** massagesits **MC 600**
- **1** nätadapter XZ1200-2500G (kabellängd: ca 180 cm)
- 1 snabbguide.

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

VARNING
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Användning

- Placera massagesitsen på en normalhög stol eller fåtölj. Bärhandtaget ❾ möjliggör bekväm transport.
- Se till att ryggstödet är tillräckligt högt för att ge stöd åt hela massagesitsen.
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget. Se till att eluttaget alltid är lättillgängligt.
- Sätt dig nu ner på stolen (eller fåtöljen) och bekanta dig med apparatens funktioner.
- Sitt bekvämt och upprätt. Se till att du sitter i mitten så att massagehuvudena kan röra sig till vänster och höger om ryggraden.
- Använd knapparna ❶, ❷, ❸ på den integrerade kontrollpanelen för att styra apparaten. Slå på den genom att trycka på på/av-knappen ❶. (Den tillhörande LED-indikatorn ❹ lyser vitt). Massagen startar i driftläget ”hela ryggen”.
- Tryck kort på funktionsknappen ❷ för att växla mellan driftlägena ”övre rygg”, ”nedre rygg” och ”hela ryggen”. Det aktiva driftläget visas med LED-indikatorerna ❺, ❻, ❼.
- Håll funktionsknappen ❷ intryckt för att växla mellan driftlägena ”punktmassage” (ingen av LED-indikatorerna ❺, ❻, ❼ lyser) och ”hela ryggen” (LED-indikator ❺ lyser).
- Tryck på knapp ❸ för att koppla in värmefunktionen. Värmefunktionen kan endast användas tillsammans med massagen. LED ❽ indikerar att värmefunktionen är aktiv. Tryck på knapp ❸ igen för att avaktivera värmefunktionen.
- Om du trycker på på/av-knappen ❶ en gång till stängs apparaten av.
- Om du inte trycker på någon av knapparna stängs apparaten automatiskt av efter 15 minuter.
- När apparaten stängs av automatiskt eller stängs av genom att trycka på knapp ❶ flyttas massagehuvudena ned till parkeringsläget.
- Låt alltid apparaten svalna helt och hållet innan du använder den igen.

Rengöring och skötsel

- Försäkra dig om att apparaten är avstängd och att nätkontakten är utdragen ur vägguttaget före rengöring. Rengör endast apparaten med en fuktig, mjuk trasa när den har svalnat.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. I annat fall kan ytskiktet skadas.
- Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.
- Använd inte apparaten förrän den är helt torr igen.
- Räta ut kabeln, om den har vridit sig.
- Bäst förvaras apparaten i originalförpackningen på en säker, ren, sval och torr plats.

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana** massagesits **MC 600**
Strömförsörjning:	via nätadapter XZ1200-2500G
ingång:	100–240V ~ 50/60Hz
utgång:	12 V⎓ 2,5A
Förbrukning:	30 W
Strömförbrukning när den är avstängd:	< 0,2 W
Max. drifttid:	15 minuter (med automatisk avstängning)
Bullernivå:	≤ 60 dB på ett avstånd av 30 cm
Mått (L×B×H):	ca 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Vikt:	ca 2,6 kg ± 0,2 kg
Driftförhållanden:	används endast i torra inomhusutrymmen
Förvaringsförhållanden:	svalt, rent och torrt
Artikelnummer:	88967
EAN-nummer:	40 15588 88967 7

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på https://docs.medisana.com/88967.

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

1. På **medisana** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
3. Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
4. Garantin gäller inte för:
   a. skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
   b. skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
   c. transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
   d. tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.

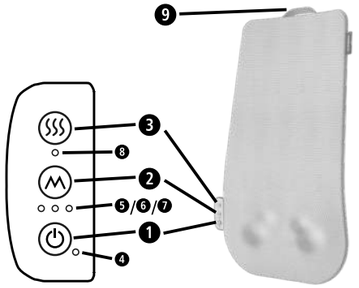
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Du hittar serviceinformation här: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

NO Bruksanvisning
Massasjepute MC 600

Apparatet og betjeningselementene



❶ På-/av-knapp
❹ LED-lampe for drift
❷ Funksjonknapp (du kan velge mellom 4 driftsmodus)
❺ ❻ ❼ LED-lamper for funksjon:
- Hele ryggen: ❺ lyser
- Øvre del av ryggen: ❻ lyser
- Nedre del av ryggen: ❼ lyser
- Punktmassasje: Ingen lamper lyser

❸ Knapp for varmefunksjon
❽ LED-lampe for varmefunksjon
❾ Bærehåndtak

Tegnforklaring

Apparatet skal bare brukes i lukkede rom!

Bruk aldri apparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

VIKTIG
Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

FORSIKTIG
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD
Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II

LOT-nummer

Produsent

Resirkuleringssymbol/koder: Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

04 LDPE 20 PAP

CE

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsanvisningene nøye før du tar i bruk apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.

Merknader angående strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Sett nettadapteren i stikkontakten bare når apparatet er avslått.
- Dette apparatet skal kun brukes med den tilhørende strømadapteren (XZ1200-2500G).
- Hold nettadapter, kabel og apparatet unna varme overflater og steder, fuktighet og væsker.
- Ikke ta på nettadapteren når du står i vann, og ha alltid tørre hender når du berører støpselet.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk straks støpselet hhv. nettadapteren ut av stikkontakten.
- Apparatet må kobles til slik at nettadapteren er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med knappene på betjeningsenheten, og trekk nettadapteren ut av stikkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i kabelen, men trekke ut nettadapteren.
- Ikke bær, dra eller roter apparatet ved hjelp av kabelen eller adapteren.
- Dersom kabelen eller nettadapteren er skadet, skal apparatet ikke brukes. Av sikkerhetsårsaker skal disse delene bare byttes av autoriserte servicesteder. For å unngå farlige situasjoner sendes apparatet til et servicested for reparasjon.
- Pass på at kabelen ikke ligger slik at noen kan snuble i den. Den skal verken brettes, klemmes eller vris.

Sikkerhetshenvisninger for personer med spesielle behov

- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn og har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter konsultasjon med legen din, dersom:
  » du er gravid
  » du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater.
  » du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: sirkulasjonsforstyrrelser, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredelser, sprekker i huden, årebetennelser.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere fastlegen din.
- Vær forsiktig når varmefunksjonen er på. Apparatet har varme overflater. Ikke bruk apparatet på småbarn, hjelpeløse eller varmeømfintlige personer.
- Når du er under legebehandling og/eller bruker medisinske apparater og det oppstår smerter med ukjent årsak, skal du konsultere fastlegen før du tar i bruk apparatet.

Sikkerhetshenvisninger før bruk av apparatet

- Sjekk nettadapter, kabler og massasjeputen grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt eller når det har falt ned eller blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Elektriske apparater skal ikke lagres eller oppbevares på steder slik at de kan falle ned i badekar eller vask.
- Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Massasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lengre tids bruk forkorter apparatets levetid og kan føre til spenninger istedenfor avspenninger i muskulaturen.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. La apparatet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Plasser eller benytt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømnettet.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
- Ikke sitt eller stå med full vekt på de bevegelige delene av apparatet, og ikke legg gjenstander på apparatet.
- Ikke bruk tidsbryter eller fjernstyring for å betjene apparatet.
- Ikke bruk apparatet sammen med spray fra spraybokser eller ved samtidig bruk av oksygen.

Sikkerhetshenvisning for vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Ikke forsøk å åpne apparatet. Apparatet har ingen deler som skal rengjøres eller vedlikeholdes av brukeren.
- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil eller skader på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicesteder gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut støpselet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Tiltenkt bruk

Apparatet er ment for egenmassasje på bestemte kroppsdeler, for avspenning og velvære. Det er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraksiser, helsestudioer e.l. Apparatet er ikke et medisinsk apparat og tjener ikke til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør legen din om hvordan det kan brukes.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:
- 1 **medisana** Massasjepute **MC 600**
- **1** strømadapter XZ1200-2500G (kabellengde: ca. 180 cm)
- 1 hurtigstartveiledning

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet! Fare for kvelning!

Bruk

- Plasser massasjeputen på en stol med høy rygg. Bærehåndtaket ❾ gjør det enkelt å transportere puten.
- Pass på at stolryggen er høy nok til at den støtter hele flaten til massasjeputen.
- Sett støpselet inn i stikkontakten. Pass på at støpselet er lett tilgjengelig.
- Sett deg på stolen og gjør deg kjent med apparatets funksjoner.
- Sitt i en behagelig, oppreist stilling. Pass på at du sitter sentrert, slik at massasjehodene kan bevege seg på høyre og venstre side av ryggsøylen.
- Du betjener apparatet med knappene ❶, ❷ og ❸ på det integrerte betjeningspanelet. Trykk på av-/på-knappen ❶ for å slå på apparatet. (Den tilhørende LED-lampen ❹ lyser hvitt.) Massasjen starter i modusen «Hele ryggen».
- Med korte trykk på funksjonknappen ❷ bytter du mellom driftsmodusene «Øvre del av ryggen», «Nedre del av ryggen» og «Hele ryggen» Den valgte driftsmodusen vises med LED-lampene ❺, ❻ og ❼.
- Med lange trykk på funksjonsknappen ❷ bytter du mellom driftsmodusene «Punktmassasje» (ingen av LED-lampene ❺, ❻, ❼ lyser) og «Hele ryggen» (LED ❺ lyser).
- Du slår på varmefunksjonen ved å trykke på knappen ❸. Varmefunksjonen kan bare brukes i forbindelse med en massasje. LED-lampen ❽ viser at varmefunksjonen er aktiv. Ved å trykke på knappen ❸ igjen deaktiveres varmefunksjonen.
- Et nytt trykk på av-/på-knappen ❶ slår apparatet av.
- Hvis du ikke trykker på flere knapper, slår apparatet seg automatisk av etter 15 minutter.
- Når apparatet slår seg av automatisk eller ved at du trykker på knappen ❶, går massasjehodene tilbake til parkeringsposisjonen.
- La apparatet alltid bli helt avkjølt før du tar det i bruk igjen.

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet, skal du forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkontakten. Rengjør det avkjølte apparatet kun med fuktig, myk klut.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, kraftige børster, løsningsmidler eller alkohol. Det kan skade overflaten.
- Før aldri produktet som skal rengjøres ned i vann, og pass på at vann ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- Pakk apparatet helst inn i originalemballasjen og oppbevar det på et sikkert, rent, kaldt og tørt sted.

Avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottaksted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	**medisana** Massasjepute **MC 600**
Strømforsyning:	Via strømadapter XZ1200-2500G
Inngang:	100–240 V ~ 50–60 Hz
Utgang:	12 V⎓ 2,5 A
Forbruk:	30 W
Strømforbruk når det er slått av:	< 0,2 W
Maks. brukstid:	15 minutter (med automatisk avslåing)
Lydnivå:	≤ 60 dB i en avstand på 30 cm
Mål (L×B×H):	Ca. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Vekt:	Ca. 2,6 kg ± 0,2 kg
Bruksforhold:	Skal kun brukes under tørre forhold innendørs
Lagringsforhold:	Kjølig, rent og tørt
Varenummer:	88967
EAN-nummer:	40 15588 88967 7

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på https://docs.medisana.com/88967.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.
Følgende garantibetingelser gjelder.

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
   a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
   b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
   c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
   d. reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

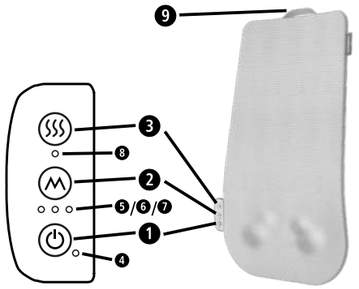
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Du finner informasjon om tjenesten her: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

DK Brugsanvisning
Massagehynde MC 600

Apparat og betjeningselementer



❶ Tænd/sluk-knap
❹ LED-kontrollampe for drift
❷ Funktionsknap (der kan vælges mellem 4 driftstilstande)
❺ ❻ ❼ LED-kontrollamper for funktion:
- Hele ryggen: ❺ lyser
- Øverste del af ryggen: ❻ lyser
- Nederste del af ryggen: ❼ lyser
- Punktmassage: Ingen LED'er lyser

❸ Knap for varmefunktion
❽ LED-kontrollampe for varmefunktion
❾ Bærehåndtag

Tegnforklaring

Anvend kun apparatet i lukkede rum!

Anvend ikke apparatet i vådrum (f.eks. ved bad eller brusebad).

VIGTIGT
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre at brugeren kommer til skade.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK:
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Beskyttelsesklasse II

LOT-nummer

Producent

Genbrugssymboler / Koder:
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

04 LDPE
20 PAP

CE

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver produktet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.

Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
Apparatet er ikke beregnet til kommercielt brug eller anvendelse inden for det medicinske område.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Dette apparat må kun benyttes med den tilhørende strømadapter (XZ1200-2500G).
- Hold netdel, kabel og apparat væk fra varmekilder, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør ikke ved netdelen, hvis du står med fødderne i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket hhv. netdelen ud af stikkontakten.
- Apparatet skal være tilsluttet så stikket er frit tilgængeligt.
- Sluk altid for apparatet vha. knapperne på betjeningsenheden straks efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i strømkablet for at slukke for strømmen til apparatet, men tag derimod altid fast i selve stikket.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i kablet eller netdelen.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må disse dele kun udskiftes af et autoriseret servicested. Send apparatet til reparation i servicecentret for at undgå farlige situationer.
- Anbring aldrig kablet på en måde, så det er nemt at falde over det. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.

Sikkerhedsanvisninger for særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn skal holdes under opsyn og forhindres i at lege med apparatet.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinske produkter eller behandlinger. Brugen af apparatet kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge massageapparatet, eller rådfør dig med din læge først, hvis:
  » du er gravid,
  » du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater.
  » du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: Kredsløbssygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, hudrevner, årebetændelser.
- Hvis du får smerter eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.
- Anvend varmefunktionen med forsigtighed. Apparatet bliver varmt på overfladen. Må ikke bruges på små børn, personer i hjælpeløs tilstand eller personer med manglende varmefølsomhed.
- Kontakt din læge før brug af apparatet, hvis du lider af uforklarlige smerter, aktuelt gennemgår et behandlingsforløb eller bruger andre medicinske apparater.

Sikkerhedsanvisninger for brug af apparatet

- Kontrollér netdelen, kablet og massageapparatet grundigt for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer problemfrit, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. Send apparatet til reparation i servicecentret for at undgå farlige situationer.
- Opbevar aldrig elektriske apparater på steder, hvor de kan falde ned i et badekar eller en vask.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Brug ikke apparatet lige inden du skal til at sove. Massageapparatet har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig apparatet, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale anvendelsestid per behandling udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- Langvarig brug kan medføre overophedning. Lad altid først apparatet køle helt af, før det anvendes igen.
- Anbring og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Risiko for brand, stød og skade.
- Du må hverken sætte dig eller stille dig på apparatets bevægelige dele med hele din vægt, ligesom der ikke må lægges genstande oven på apparatet.
- Brug ikke timere eller eksterne fjernbetjeninger sammen med apparatet.
- Brug ikke apparatet i aerosolskyen fra spraydåser eller samtidig med iltbehandling.

Sikkerhedsforskrifter for vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet kræver ingen vedligeholdelse. Forsøg ikke at åbne apparatet. Der er ikke nogen dele, der skal rengøres eller vedligeholdes af brugeren.
- De eneste vedligeholdelsesopgaver du selv må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henved dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicesteder udføre reparationer. Dermed undgår du farlige situationer.
- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller andre væsker. Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal stikket straks stikkes ud.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.

Formålsbestemt brug

Apparatet er tiltænkt hjemmemassage af bestemte kropsdele med henblik på afslapning og velvære. Apparatet er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Det er ikke egnet til klinikker, massageklinikker, wellness-studier osv. Massageapparatet er ikke klassificeret som medicinsk apparat og må ikke anvendes til behandling af smerter. Spørg din læge til råds inden brug, hvis du er i tvivl om noget i forbindelse med brugen.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at produktet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:
- 1 **medisana** Massagehynde **MC 600**
- **1** Netadapter XZ1200-2500G (ledningslængde: ca. 180 cm)
- 1 kort vejledning

Hvis du bemærker transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Anvendelse

- Anbring massagehynden på en høj stol eller lænestol. Bærehåndtaget ❾ gør det let at transportere den.
- Ryglænet skal være tilpas højt, så det støtter hele massagehynden.
- Sæt stikket i stikkontakten. Sørg for, at denne hele tiden er let at komme til.
- Sæt dig nu på stolen (eller i lænestolen) og gør dig fortrolig med apparatets funktioner.
- Sørg for, at du sidder bekvemt og med ret ryg. Sørg for at sidde midt på sædet, så massagehovederne kan bevæge sig til venstre og højre for rygsøjlen.
- Betjen apparatet med knapperne ❶, ❷, ❸ på det integrerede betjeningspanel. Tænd for apparatet ved at trykke på tænd-/slukknappen ❶. (Den tilhørende LED-kontrollampe ❹ lyser hvidt.) Massagen starter i driftstilstanden ”Hele ryggen”.
- Du skifter mellem driftstilstandene ”Øverste del af ryggen”, ”Nederste del af ryggen” samt ”Hele ryggen” ved at trykke kort på funktionsknappen ❷. Den aktive driftstilstand vises med LED’erne ❺, ❻, ❼.
- Når du trykker lang tid på funktionsknappen ❷, kan du skifte mellem driftstilstandene ”Punktmassage” (ingen af LED’erne ❺, ❻, ❼ lyser) og ”Hele ryggen” (LED ❺ lyser).
- Slå varmefunktionen til ved at trykke på knappen ❸. Varmefunktionen kan kun benyttes i forbindelse med massage. LED ❽ angiver, at varmefunktionen er aktiv. Varmefunktionen deaktiveres igen ved at trykke på knappen ❸.
- Apparatet slukkes ved igen at trykke på tænd-/slukknappen ❶.
- Efter 15 minutter uden anvendelse slukker apparatet automatisk.
- Hvis apparatet automatisk slår fra, eller hvis det slukkes med et tryk på knappen ❶, kører massagehovederne nedad til parkeringsposition.
- Lad altid først apparatet køle helt af, før du anvender det igen.

Rengøring og pleje

- Inden du rengør apparatet skal du altid sikre dig, at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikdåsen. Det afkølede apparat må kun rengøres med en blød, fugtig klud.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller hårde børster, opløsningsmidler eller alkohol. Disse kan angribe overfladen.
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det og sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet under rengøringen.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Ret ledningen ud, hvis den er snoet.
- Opbevar om muligt apparatet i originalemballagen og under alle omstændigheder på et sikkert, rent, køligt og tørt sted.

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljøigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model:	**medisana** Massagehynde **MC 600**
Strømforsyning:	via netadapter XZ1200-2500G
Indgang:	100–240 V~ 50/60 Hz
Udgang:	12 V⎓ 2,5 A
Forbrug:	30 W
Effektforbrug i slukket tilstand:	< 0,2 W
Maks. anvendelsestid:	15 minutter (med automatisk frakobling)
Støjniveau:	≤ 60 dB i en afstand på 30 m
Mål (L×B×H):	ca. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Vægt:	Ca. 2,6 kg ± 0,2 kg
Driftsbetingelser:	Må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser
Opbevaringsbetingelser:	Køligt, rent og tørt
Varenr.:	88967
EAN-nummer:	40 15588 88967 7

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på https://docs.medisana.com/88967 .

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

1. På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Udelukket fra garantien er:
   a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
   b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
   c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
   d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

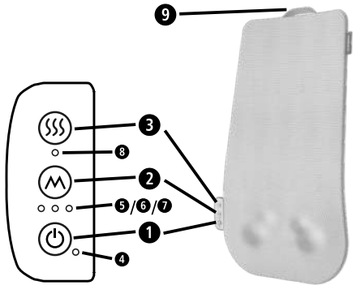
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Du kan finde oplysninger om service her: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PL Instrukcja obsługi
Nakładka z funkcją masażu MC 600

Urządzenie i elementy obsługi



❶ Przycisk WŁ./WYŁ.
❹ Wskaźnik LED pracy
❷ Przycisk funkcji (możliwość wyboru 4 trybów pracy)
❺ ❻ ❼ Wskaźnik LED funkcji:
- Całe plecy: ❺ świeci
- Górna część pleców: ❻ świeci
- Dolna część pleców: ❼ świeci
- Masaż punktowy: LED nie świecą

❸ Przycisk funkcji ogrzewania
❽ Wskaźnik LED funkcji ogrzewania
❾ Uchwyt do przenoszenia

Objaśnienie symboli

Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

Urządzenia nie należy używać w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli czy prysznica).

WAŻNE
Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Klasa ochronności II

LOT Numer partii

Producent

Symbole / kody recyclingu: Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

04 LDPE 20 PAP

CE

PL Zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia gwarancyjne.
Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla zasilania

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Zasilacz wolno podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- To urządzenie można zasilać wyłącznie odpowiednim zasilaczem sieciowym (XZ1200-2500G).
- Zasilacz, przewód zasilający i samo urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, wilgoci i cieczy.
- Nie wolno dotykać zasilacza, stojąc w wodzie. Zasilacz można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazda.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci w taki sposób, aby zasilacz był łatwo dostępny.
- Po zakończeniu użytkowania należy od razu wyłączyć urządzenie za pomocą przycisków na panelu obsługi i wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda nie wolno ciągnąć za przewód. Należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, chwytając za przewód zasilający.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub zasilacz jest uszkodzony. Ze względów bezpieczeństwa elementy te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego do naprawy.
- Przewody zasilające należy ułożyć tak, by wykluczyć możliwość potknięcia. Nie wolno przekręcać, zaciskać ani zginać przewodów zasilających.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla osób szczególnej troski

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane i zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Dzieci powinny być nadzorowane celem upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Dolegliwości i objawy przewlekłe mogłyby się jeszcze pogorszyć.
- Należy zrezygnować z użytkowania masażera lub zasięgnąć porady lekarza przed jego zastosowaniem w przypadku:
  » ciąży,
  » wszczepionego rozrusznika serca, endoprotez lub elektronicznych implantów.
  » występowania jednego lub kilku z niżej wymienionych schorzeń lub dolegliwości: niedokrwistości, żylaków, otwartych ran, stłuczeń, zadrapań, zapalenia żył.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- Należy zachować ostrożność podczas stosowania funkcji ogrzewania. Urządzenie posiada gorące powierzchnie. Nie należy stosować urządzenia u małych dzieci, osób niedołężnych lub niewrażliwych na wysoką temperaturę.
- W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych u osób w trakcie leczenia i/lub korzystających z urządzeń medycznych, przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia

- Przed każdym zastosowaniem należy dokładnie sprawdzić stan zasilacza, przewodu zasilającego i nakładki z funkcją masażu. Nie należy korzystać z uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli na urządzeniu lub przewodzie widać uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawilgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego celem naprawy.
- Urządzeń elektrycznych nie należy przechowywać w miejscach, z których mogłyby spaść do wanny lub umywalki.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w prawidłowej pozycji, tj. zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy korzystać z urządzenia podczas snu bądź leżenia w łóżku.
- Nie należy korzystać z urządzenia przed zaśnięciem. Masaż ma działanie stymulujące.
- Nigdy nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu lub obsługi maszyn.
- Maksymalny czas jednorazowego użytkowania urządzenia wynosi 15 minut. Dłuższa eksploatacja skraca żywotność urządzenia i zamiast redukcji napięć w mięśniach może prowadzić do ich zwiększenia.
- Zbyt długie użytkowanie może prowadzić do przegrzania. Przed każdym ponownym użyciem należy zawsze pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych ani innych źródeł ciepła.
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie wolno zakrywać urządzenia, gdy jest włączone. Absolutnie niedozwolone jest użytkowanie urządzenia pod kołdrą, kocem lub poduszką. Powyższe zachowanie niesie ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.
- Nigdy nie należy siadać lub stawać całym ciężarem ciała na ruchomych częściach urządzenia oraz układać na nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Do sterowania urządzeniem nie wolno stosować zegarów sterujących ani zewnętrznych sterowników.
- Urządzenia nie wolno stosować, jeśli jednocześnie rozpylana jest mgiełka z pojemnika z aerozolem lub stosowany jest tlen.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa podczas konserwacji i czyszczenia

- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Nie należy próbować otwierania urządzenia. Wewnątrz nie ma elementów, które użytkownik mógłby czyścić, konserwować lub naprawiać.
- Działania, które można samodzielnie wykonywać przy urządzeniu, ograniczone są tylko do jego czyszczenia. W przypadku stwierdzenia usterek lub uszkodzeń nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy zasięgnąć informacji u dystrybutora, który zleci naprawę autoryzowanemu serwisowi. Samodzielna próba naprawy może być niebezpieczna.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Czyszczenie ani konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do samodzielnego masażu określonych części ciała, mającego zapewnić uczucie odprężenia i komfortu. Nie jest przeznaczone do celów medycznych i terapeutycznych. Nie należy stosować go w warunkach klinicznych, salonach masażu, studiach wellness itp. Urządzenie do masażu nie jest przyrządem medycznym i nie służy do terapii bólu. W razie wątpliwości należy przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:
- 1 **medisana** nakładka z funkcją masażu **MC 600**
- **1** zasilacz sieciowy XZ1200-2500G (długość przewodu: ok. 180 cm)
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Użytkowanie

- Nakładkę z funkcją masażu należy umieścić na wysokim krześle lub fotelu. Uchwyt do przenoszenia ❾ umożliwia wygodny transport.
- Należy upewnić się, że oparcie jest wystarczająco wysokie, aby zapewnić wsparcie dla całej powierzchni nakładki masującej.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego. Gniazdo zasilające musi być łatwo dostępne.
- Teraz należy usiąść na fotelu (lub krześle) i zapoznać się z funkcjami urządzenia.
- Należy siedzieć prosto i wygodnie. Ważne jest, aby usiąść na środku, tak aby głowice masujące mogły poruszać się po lewej i prawej stronie kręgosłupa.
- Nakładkę z funkcją masażu można obsługiwać za pomocą przycisków ❶, ❷, ❸ na wbudowanym panelu sterującym. Należy włączyć urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. ❶. (Odpowiednia LED ❹ zaświeci się na biało). Masaż rozpoczyna się w trybie „Całe plecy”.
- Krótkie naciśnięcie przycisku ❷ zmienia tryb pracy kolejno na „Górna część pleców”, „Dolna część pleców” lub „Całe plecy”. Aktywny tryb pracy wskazują LED ❺, ❻, ❼.
- Długie naciśnięcie przycisku ❷ zmienia tryb pracy kolejno na „Masaż punktowy” (nie świecą LED ❺, ❻, ❼) lub „Całe plecy” (LED ❺ świeci).
- Aby włączyć funkcję ogrzewania, należy nacisnąć przycisk ❸. Funkcji ogrzewania można używać tylko podczas masażu. LED ❽ wskazuje, czy funkcja ogrzewania jest włączona. Aby wyłączyć funkcję ogrzewania, należy ponownie nacisnąć przycisk ❸.
- Naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. ❶ powoduje wyłączenie urządzenia.
- Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie wyłączy się po 15 minutach.
- Gdy urządzenie wyłączy się automatycznie lub zostanie wyłączone przez naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. ❶, głowice masujące ustawią się na dole w pozycji wyjściowej.
- Przed ponownym użyciem urządzenie należy zawsze pozostawić do ostygnięcia.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego. Należy czyścić urządzenie po ostygnięciu i tylko wilgotną, miękką szmatką.
- Nie wolno w tym celu stosować agresywnych środków czyszczących, ostrych szczotek, rozpuszczalników ani alkoholu. Może to zniszczyć powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nigdy nie należy zanurzać urządzenia pod wodę ani nie wolno dopuścić do sytuacji, aby woda wniknęła do jego wnętrza.
- Urządzenie można użytkować ponownie dopiero wtedy, gdy zostanie w pełni wysuszone.
- Wyprostować przewód zasilający, jeśli jest poskręcany.
- Polecamy zapakować urządzenie do oryginalnego opakowania i przechowywać je w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	**medisana** Nakładka z funkcją masażu **MC 600**
Zasilanie:	za pomocą zasilacza sieciowego XZ1200-2500G
Wejście:	100–240 V~ 50/60 Hz
Wyjście:	12 V⎓ 2,5 A
Zużycie prądu:	30 W
Pobór mocy przy wyłączonym urządzeniu:	<0,2 W
Maks. czas pracy:	15 minut (z automatycznym wyłączaniem)
Poziom hałasu:	≤60 dB (w odległości 30 cm)
Wymiary (dł. × szer. × wys.):	ok. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Masa:	ok. 2,6 kg ±0,2 kg
Warunki użytkowania:	stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach
Warunki przechowywania:	chłodne, suche i czyste miejsce
Numer artykułu:	88967
Numer EAN:	40 15588 88967 7

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie https://docs.medisana.com/88967 .

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
   a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
   b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
   c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
   d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

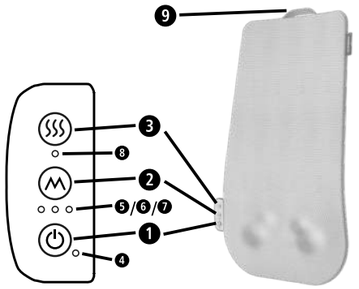
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PL Návod k použití
Masážní sedací podložka MC 600

Přístroj a ovládací prvky



❶ Tlačítko ZAP/VYP
❹ LED světelný indikátor provozu
❷ Funkční tlačítko (možnost volby 4 provozních režimů)
❺❻❼ LED světelné indikátory funkce:
- celá záda: ❺ svítí
- horní část zad: ❻ svítí
- spodní část zad: ❼ svítí
- bodová masáž: nesvítí žádná LED kontrolka

❸ Tlačítko funkce vyhřívání
❽ LED světelný indikátor funkce vyhřívání
❾ Držadlo

Vysvětlení značek

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

Přístroj nepoužívejte ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

DŮLEŽITÉ
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Třída ochrany II

LOT Číslo šarže

Výrobce

Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

04 LDPE 20 PAP

CE

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.

Bezpečnostní pokyny pro napájení proudem
- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Napájecí zdroj zapojujte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Tento přístroj se smí provozovat pouze s příslušným napájecím adaptérem (XZ1200-2500G).
- Napájecí zdroj, kabel a přístroj chraňte před teplem, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami.
- Nesahejte na napájecí zdroj, pokud stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte napájecí zástrčku, resp. napájecí zdroj ze zásuvky.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byl napájecí zdroj volně přístupný.
- Ihned po použití vždy vypněte přístroj pomocí tlačítek na ovládacím panelu a vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za napájecí kabel, nýbrž vždy za napájecí zdroj.
- Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte uchopením za kabel nebo napájecí zdroj.
- Pokud je kabel nebo napájecí zdroj poškozen, nesmí být přístroj dále používán. Z bezpečnostních důvodů smí tyto součásti vyměňovat pouze autorizované servisní středisko. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.
- Dbejte na to, aby o kabely nikdo nemohl zakopnout. Je nutné zabránit zlomení, sevření nebo zkroucení kabelů.

Bezpečnostní pokyny pro určité okruhy osob
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem, byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Na děti je nutné dohlížet, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.
- Masážní přístroj byste neměli používat, resp. byste se nejprve měli poradit s lékařem v následujících případech:
  » v těhotenství;
  » pokud máte kardiostimulátor, umělé klouby nebo elektronické implantáty;
  » pokud trpíte jednou nebo několika z následujících nemocí či komplikací: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniny, popraskání kůže, záněty žil.
- Pokud byste pociťovali bolesti nebo vnímali masáž jako nepříjemnou, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.
- Buďte opatrní při používání funkce vyhřívání. Přístroj má horké povrchy. Nepoužívejte přístroj u malých dětí, bezmocných osob nebo osob necitlivých na teplo.
- Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařská zařízení, promluvte si před použitím přístroje s lékařem.

Bezpečnostní pokyny před použitím přístroje
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte napájecí zdroj, kabel a masážní sedací podložku a ujistěte se, že nejsou poškozené. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen přístroj nebo kabel, pokud přístroj nefunguje bezchybně, případně pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.
- Neskladujte nebo neuchovávejte elektrické přístroje na místech, odkud by mohly spadnout do vany nebo umyvadla.
- Přístroj používejte pouze ve správné poloze, tedy tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo když ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před usnutím. Masáž má povzbuzující účinek.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud řídíte vozidlo nebo obsluhujete stroj.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace činí 15 minut. Delší použití zkracuje životnost přístroje a může namísto uvolnění vést ke svalovému napětí.
- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve vychladnout.
- Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte přístroj, pokud je zapnutý. Přístroj v žádném případě nepoužívejte pod přikrývkami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Nikdy nesedejte a nestoupejte celou vahou na pohyblivé části přístroje a nepokládejte na něj žádné předměty.
- Neprovozujte přístroj pomocí časových spínačů nebo externích dálkových ovladačů.
- Nepoužívejte přístroj při výskytu rozprašovaného aerosolu nebo při současném použití kyslíku.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu a čištění
- Přístroj je bezúdržbový. Nepokoušejte se přístroj otevřít. Uvnitř se nenachází žádné součásti, jejichž čištění nebo údržbu by mohl provádět sám uživatel.
- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě závad nebo poškození neopravujte přístroj sami – zanikají tím veškeré nároky vyplývající ze záruky. Abyste předešli ohrožení, obraťte se s dotazy na svého specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Použití v souladu s určením
Přístroj slouží k masáži specifických částí těla za účelem uvolnění a relaxace. Není určen k lékařským/terapeutickým účelům. Není vhodný pro kliniky, masážní praxe, wellness studia atp. Tento masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poraďte s lékařem.

Rozsah dodávky
Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:
- 1 **medisana** masážní sedací podložka **MC 600**
- **1** napájecí adaptér XZ1200-2500G (délka kabelu: cca 180 cm)
- 1 stručný návod

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Použití
- Umístěte masážní sedací podložku na vysokou židli nebo křeslo. Držadlo ❾ umožňuje pohodlnou přepravu.
- Ujistěte se, že je opěradlo dostatečně vysoké, aby poskytovalo oporu celé ploše masážní sedací podložky.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. Dbejte na to, aby zásuvka zůstala dobře přístupná.
- Nyní se posaďte na židli (nebo křeslo) a seznamte se s funkcemi přístroje.
- Seďte pohodlně a vzpřímeně. Dbejte na to, abyste seděli uprostřed podložky, aby se masážní hlavice mohly pohybovat vlevo a vpravo od páteře.
- Přístroj ovládejte pomocí tlačítek ❶, ❷, ❸ na integrovaném ovládacím panelu. Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP ❶. (Příslušný LED světelný indikátor ❹ svítí bíle.) Masáž se spustí v provozním režimu „celá záda“.
- Krátkým stisknutím funkčního tlačítka ❷ můžete přepínat mezi provozními režimy „horní část zad“, „spodní část zad“ a „celá záda“. Aktivní provozní režim je indikován LED kontrolkami ❺, ❻, ❼.
- Stisknutím a podržením funkčního tlačítka ❷ můžete přepínat mezi provozními režimy „bodová masáž“ (nesvítí žádná z LED kontrolek ❺, ❻, ❼) a „celá záda“ (svítí LED kontrolka ❺).
- Stisknutím tlačítka ❸ zapnete funkci vyhřívání. Funkci vyhřívání lze používat pouze během masáže. LED kontrolka ❽ signalizuje, že je funkce vyhřívání aktivní. Opětovným stisknutím tlačítka ❸ funkci vyhřívání deaktivujete.
- Přístroj vypnete opětovným stisknutím tlačítka ZAP/VYP ❶.
- Pokud nestisknete žádné další tlačítko, vypne se přístroj automaticky po 15 minutách.
- Když se přístroj vypne automaticky nebo stisknutím tlačítka ❶, masážní hlavice se posunou dolů do parkovací polohy.
- Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve zcela vychladnout.

Čištění a údržba
- Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je zástrčka napájecího kabelu vytažená ze zásuvky. Chladný přístroj čistěte pouze vlhkým a měkkým hadříkem.
- V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče, rozpouštědla nebo alkohol. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Nikdy neponořujte přístroj k očištění do vody a dbejte na to, aby do něj nepronikla žádná voda.
- Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Kabel je třeba rozplést, pokud je zkroucený.
- Přístroj uchovávejte nejlépe v původním obalu a skladujte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.

Likvidace
Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Technické údaje

Název a model:	**medisana** masážní sedací podložka **MC 600**
Napájení:	pomocí napájecího adaptéru XZ1200-2500G
Vstup:	100–240 V~, 50/60 Hz
Výstup:	12 V⎓ 2,5 A
Spotřeba:	30 W
Příkon ve vypnutém stavu:	< 0,2 W
Max. doba provozu:	15 minut (s automatickým vypnutím)
Hladina hluku:	≤ 60 dB na vzdálenost 30 cm
Rozměry (d × š × v):	cca 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Hmotnost:	cca 2,6 kg ± 0,2 kg
Provozní podmínky:	Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách
Skladovací podmínky:	Chladné, čisté a suché prostředí
Číslo položky:	88967
Číslo EAN:	40 15588 88967 7

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese https://docs.medisana.com/88967.

Záruční a servisní podmínky
Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
   a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
   b. škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
   c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
   d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

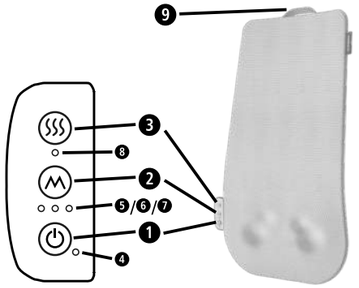
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SK Návod na použitie
Masážna podložka MC 600

Prístroj a ovládacie prvky



❶ Tlačidlo na zapnutie/vypnutie
❹ LED svetelný indikátor prevádzky
❷ Funkčné tlačidlo (voliteľné 4 prevádzkové režimy)
❺ ❻ ❼ LED svetelný indikátor funkcie:
- Celý chrbát: ❺ svieti
- Horná časť chrbta: ❻ svieti
- Spodná časť chrbta: ❼ svieti
- Bodová masáž: nesvieti žiadna LED

❸ Tlačidlo funkcie ohrevu
❽ LED svetelný indikátor funkcie ohrevu
❾ Rúčka

Vysvetlenie značiek

Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

Prístroj nepoužívajte vo vlhkých priestoroch (napr. pri kúpaní alebo sprchovaní).

DÔLEŽITÉ
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT Číslo LOT

Výrobca

Symboly recyklácie/kódy: Slúžia na informovanie o materiália jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

04 LDPE 20 PAP

CE

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
Prístroj nie je určený na komerčné účely ani na medicínske použitie.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa napájacieho zdroja

- Skôr ako prístroj pripojíte do napájania prúdom, skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj sa môže používať len s dodaným sieťovým adaptérom (XZ1200-2500G).
- Sieťový konektor, kábel a prístroj uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
- Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora. So zástrčkou manipulujte vždy so suchými rukami.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku, resp. sieťový konektor zo zásuvky.
- Prístroj musí byť pripojený tak, aby bol sieťový konektor voľne prístupný.
- Okamžite po použití prístroj vždy vypnite tlačidlami na ovládacej jednotke a vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Na odpojenie prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťový konektor.
- Prístroj nikdy nenoste, neťahajte ani neotáčajte za kábel alebo sieťový konektor.
- Keď je kábel alebo sieťový konektor poškodený, prístroj sa nesmie ďalej používať. Z bezpečnostných dôvodov môže tieto diely vymieňať len autorizovaný servis. Aby sa zabránilo rizikám, prístroj zašlite na opravu do servisu.
- Dbajte na to, aby sa na kábloch nikto nemohol potknúť. Nesmú sa zalomiť, privrieť ani prekrútiť.

Bezpečnostné pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom a boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa prístrojom nebudú hrať.
- Tento prístroj nepoužívajte na podporu lekárskeho ošetrenia ani ako jeho náhradu. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Masážny prístroj by ste nemali používať, resp. najskôr by ste sa mali poradiť so svojím lekárom, ak:
  » ste tehotná,
  » máte kardiostimulátor, umelé kĺby alebo elektronické implantáty,
  » trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prietoku krvi, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhliny na koži, zápaly žíl.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojím lekárom.
- Pozor pri použití funkcie ohrevu. Prístroj je na povrchu horúci. Prístroj nepoužívajte u malých detí, bezvládnych osôb ani u osôb s poruchou citlivosti na teplo.
- Pri neobjasnených bolestiach, keď sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate zdravotnícke prístroje, sa pred použitím prístroja poraďte so svojím lekárom.

Bezpečnostné upozornenia pred prevádzkou prístroja

- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či sieťový konektor, kábel a masážna podložka nie sú poškodené. Pokazený prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky.
- Prístroj nepoužívajte, keď sú na prístroji alebo kábli viditeľné poškodenia, keď nefunguje bezchybne, keď spadol alebo navlhol. Aby sa zabránilo rizikám, prístroj zašlite na opravu do servisu.
- Elektrický prístroj neskladujte ani neuschovávajte na miestach, z ktorých by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Prístroj používajte len v správnej polohe, t. j. ako je to opísané v tomto návode na použitie.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku alebo ak ležíte v posteli.
- Prístroj nepoužívajte pred spaním. Masáž má stimulujúci účinok.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď riadite vozidlo alebo obsluhujete stroj.
- Maximálny prevádzkový čas na jednu aplikáciu predstavuje 15 minút. Dlhšie použitie skracuje životnosť prístroja a namiesto uvoľnenia môže spôsobiť svalové napätie.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehriatie. Skôr ako prístroj znova použijete, nechajte ho vždy vychladnúť.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Keď je prístroj pripojený do elektrickej siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo s ostrými predmetmi.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod prikrývkami alebo vankúšmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.
- Na pohyblivé časti prístroja nikdy nesadajte ani sa nestavajte celou váhou a neklaďte na ne žiadne predmety.
- Na prevádzku prístroja nepoužívajte spínacie hodiny ani externé diaľkové ovládania.
- Prístroj nepoužívajte pri rozprášenom aerosóle zo sprejov ani pri súčasnom použití kyslíka.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby a čistenia

- Prístroj si nevyžaduje údržbu. Nepokúšajte sa prístroj otvárať. Vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré si vyžadujú čistenie alebo údržbu používateľom.
- Prístroj môžete sami len čistiť. V prípade poruchy alebo poškodenia prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u svojho predajcu a opravy prenechajte autorizovaným servisným strediskám, aby sa zabránilo rizikám.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Primerané použitie

Prístroj slúži na vlastnú masáž určitých častí tela, ktorá uvoľňuje a navodí príjemný pocit. Nie je určený na lekárske a terapeutické použitie. Nie je vhodný pre kliniky, masérske prevádzky, wellness štúdiá atď. Masážny prístroj nie je lekársky prístroj a neslúži na ošetrovanie bolestivých stavov. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred použitím poraďte so svojím lekárom.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:
- 1 **medisana** masážna podložka **MC 600**
- **1** sieťový adaptér XZ1200-2500G (dĺžka kábla cca 180 cm)
- 1 stručný návod

Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do cirkulácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Použitie

- Umiestnite masážnu podložku na vysokú stoličku alebo kreslo. Rúčka ❾ umožňuje pohodlnú prepravu.
- Pritom dbajte na dostatočne vysokú opierku chrbta, aby bola podopretá celá masážna podložka.
- Sieťový konektor zasuňte do zásuvky. Dbajte na to, aby zostala dobre prístupná.
- Teraz sa posaďte na stoličku (alebo kreslo) a oboznámte sa s funkciami prístroja.
- Posaďte sa pohodlne a vzpriamene. Dbajte na to, aby ste sedeli v strede, aby sa masážne hlavice mohli pohybovať vľavo a vpravo od chrbtice.
- Tlačidlami ❶, ❷, ❸ na integrovanom ovládacom paneli ovládajte prístroj. Prístroj zapnite stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia ❶. (Príslušný LED svetelný indikátor ❹ svieti nabielo.) Masáž sa spustí v prevádzkovom režime „Celý chrbát“.
- Krátkym stlačením funkčného tlačidla ❷ prepínate medzi prevádzkovými režimami „Horná časť chrbta“, „Spodná časť chrbta“ a „Celý chrbát“. Aktívny prevádzkový režim zobrazujú LED ❺, ❻, ❼.
- Dlhým stlačením funkčného tlačidla ❷ prepínate medzi prevádzkovými režimami „Bodová masáž“ (nesvieti žiadna LED ❺, ❻, ❼) a „Celý chrbát“ (svieti LED ❺).
- Stlačením tlačidla ❸ zapnete funkciu ohrevu. Funkcia ohrevu sa dá používať len počas masáže. LED ❽ indikuje, že je funkcia ohrevu aktívna. Opätovné stlačenie tlačidla ❸ znovu deaktivuje funkciu ohrevu.
- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia ❶ sa prístroj vypne.
- Ak nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa automaticky vypne po 15 minútach.
- Keď sa prístroj automaticky vypne alebo sa vypne stlačením tlačidla ❶, prejdú masážne hlavice nadol do parkovacej polohy.
- Prístroj nechajte pred ďalším použitím najskôr úplne vychladnúť.

Čistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý a že je sieťový konektor vytiahnutý zo zásuvky. Vychladnutý prístroj čistite len navlhčenou a mäkkou handrou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, hrubé kefy, rozpúšťadlá alebo alkohol. Mohli by poškodiť povrch.
- Prístroj nikdy nečistite ponorením do vody a dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda.
- Prístroj znova použite, až keď je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Prístroj odložte najlepšie v originálnom obale a uschovajte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:	**medisana** masážna podložka **MC 600**
Napájanie:	cez sieťový adaptér XZ1200-2500G
Vstup:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Výstup:	12 V⎓ 2,5 A
Spotreba:	30 W
Príkon vo vypnutom stave:	< 0,2 W
max. Prevádzková doba:	15 minút (s automatickým vypnutím)
Hladina hluku:	≤ 60 dB vo vzdialenosti 30 m
Rozmery (d × š × v):	cca 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Hmotnosť:	cca 2,6 kg ± 0,2 kg
Prevádzkové podmienky:	Používajte len v suchých vnútorných priestoroch
Skladovacie podmienky:	Skladujte v chlade, na čistom a suchom mieste
Item number:	88967
EAN number:	40 15588 88967 7

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke https://docs.medisana.com/88967 .

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
   a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
   b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
   c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
   d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

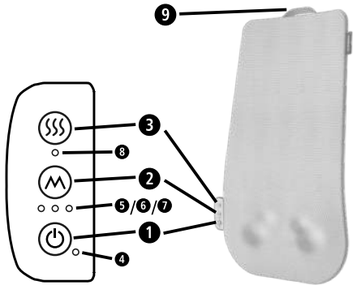
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SI Navodila za uporabo
Masažna podloga za sedenje MC 600

Naprava in upravljalni elementi



❶ Gumb za vklop/izklop
❹LED indikator delovanja
❷ Funkcijski gumb (na voljo 4 načini obratovanja)
❺ ❻ ❼ LED indikatorji delovanja:
- Celoten hrbet: ❺ sveti
- Zgornji del hrbta: ❻ sveti
- Spodnji del hrbta: ❼ sveti
- Točkovna masaža: nobena LED ne sveti

❸ Gumb za funkcijo ogrevanja
❽LED indikator delovanja za funkcijo ogrevanja
❾ Nosilni ročaj

Razlaga znakov

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

Naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).

POMEMBNO
Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOZORILO
Upoštevajte opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Te napotke je treba upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede namestitve ali delovanja.

Razred zaščite II

LOT Številka LOT

Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje: so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

04 LDPE 20 PAP

CE

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali uporabi v medicinske namene.

Varnostni napotki o električnem napajanju
- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena.
- Ta naprava se lahko uporablja samo z ustreznim omrežnim napajalnikom (XZ1200-2500G).
- Napajalnik, kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimi rokami.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Omrežni vtič oz. napajalnik takoj izvlecite iz vtičnice.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je napajalnik prosto dostopen.
- Takoj po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipkami in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno napajalnik.
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite za napajalni kabel ali napajalnik.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovana, naprave ne uporabljajte naprej. Iz varnostnih razlogov lahko te dele zamenjajo samo na pooblaščenem servisnem mestu. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.

Varnostni napotki za osebe s posebnimi potrebami
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali potem, ko so bile podučene o varni uporabi naprave in tveganjih uporabe ter slednje razumejo.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi masažne naprave bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom, kadar:
  » gre za nosečnost;
  » kadar imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke.
  » Če ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali težavami: Motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke v koži, vnetja žil.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Previdno pri uporabi funkcije ogrevanja. Naprava ima vroče površine. Ni primerno za uporabo na malčkih, nemočnih osebah ali osebah, ki niso občutljive na vročino.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

Varnostna navodila pred uporabo naprave
- Pred vsako uporabo skrbno preverite, če so napajalnik, kabel in masažna podloga za sedenje kje poškodovani. Okvarjene naprave ne smete uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. Za preprečevanje tveganj pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Nobene električne naprave ne skladiščite ali hranite na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali v umivalnik.
- Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, torej tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža ima stimulativen učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdlje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življenjsko dobo naprave in lahko namesto sprostitve mišic povzroči njihovo napetost.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Pred ponovno uporabo vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena je ne pokrivajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vzglavniki. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.
- Nikoli se s celotno težo ne usedite/ne uležite na premične dele naprave ter nanjo ne odlagajte nobenih predmetov.
- Za delovanje ne uporabljajte časovne stikalne ure ali drugih zunanjih upravljalnikov.
- Naprave ne uporabljajte v meglici iz razpršila ali ob hkratni uporabi kisika.

Varnostni napotki za vzdrževanje in čiščenje
- Naprave ni treba vzdrževati. Ne poskušajte odpreti naprave. V njej se ne nahajajo nobeni deli, ki bi jih uporabnik moral čistiti ali vzdrževati.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna. Vprašajte vašega pooblaščenega trgovca, popravila naj opravi samo pooblaščen servis, da preprečite tveganja.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.

Pravilna uporaba
Naprava je namenjena lastni masaži določenih telesnih delov za sprostitev in dobro počutje. Ni namenjena medicinski in terapevtski uporabi. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena bolečinski terapiji. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

Obseg dobave
Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto.
Obseg dobave je:
- 1 **medisana** Masažna podloga za sedenje **MC 600**
- **1** Napajalnik XZ1200-2500G (dolžina kabla: pribl. 180 cm)
- 1 kratka navodila

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Uporaba
- Masažno podlogo za sedenje namestite na visok stol ali fotelj. Nosilni ročaj ❾ omogoča udoben transport.
- Naslonjalo za hrbet mora biti dovolj visoko, saj boste samo tako zagotovili podporo celotne masažne podloge za sedenje.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico. Poskrbite, da bo ta dostopen.
- Sedaj se usedite na stol (ali naslanjač) in se dobro seznanite s funkcijami naprave.
- Sedite udobno in vzravnano Poskrbite, da boste sedeli na sredini, da se bodo masažne glave lahko premikale levo in desno od hrbtenice.
- Za upravljanje naprave uporabite gumbe ❶, ❷, ❸ na integriranem nadzornem panelu. Vklopite jo tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop ❶ . (Pripadajoč LED indikator ❹ sveti belo.) Masaža se začne v načinu delovanja „Celoten hrbet“.
- Za preklop med načini delovanja „zgornji del hrbta“, „spodnji del hrbta“ in „celoten hrbet“ na kratko pritisnite funkcijski gumb ❷. Aktiven način delovanja je prikazan z LED lučkami ❺, ❻, ❼.
- Z dolgim pritiskom funkcijskega gumba ❷ preklapljate med načini delovanja „točkovna masaža“ (brez LED luč ❺, ❻, ❼ sveti) in „Celoten hrbet“ (LED ❺ sveti).
- S pritiskom gumba ❸ vklopite funkcijo ogrevanja. Funkcijo ogrevanja lahko uporabljate samo med masažo. LED lučka ❽ prikazuje, da je funkcija ogrevanja aktivirana. S ponovnim pritiskom na gumb ❸ se funkcija ogrevanja ponovno izklopi.
- S ponovnim pritiskom na gumb za vklop/izklop ❶ napravo izklopite.
- Če ne pritisnete nobenega drugega gumba, se naprava po 15 minutah samodejno izklopi.
- Ko se naprava samodejno izklopi ali jo izklopite s pritiskom na gumb ❶, se masažne glave premaknejo navzdol v položaj za parkiranje.
- Pred ponovno uporabo vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

Čiščenje in nega
- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Ohlajeno napravo čistite samo z vlažno in mehko krpo.
- V nobenem primeru ne uporabljajte agresivnih čistil, močnih ščetk, razredčila ali alkohola. To bi lahko poškodovalo površino.
- Naprave nikoli ne čistite tako, da jo potopite v vodo in pazite na to, da v napravo ne sme vdirati voda.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozlajte.
- Najbolje, da napravo shranjujete v originalni embalaži in jo hranite na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

Odstranitev
Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Tehnični podatki

Naziv in model:	**medisana** Masažna podloga za sedenje **MC 600**
Napajanje:	preko napajalnika XZ1200-2500G
Vhod:	100–240V~ 50/60Hz
Izhod:	12 V⎓ 2,5A
Poraba:	30 W
Poraba v izklopljenem stanju:	< 0,2 W
Najv. čas obratovanja:	15 minut (s samodejnim izklopom)
Stopnja hrupa:	≤ 60 dB na razdalji 30 cm
Mere (D×Š×V):	pribl. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Teža:	ca. 2,6 kg ± 0,2 kg
Pogoji obratovanja:	Uporabljati samo v suhih notranjih prostorih
Pogoji skladiščenja:	Na hladnem, čistem in suhem mestu
Številka artikla:	88967
Številka EAN:	40 15588 88967 7

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na https://docs.medisana.com/88967.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila
Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
   a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
   b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
   c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
   d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

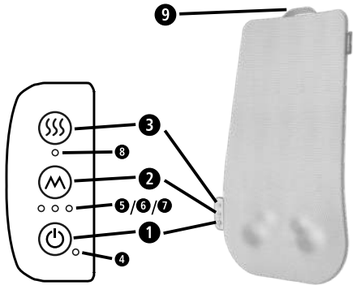
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

HR Upute za uporabu
Masažni podložak za sjedalo MC 600

Uređaj i elementi za upravljanje



❶ Tipka Uključi/Isključi
❹ LED-svjetleći indikator rada
❷ Funkcijska tipka (mogu se odabrati 4 režima rada)
❺ ❻ ❼ LED svjetleći indikator funkcija:
- Cijela leđa: ❺ lampica svijetli
- Gornji dio leđa: ❻ lampica svijetli
- Donji dio leđa: ❼ lampica svijetli
- Točkasta masaža: ne svijetli ni jedna LED lampica

❸ Tipka za funkciju Grijanje
❽ LED-svjetleći indikator funkcije Grijanje
❾ Ručka za prijenos

Objašnjenje znakova

Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama!

Uređaj ne upotrebljavajte u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).

VAŽNO
Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

OPREZ
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila oštećenja uređaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi:
Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

04 LDPE 20 PAP

CE

HR Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
Masažni uređaj nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.

Sigurnosne napomene o opskrbi strujom
- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Adapter umetnite u utičnicu samo kada je uređaj isključen.
- Uređaj smije raditi samo uz pomoć pripadajućeg mrežnog adaptera (XZ1200-2500G).
- Držite adapter, kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Ne posežite za adapterom dok stojite u vodi, a utikač uvijek hvatajte suhim rukama.
- Ne posežite za uređajem koji vam je pao u vodu. U slučaju opasnosti odmah izvucite mrežni utikač, odnosno adapter iz utičnice.
- Uređaj se mora priključiti tako da je adapter neometano dostupan.
- Uređaj nakon korištenja odmah isključite pomoću tipke na upravljačkoj jedinici i izvucite adapter iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite o mrežni kabel nego uvijek primite i izvucite adapterski utikač!
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel ili adapter.
- Ako su kabel ili adapter oštećeni, uređaj se više ne smije koristiti. Iz sigurnosnih razloga ove dijelove smije zamijeniti samo ovlašteni servis. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Vodite računa o tome da se ne spotaknete o kabel. Kabel se ne smije presavijati, uklještiti ili izvijati.

Sigurnosne napomene za posebne skupine osoba
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju s uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretmane. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ne biste trebali koristiti masažni uređaj, odnosno prije njegove upotrebe trebali biste se najprije posavjetovati sa svojim liječnikom ako:
  » ste u drugom stanju;
  » imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili elektroničke implantate;
  » bolujete od jedne ili više sljedećih bolesti ili patite od sljedećih tegoba: smetnje u prokrvljenosti, proširenje vena, otvorene rane, nagnječenja, ispucala koža, upale vena.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Oprez u slučaju korištenja funkcije za grijanje. Uređaj ima vruću vanjsku površinu. Ne koristite uređaj za masažu male djece, osoba koje su bespomoćne ili neosjetljive na toplinu.
- U slučaju nerazjašnjenih bolova, ako se trenutačno liječite i/ili ako koristite medicinske uređaje, posavjetujte se prije korištenja uređaja sa svojim liječnikom.

Sigurnosne napomene prije rada uređaja
- Prije svake uporabe uređaja pažljivo provjerite jesu li adapter, kabel i masažni podložak za sjedalo neoštećeni. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite masažni uređaj ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Ne skladištite i ne čuvajte električni uređaj na mjestima s kojih on može pasti u kadu, umivaonik ili lavabo.
- Koristite uređaj samo u ispravnom položaju, tj. kako je opisano u ovoj Uputi o uporabi.
- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Ne koristite uređaj prije nego što ćete zaspati. Masaža ima stimulirajuće djelovanje.
- Nikada ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Duže korištenje skraćuje životni vijek uređaja i može uzrokovati napetost mišićnog tkiva umjesto njegovog opuštanja.
- Predugi rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Prije ponovnog korištenja redovito pustite uređaj da se najprije ohladi.
- Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne peći/grijalice ili drugih izvora topline.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.
- Nemojte nikada sjesti ili stati svom svojom težinom na pokretne dijelove uređaja i ne stavljajte na uređaj nikakve predmete.
- Ne koristite nikakve uklopne satove ili vanjske daljinske upravljače za rad uređaja.
- Uređaj ne koristite izložen mlaznoj maglici iz raspršivača (spreja) ili uz istodobni tretman kisikom.

Sigurnosne napomene o održavanju i čišćenju
- Uređaj ne zahtijeva održavanje. Ne pokušavajte otvoriti uređaj. U njemu nema dijelova koje bi korisnik morao čistiti ili održavati.
- Vi osobno smijete samo čistiti uređaj izvana. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima da biste izbjegli rizike.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Namjensko korištenje uređaja
Uređaj služi za vlastitu masažu određenih dijelova tijela radi opuštanja i općeg tjelesnog blagostanja. Uređaj nije predviđen za medicinsku terapeutsku primjenu. Uređaj nije prikladan za klinike, salone za masažu, wellness studije, itd. Masažni uređaj nije medicinski proizvod i ne služi za terapije kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili ste nesigurni, obratite se svojem liječniku prije upotrebe uređaja.

Opseg isporuke
Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi. U opseg isporuke pripadaju:
- 1 **medisana** Masažni podložak za sjedalo **MC 600**
- **1** Mrežni adapter XZ1200-2500G (dužina kabela: oko 180 cm)
- 1 Kratke upute

Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Primjena
- Postavite masažni podložak za sjedalo na stolac ili fotelju. Ručka za nošenje ❾ omogućava praktičan prijenos uređaja.
- Vodite računa o tome da je naslon sjedala dovoljno visok kako bi pružio dobar oslonac cijeloj površini masažnog podloška za sjedalo.
- Mrežni utikač gurnite u mrežnu utičnicu. Vodite računa o tome da isti budu lako dostupni.
- Sjednite na stolac (ili fotelju) i upoznajte se s funkcijama uređaja.
- Sjedite udobno i uspravno. Vodite računa da sjedite u sredini tako da se glave za masažu mogu pomicati lijevo i desno od kralježnice.
- S pomoću tipki ❶,❷, ❸ na integriranoj kontrolnoj ploči rukujete uređajem. Uključite uređaj pritiskom na tipku Uključi/Isključi ❶. (Pripadajući LED-svjetleći indikator ❹ svijetli u bijeloj boji.) Pokreće se masaža u režimu rada „Cijela leđa“.
- Kratkim pritiskom funkcijske tipke ❷ prebacujete između režima rada „Gornji dio leđa“, „Donji dio leđa“ i „Cijela leđa“. Aktivan režim rada prikazan je putem LED-lampica ❺, ❻, ❼ .
- Dugim pritiskom na funkcijsku tipku ❷ prebacujete između „Točkaste masaže“ (ne svijetli ni jedna od LED-lampica ❺, ❻, ❼) i „Cijela leđa“ (svijetli LED ❺).
- Pritiskom na tipku ❸ uključujete funkciju Grijanje. Funkcija Grijanje može se koristiti samo tijekom masaže. LED ❽ pokazuje da je aktivna funkcija Grijanje. Ponovnim pritiskom na tipku ❸ ponovno ćete deaktivirati funkciju Grijanje.
- Ponovnim pritiskom na tipku Uključi/Isključi ❶ uređaj se isključuje.
- Ako se ne pritisne bilo koja od tipki, uređaj će se nakon 15 minuta automatski isključiti.
- Ako se uređaj automatski isključi ili isključi na način da pritisnete tipku ❶, masažne glave se spuštaju u parkirni položaj.
- Prije ponovnog korištenja redovito pustite uređaj da se najprije ohladi.

Čišćenje i održavanje
- Prije nego započnete s čišćenjem uređaja, provjerite je li uređaj isključen a mrežni utikač izvučen iz utičnice. Čistite ohlađeni uređaj samo vlažnom i mekanom krpom.
- Ni u kojem slučaju ne koristite oštra sredstva za čišćenje, jake četke, otapala ili alkohol. To može oštetiti površinu.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu radi čišćenja i pripazite da u uređaj ne dospije voda.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- Izravnajte kabel, ako se uvrne.
- Najbolje je da uređaj pospremate u originalnu ambalažu i da ga držite na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

Zbrinjavanje
Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**medisana** Masažni podložak za sjedalo **MC 600**
Opskrba strujom:	putem mrežnog adaptera XZ1200-2500G
Ulaz:	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Izlaz:	12 V⎓ 2,5 A
Potrošnja:	30 W
Primljena snaga u isključenom stanju:	< 0,2 W
Maks. vrijeme rada:	15 minuta (s automatskim isključivanjem)
Razina buke:	≤ 60 dB na razmaku od 30 cm
Dimenzije (D×Š×V):	oko 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Težina:	oko 2,6 kg ± 0,2 kg
Radni uvjeti:	koristiti samo u suhim zatvorenim prostorijama
Uvjeti skladištenja:	hladno, čisto i suho
Broj proizvoda:	88967
EAN broj:	40 15588 88967 7

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na https://docs.medisana.com/88967.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
   a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
   b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
   c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
   d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

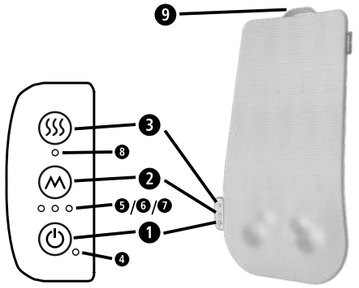
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

HU Használati útmutató
MC 600 masszírozó ülésrátét

Készülék és kezelőelemek



❶ Be/Ki gomb
❹ Üzemjelző LED
❷ Funkciógomb (4 üzemmód választható)
❺ ❻ ❼ Üzemmód jelző LED:
- teljes hát: ❺ világít
- hát felső rész: ❻ világít
- hát alsó rész: ❼ világít
- pontmasszázs: egyetlen LED sem világít

❸ Melegítő funkció gombja
❽ Melegítő funkciót jelző LED
❾ Hordozó fül

Jelmagyarázat

A készüléket csak zárt térben használja!

Ne használja a készüléket nedves környezetben (pl. kádban vagy zuhany alatt)!

FONTOS
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

04 LDPE 20 PAP

CE

HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti. Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi célú vagy orvosi használatra.

Az áramellátással kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csak akkor dugja a tápegységet a csatlakozóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Ezt a készüléket kizárólag a hozzá tartozó hálózati adapterrel (XZ1200-2500G) szabad üzemeltetni.
- A tápegységet, a kábeleket és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól.
- Ne nyúljon a tápegységhez, ha vízben áll, és csak száraz kézzel fogja meg a csatlakozót.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy a tápegység szabadon hozzáférhető legyen.
- A készüléket használat után azonnal kapcsolja ki a megfelelő gombbal, és húzza ki a tápegységet a csatlakozóaljzatból.
- A hálózatról történő leválasztásakor a készüléket soha ne a hálózati kábeltől, hanem mindig a tápegységtől fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket soha ne fogja meg, húzza vagy forgassa meg a hálózati kábelnél vagy a tápegységnél fogva.
- Ha a kábel vagy a tápegység sérült, tilos a készülék további használata. Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket kizárólag az illetékes szerviz cserélheti ki. A veszélyek elkerülése érdekében küldje a készüléket javításra a szervizhez.
- Figyeljen arra, hogy a kábel ne legyen botlásveszélyes. Ne hagyja, hogy a kábel megtörjön, beszoruljon valahova vagy megcsavarodjon.

Biztonsági utasítások a speciális személyek számára

- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet, és útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, így gondoskodva arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésére. A krónikus panaszok és tünetek akár még rosszabbodhatnak is.
- Ne használja a készüléket, illetve az orvosával történő konzultáció után használja a készüléket, amennyiben:
  » terhesség áll fenn,
  » szívritmus-szabályozó készülékkel, mesterséges ízülettel vagy elektronikus implantátumokkal rendelkezik.
  » az alábbi betegségek valamelyikében szenved vagy az alábbi panaszai vannak: keringési zavarok, visszérbetegség, nyílt sebek, horzsolások, bőrrepedések, visszérgyulladás.
- Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, hagyja abba a készülék használatát, és konzultáljon az orvosával.
- Legyen óvatos a melegítés funkció használatakor. A készüléken forró felületek vannak. Ne használja a készüléket kisgyermekeken, valamint segítségre szoruló vagy hőérzettel nem rendelkező személyeken.
- Ismeretlen eredetű fájdalom esetén, vagy ha orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvostechnikai eszközöket használ, a készülék használata előtt konzultáljon az orvosával.

A készülék használatának megkezdése előtt betartandó biztonsági utasítások

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a tápegység, a kábel és a masszírozó ülésrátét sértetlenségét. Hibás készüléket tilos üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a kábelen sérülések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett vagy nedves lett. A veszélyek elkerülése érdekében küldje a készüléket javításra a szervizhez.
- Ne tároljon és ne tartson olyan helyen elektromos készüléket, ahonnan az a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet.
- A készüléket csakis a helyes pozícióban használja, vagyis a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Ne használja alvás közben vagy ágyon fekve a készüléket.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. A masszázs stimuláló hatású.
- Ne használja a készüléket, ha járművet vezet vagy munkagépet kezel.
- Egy alkalmazás maximális időtartama 15 perc. A hosszabb használat csökkenti a készülék élettartamát, és az izomzat kilazítása helyett az izmok befeszülését okozhatja.
- A túl hosszú ideig tartó használat túlmelegedéshez vezethet. Újbóli használat előtt mindig hagyja először lehűlni a készüléket.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos fűtés vagy egyéb hőforrás mellé, illetve ne üzemeltesse ezek közelében.
- Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Ne takarja le a készüléket, ha az be van kapcsolva. Ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűzveszély, áramütés veszélye és sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne üljön vagy álljon teljes testsúlyával a készülék mozgó alkatrészeire, és ne is helyezzen tárgyakat azokra.
- Ne használjon időzítőt vagy más külső távvezérlést a készülék működtetéséhez.
- Ne használja a készüléket sprayflakonokból történő permetezéskor vagy oxigénnel együtt.

Biztonsági tudnivalók a karbantartáshoz és a tisztításhoz

- A készülék nem igényel karbantartást. Ne próbálja meg a készüléket szétnyitni. Nincsenek a belsejében a felhasználó által megtisztítandó vagy karbantartandó alkatrészek.
- Önnek a készüléket csak tisztítania szabad. Meghibásodás vagy sérülések esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását, mert ez mindennemű garanciaigény megszűnését okozza. Érdeklődjön a szaküzletnél, és kizárólag erre jogosult szervizzel végeztessen javításokat a kockázatok elkerülése érdekében.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.

Rendeltetésszerű használat

A készülék célja az egyes testrészeken végzett önmasszázs a pihenés és a jó közérzet elősegítése érdekében. Nem orvosi terápiás használatra készült. Nem alkalmas klinikákon, masszázsszalonokban, wellness-stúdiókban stb. történő használatra. A masszírozó készülék nem orvosi készülék, nem használható fájdalomcsillapításra. Kétség vagy bizonytalanság esetén használat előtt konzultáljon az orvosával.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:
- 1 **medisana MC 600** masszírozó ülésrátét
- 1 hálózati adapter XZ1200-2500G (kábelhossz: kb. 180 cm)
- 1 rövid útmutató

Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Alkalmazás

- Helyezze a masszírozó ülésrátétet egy magas székre vagy fotelre. A hordozó füllel ❾ a készülék kényelmesen szállítható.
- A masszírozó ülésrátét teljes felületének megfelelő helyzetben tartása érdekében ügyeljen arra, hogy a háttámla magassága megfelelő legyen.
- A hálózati csatlakozódugót csatlakoztassa a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy az továbbra is könnyen elérhető legyen.
- Üljön rá a székre (vagy fotelre), és ismerkedjen meg a készülék funkcióival.
- Üljön kényelmesen és egyenesen. Figyeljen arra, hogy középen üljön, hogy a masszázsfejek a gerinc jobb és bal oldalán is mozogni tudjanak.
- Az integrált vezérlőpanel ❶, ❷, ❸ gombjával irányítható a készülék. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb ❶ megnyomásával. (A hozzá tartozó LED ❹ fehéren világít.) A masszázs „teljes hát” módban elkezdődik.
- A funkciógomb ❷ rövid megnyomásával válthat az üzemmódok között: „hát felső rész”, „hát alsó területe” és „teljes hát”. Az aktív üzemmódot a LED-ek (❺, ❻, ❼) jelzik.
- A funkciógomb (❷) hosszú megnyomásával tud a „pontmasszázs” (sem az ❺ sem a ❻ sem a ❼ LED nem világít) és a „teljes hát” (az ❺ LED világít) módok között váltani.
- A ❸ gomb lenyomásával kapcsolható be a melegítő funkció. A melegítő funkció csak masszázs közben használható. A ❽ LED mutatja, hogy a melegítő funkció aktív. A ❸ gomb újabb lenyomására kikapcsol a melegítő funkció.
- A Be/Ki gomb ❶ újbóli megnyomásakor a készülék kikapcsol.
- Ha semmilyen gombot nem nyom meg, a készülék 15 perc elteltével kikapcsol.
- Ha a készülék magától kikapcsol, vagy az ❶ gomb megnyomásával ki lesz kapcsolva, a masszázsfejek alsó, parkolási helyzetbe állnak.
- Mindig hagyja a készüléket teljesen kihűlni, mielőtt újra használná.

Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolták, és a hálózati vezetéket kihúzták a csatlakozóaljzatból. A készüléket lehűlés után tisztítsa meg puha, nedves kendővel.
- A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket, erős keféket, oldószert vagy alkoholt. Ezek megtámadhatják a felületet.
- Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a készüléket, valamint ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- A készüléket csak akkor használja ismét, ha az teljes mértékben megszáradt.
- Ha a kábel összegubancolódott, egyenesítse ki.
- Ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket, és tartsa biztonságos, tiszta, hűvös és száraz helyen.

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok

Név és modell:	**medisana MC 600** masszírozó ülésrátét
Áramellátás:	hálózati adapterrel XZ1200-2500G
Bemenet:	100–240 V~ 50/60 Hz
Kimenet:	12 V⎓ 2,5A
Fogyasztás:	30 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban:	< 0,2 W
Max. üzemidő:	15 perc (automatikus kikapcsolás)
Zajszint:	≤60 dB (30 cm távolságban)
Méretek (ho×szé×ma):	kb. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Tömeg:	kb. 2,6 kg ± 0,2 kg
Üzemeltetési feltételek:	kizárólag beltérben, száraz helyen használható
Tárolási feltételek:	tiszta és száraz helyen
Tételszám:	88967
EAN-szám:	40 15588 88967 7

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a https://docs.medisana.com/88967 weboldalon található.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.
A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

1. Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
   a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
   b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
   c. A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
   d. A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

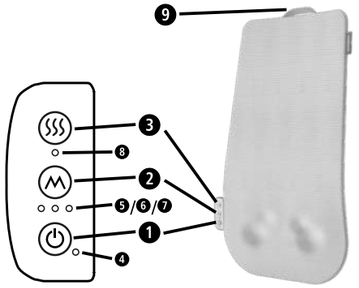
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare
Saltea pentru masaj MC 600

Aparat și elemente de operare



❶ Tastă Pornire/Oprire
❹ Afișaj luminos cu LED pentru operare
❷ Tastă funcțională (pot fi selectate 4 regimuri de funcționare)
❺ ❻ ❼ Afișaj luminos cu LED pentru funcția:
- tot spatele: ❺ aprins
- partea de sus a spatelui ❻ aprins
- partea de jos a spatelui: ❼ aprins
- masaj punctual: nu este aprins niciun LED

❸ Tastă pentru funcția de încălzire
❽ Afișaj luminos cu LED pentru funcția de încălzire
❾ Mâner

Explicații desen

Utilizați aparatul doar în spații închise!

Nu utilizați aparatul în spații umede (de ex. atunci când faceți baie sau duș).

IMPORTANT
Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTIZARE
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE:
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasă de protecție II

LOT Număr LOT

Producător

Coduri/simboluri pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

04 LDPE 20 PAP

CE

RO Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Folosiți aparatul în conformitate cu manualul de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.

Indicații de siguranță privind alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți conectorul de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu adaptorul de rețea aferent (XZ1200-2500G).
- Țineți conectorul de alimentare, cablul și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide.
- Nu atingeți niciodată sursa de alimentare dacă este în apă și atingeți ștecherul cu mâinile uscate.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul respectiv sursa de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât sursa de alimentare să fie liber accesibilă.
- Opriți imediat aparatul după utilizare de la butoanele de pe elementul de comandă și scoateți sursa de alimentare din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de sursa de alimentare.
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablu sau sursa de alimentare.
- În cazul în care cablul sau sursa de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit. Din motive de siguranță aceste piese pot fi înlocuite doar de către un centru de service Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul pentru reparație la un centru de service autorizat.
- Cablul nu trebuie să reprezinte un obstacol de împiedicare. Acesta nu trebuie îndoit, prins sau răsucit.

Indicații de siguranță pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați și au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și pericolele rezultate din aceasta.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a se asigura, ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
- Trebuie să renunțați la folosirea aparatului de masaj, resp. trebuie să consultați medicul dvs. dacă:
  » sunteți însărcinată,
  » aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice.
  » în cazul în care suferiți de una sau mai multe boli sau afecțiuni: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Atenție la utilizarea funcției de încălzire. Aparatul are suprafețe fierbinți. Acest aparat nu trebuie utilizat în cazul copiilor mici, al persoanelor neajutorate sau insensibile la căldură.
- În caz de dureri inexplicabile, dacă urmați un tratament medical și/sau folosiți echipamente medicale, consultați medicul înainte de a utiliza aparatul.

Indicații de siguranță înainte de utilizarea aparatului

- Verificați cu atenție sursa de alimentare, cablul și salteaua pentru masaj înainte de fiecare utilizare pentru a vedea dacă prezintă deteriorări. Un aparat defect nu poate fi pus în funcțiune!.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau cablului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a udat. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
- Nu depozitați sau păstrați un aparat electric în locurile din care ar putea cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Aparatul de masaj are un efect stimulativ.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină
- Durata maximă de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului și poate provoca în loc de relaxare tensionarea musculaturii.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a îl folosi din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pături sau perne. Există pericolul de incendiu, de electrocutare și de rănire.
- Nu va așezați sau nu stați niciodată cu greutatea întreagă pe piesele mobile ale aparatului și nu așezați pe acestea obiecte.
- Nu utilizați temporizatoare sau telecomenzi externe pentru a opera aparatul.
- Nu folosiți aparat pe ceața pulverizată din doze de spray sau la folosirea concomitentă a oxigenului.

Indicații de siguranță pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Nu încercați să desfaceți dispozitivul. În interiorul acestuia nu se află componente care trebuie curățate sau întreținute de către utilizator.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni sau deteriorări nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Contactați magazinul dvs. de specialitate și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat, pentru a împiedica apariția riscurilor.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

Utilizare corespunzătoare scopului

Aparatul are ca scop masajul anumitor părți ale corpului Relaxare și stare de bine. Nu este destinat uzului medical-terapeutic. Nu este adecvat pentru clinici, cabinete de masaj, studiouri de wellness etc. Aparatul de masaj nu este un dispozitiv medical și nu are ca scop tratarea durerilor. În caz de dubii sau de nesiguranță adresați-vă medicului înainte de utilizare.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:
- 1 Saltea pentru masaj **medisana MC 600**
- 1 Adaptor de rețea XZ1200-2500G (lungime cablu: aprox. 180 cm)
- 1 Ghid rapid

Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fulladásveszély áll fenn!

Utilizare

- Așezați salteaua pentru masaj pe un scaun înalt sau pe un fotoliu. Mânerul ❾ permite transportul confortabil.
- Asigurați-vă că spătarul este suficient de înalt pentru a oferi suport pentru întreaga suprafață a saltelei pentru masaj.
- Introduceți ștecărul de alimentare în priză. Asigurați-vă că priza este ușor accesibilă.
- Acum așezați-vă pe scaun (sau pe fotoliu) și familiarizați-vă cu funcțiile aparatului.
- Așezați-vă comod și în poziție verticală. Aveți grijă să stați pe mijloc, astfel încât capetele de masaj să se poată mișca în stânga și în dreapta coloanei vertebrale.
- Utilizați tastele ❶, ❷, ❸ de pe panoul de comandă integrat pentru a opera aparatul. Porniți-l prin apăsarea tastei de Pornire/Oprire ❶. (Afișajul luminos cu LED aferent ❹ se aprinde în alb.) Masajul începe în modul de funcționare „Tot spatele”.
- Apăsați scurt tasta funcțională ❷ pentru a comuta între modurile de funcționare „Partea de sus a spatelui”, „Partea de jos a spatelui” și „Tot spatele”. Modul de funcționare activ este indicat de LED-urile ❺, ❻, ❼.
- Țineți apăsată mai mult timp tasta funcțională❷ pentru a comuta între modurile de funcționare „Masaj punctual” (niciunul dintre LED-urile ❺, ❻, ❼ nu este aprins) și „Tot spatele“ (LED-ul ❺ este aprins).
- Apăsați tasta ❸ pentru a porni funcția de căldură. Funcția de căldură poate fi utilizată numai în timpul unui masaj. LED-ul ❽ indică faptul că funcția de încălzire este activă. O nouă apăsare a tastei ❸ va dezactiva funcția de căldură.
- Opriți aparatul, apăsând din nou butonul Pornit /Oprit ❶.
- Dacă nu se apasă nicio altă tastă, aparatul se va opri automat după 15 minute.
- Atunci când dispozitivul se oprește automat sau este oprit prin apăsarea tastei ❶ capetele de masaj se deplasează în jos în poziția de parcare.
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l utiliza din nou.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecherul de alimentare este scos din priză. Curățați aparatul doar cu o lavetă umedă și moale.
- Nu folosiți în niciun caz substanțe agresive de curățat, perii dure, soluții sau alcool. Acestea ar putea ataca suprafața.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă să nu pătrundă apă în aparat.
- Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Depozitați aparatul în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Denumire și model:	**saltea pentru masaj Medisana MC 600**
Alimentare cu curent:	printr-un adaptor de rețea XZ1200-2500G
Intrare:	100–240V~ 50/60Hz
Ieșire:	12 V⎓ 2,5A
Consum:	30 W
Consum de energie în stare oprită:	< 0,2 W
max. Durată de funcționare:	15 minute (cu oprire automată)
Nivel de zgomot:	≤60 dB la distanță de 30 m
Dimensiuni (L x l x h):	aprox. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Greutate:	aprox. 2,6 kg ± 0,2 kg
Condiții de funcționare:	a se utiliza numai în spații interioare uscate
Condiții de depozitare:	într-un loc răcoros, curat și uscat
Număr articol:	88967
Număr EAN:	40 15588 88967 7

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la https://docs.medisana.com/88967.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
   a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
   b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
   c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
   d. Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

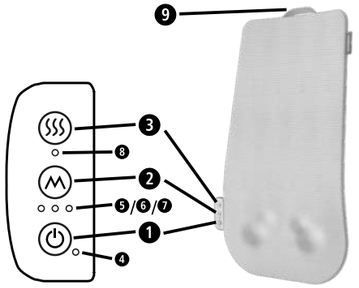
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Puteți găsi informații despre servicii aici: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

BG Инструкция за употреба
Масажна подложка за стол MC 600

Уред и елементи за управление



❶ Бутон за Вкл./Изкл.
❹ Светодиоден индикатор за режима на работа
❷ Функционален бутон (могат да бъдат избирани 4 режима на работа)
❺ ❻ ❼ Светодиодни индикатори за функция:
- Цял гръб: ❺ свети
- Горна част на гърба: ❻ свети
- Долна част на гърба: ❼ свети
- Точков масаж: Не свети светодиод

❸ Бутон за затопляща функция
❽ Светодиоден индикатор за затопляща функция
❾ Дръжка за носене

Обяснение на знаците

Използвайте уреда само в затворени помещения!

Не използвайте уреда във влажни помещения (напр. при къпане във вана или вземане на душ)!

ВАЖНО
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.

Клас на защита II

LOT Партиден номер

Производител

Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

04 LDPE 20 PAP

CE

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.

Указания за безопасност относно електрозахранването
- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия адаптер в контакта само тогава, когато уредът е изключен.
- Уредът трябва да се използва само със съответния мрежов адаптер (XZ1200-2500G).
- Дръжте захранващия адаптер, кабела и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности.
- Не докосвайте захранващия адаптер, когато се намирате във вода, и пипайте щепсела само със сухи ръце.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага издърпайте захранващия щепсел, съответно адаптер, от контакта.
- Уредът трябва да се свърже така, че захранващият адаптер да е свободно достъпен.
- Винаги изключвайте уреда веднага след използване с бутоните на контролния панел и издърпвайте захранващия адаптер от контакта.
- За да отделите уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, а захранващия адаптер.
- Не носете, не дърпайте и не въртете уреда за кабела или захранващия адаптер.
- При повреда на кабела или захранващия адаптер използването на уреда трябва да се преустанови. От съображения за безопасност тези части трябва да се сменят само от оторизиран сервиз. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.
- Внимавайте кабелите да са така разположени, че да не представляват опасност от спъване. Те не трябва да се прегъват, притискат или усукват.

Указания за безопасност за хора със специални потребности
- Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и са наясно с произтичащите от употребата му рискове.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с приспособлението.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате уреда за масаж, респ. първо трябва да се консултирате с Вашия лекар, ако:
  » има на лице бременност,
  » имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти.
  » страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: проблеми с кръвообращението, разширени вени, открити рани, контузии, кожни пукнатини, възпаления на вените.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- Внимавайте при използването на затоплящата функция. Уредът има горещи повърхности. Не използвайте уреда за малки деца, безпомощни или нечувствителни към топлина лица.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда.

Указания за безопасност преди работата с уреда
- Преди всяко приложение проверявайте внимателно за повреди захранващия блок, кабела и масажната подложка за стол. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.
- Не поставяйте и не съхранявайте електрически уреди на места, от където те могат да паднат във ваната или мивката.
- Използвайте уреда само в правилната позиция, т.е. както е описано в настоящата инструкция за употреба.
- Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. Попродължителното използване съкъсява експлоатационния живот на уреда и може да доведе вместо до отпускане, до схващане на мускулатурата.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. Винаги първо оставяйте уреда да се охлади, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.
- Никога не сядайте и не стъпвайте върху подвижните части на уреда с цялото си тегло и не поставяйте предмети върху него.
- Не използвайте таймери или външни дистанционни управления, за да управлявате уреда.
- Не използвайте уреда в среда с образувана от спрейове мъгла или заедно с прилагане на кислород.

Указания за безопасност при поддръжка и почистване
- Уредът не се нуждае от поддръжка. Не се опитвайте да отваряте уреда. В него няма части, които трябва да се почистват или поддържат от потребителя.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на повреди или неизправности не ремонтирайте уреда сами, защото по този начин отпада правото Ви на каквито и да било претенции по гаранцията. Свържете се с Вашия специализиран търговец и поверявайте ремонтите единствено на оторизирани сервизи, за да избегнете опасности.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Употреба по предназначение
Уредът служи за самостоятелен масаж на определени части от тялото с цел отпускане и благосъстояние. Той не е предназначен за медицински и лечебни цели. Не е подходящ за клиники, студия за масаж, уелнес центрове и т.н. Уредът за масаж не е медицински уред и не служи за лечение на болка. В случай на съмнение или несигурност попитайте своя лекар преди употребата.

Окомплектовка на доставката
Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и няма повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:
- 1 **medisana** Масажна подложка за стол **MC 600**
- 1 мрежов адаптер XZ1200-2500G (дължина на кабела: прибл. 180 cm)
- 1 кратка инструкция

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежния начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Приложение
- Поставете масажната подложка за стол върху висок стол или кресло. Дръжката за носене ❾ позволява удобно транспортиране.
- Уверете се, че облегалката е достатъчно висока, за да се осигури опора за цялата повърхност на масажната подложка за стол.
- Включете захранващия щепсел в контакта. Уверете се, че контактът е лесно достъпен.
- Сега седнете на стола (или креслото) и се запознайте с функциите на уреда.
- Трябва да седите удобно и изправени. Уверете се, че сте седнали в средата, така че масажните глави да могат да се движат отляво и отдясно на гръбначния стълб.
- Управлението на уреда се извършва с бутоните ❶, ❷, ❸ на интегрирания контролен панел. Включете уреда, като натиснете бутона Вкл./Изкл. ❶. (Съответният светодиоден индикатор ❹ светва в бяло.) Масажът започва в режим на работа „Цял гръб“.
- Чрез кратко натискане на функционалния бутон ❷ можете да превключвате между режимите на работа „Горна част на гърба“, „Долна част на гърба“ и „Цял гръб“. Активният режим на работа се показва на светодиодите ❺, ❻, ❼.
- Чрез продължително натискане на функционалния бутон ❷ можете да превключвате между режимите на работа „Точков масаж“ (нито един от светодиодите ❺, ❻, ❼ не свети) и „Общ гръб“ (светодиод ❺ свети).
- Чрез натискане на бутона ❸ включвате затоплящата функция. Затоплящата функция може да се използва само по време на масаж. Светодиодът ❽ показва, че затоплящата функция е активна. Повторното натискане на бутона ❸ деактивира отново затоплящата функция.
- Повторното натискане на бутона Вкл./Изкл.❶ изключва уреда.
- Ако не бъде натиснат друг бутон, уредът се изключва автоматично след 15 минути.
- Когато уредът се изключи автоматично или бъде изключен чрез натискане на бутона ❶, масажните глави се придвижват надолу в изходно положение.
- Винаги оставяйте уреда да се охлади напълно, преди да го използвате отново.

Почистване и грижа
- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен и че захранващият щепсел е изваден от контакта. Почиствайте изстиналия уред само с влажна и мека кърпа.
- В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати, твърди четки, разтворители или алкохол. Това може да повреди повърхността.
- За почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не попада вода!
- Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
- Развийте кабела, ако се е усукал.
- Най-добре приберете уреда в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на сигурно, чисто, хладно и сухо място.

Изхвърляне
Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Наименование и модел:	**medisana** Масажна подложка за стол **MC 600**
Електрозахранване:	чрез мрежов адаптер XZ1200-2500G
Вход:	100–240V~ 50/60Hz
Изход:	12 V⎓ 2,5A
Консумация:	30 W
Консумация на енергия в изключено състояние:	< 0,2 W
Макс. продължителност на работа:	15 минути (с автоматично изключване)
Ниво на шума:	≤ 60 dB на разстояние от 30 cm
Размери (Д×Ш×В):	прибл. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Тегло:	прибл. 2,6 kg ± 0,2 kg
Условия на работа:	използвайте само на закрито в сухи помещения
Условия на съхранение:	на хладно, чисто и сухо място
Номер на артикула:	88967
EAN номер:	40 15588 88967 7

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес https://docs.medisana.com/88967.

Условия за гаранция и ремонт
Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
   а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
   б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
   в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
   г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

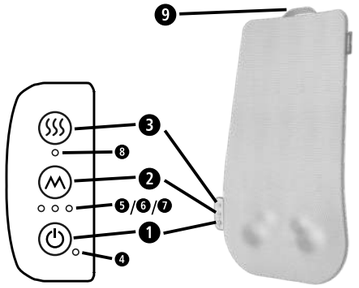
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Информация за услугите можете да намерите тук:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

EE Kasutusjuhend
Massaaži istumisalus MC 600

Seade ja juhtelemendid



❶ Sisse-väljanupp
❹ LED-märgutuli töörežiimi jaoks
❷ Funktsiooninupp (4 töörežiimi valitavad)
❺ ❻ ❼ LED-märgutuled funktsiooni jaoks
- Kogu selg: ❺ põleb
- Ülaselg: ❻ põleb
- Alaselg: ❼ põleb
- Punktmassaaž: ükski LED-tuli ei põle

❸ Soojendusfunktsiooni nupp
❽ Soojendusfunktsiooni LED-märgutuli
❾ Kandesang

Sümbolite selgitus

Kasutage seadet ainult suletud ruumides.

Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

TÄHTIS!
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU!
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

MÄRKUS
Need juhised annavad teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Kaitseklass II

LOT Partii number

Tootja

Taaskasutussümbolid/-koodid: Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.

04 LDPE 20 PAP

CE

EE Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel.

Toiteallikaga seotud ohutusjuhised
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Seadet tohib kasutada ainult koos kaasasoleva toiteadapteriga (XZ1200-2500G).
- Hoidke adapter, juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest.
- Ärge puudutage adapterit vees seistes; adapterit tohib puudutada ainult kuivade kätega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Tõmmake toitepistik või -adapter kohe pistikupesast välja.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et adapter oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati kohe välja, vajutades juhtseadmel olevaid nuppe, ja tõmmake adapter pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest, vaid alati adapterist.
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi, hoides juhtmest või adapterist.
- Kui juhe või adapter on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada. Ohutuse tagamiseks tohib need osad välja vahetada ainult volitatud hooldustöökojas. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega väänata.

Ohutusjuhised erivajadustega isikutele
- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma seadme kasutamisest või konsulteerima enne oma arstiga, kui
  » olete rase;
  » teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid;
  » teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, kriimustused, veenipõletikud.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
- Ettevaatust soojendusfunktsiooni kasutamisel! Seadmel on kuumad pinnad. Ärge kasutage seadet väikelastel, puudega isikutel ega isikutel, kellel puudub kuumatundlikkus.
- Seletamatute valude korral, kui teete arsti määratud ravi ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne seadme kasutamist nõu oma arstiga.

Ohutusjuhised enne seadme kasutamist
- Kontrollige iga kord enne kasutamist toiteadapterit, kaablit ja massaaži istumisalust hoolikalt, et poleks kahjustusi. Defektset seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kukkunud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Ärge hoiustage elektrilisi seadmeid kohtades, kust need võivad kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Massaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikemaaegne kasutamine lühendab seadme tööiga ja võib lihaste lõdvestamise asemel tekitada lihaspingeid.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Enne uuesti kasutamist laske seadmel alati jahtuda.
- Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise küttekeha või muude soojusallikate läheduses.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsaga või teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.
- Ärge istuge ega seiske kunagi kogu keharaskusega seadme liikuvatel osadel ega asetage neile esemeid.
- Ärge kasutage seadme sisselülitamiseks taimereid ega väliseid juhtseadmeid.
- Ärge kasutage seadet kohas, kus pihustatakse aerosoolipudelist või samaaegselt hapniku kasutamisega.

Hooldamise ja puhastamise ohutusjuhised
- Seade on hooldusvaba. Ärge püüdke seadet avada. Tootes pole ühtki osa, mida kasutaja peaks puhastama või hooldama.
- Ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete või kahjustuste korral ärge remontige seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge oma edasimüüja poole ja laske remonditöid teostada ainult volitatud hooldustöökodades, et vältida ohtusid.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse. Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe pistik välja.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Otstarbekohane kasutamine
Seade on mõeldud teatud kehaosade ise masseerimiseks lõõgastumise ja hea enesetunde eesmärgil. See pole mõeldud meditsiinilisel raviotstarbel kasutamiseks. See ei sobi kasutamiseks haiglates, massaažisalongides, tervisekeskustes vms. Massaažiseade ei ole meditsiiniline seade ega pole mõeldud valu vaigistamiseks. Kahtluste või küsimuste korral pöörduge enne kasutamist oma arsti poole.

Tarnekomplekt
Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole.
Tarnekomplekti kuuluvad
- 1 **medisana** massaaži istumisalus **MC 600**
- 1 toiteadapter XZ1200-2500G (kaabli pikkus u 180 cm)
- 1 lühijuhend

Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS!
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Kasutamine
- Asetage massaaži istumisalus kõrge tooli või tugitooli peale. Kandesang ❾ võimaldab mugavat transportimist.
- Jälgige, et seljatugi oleks kogu massaaži istumisaluse kogu pinna toetamiseks piisavalt kõrge.
- Ühendage adapter võrgupistikupessa. Jälgige, et need oleksid hõlpsalt ligipääsetavad.
- Istuge nüüd toolile (või tugitoolile) ja tutvuge seadme funktsioonidega.
- Istuge mugavalt ja sirgelt. Istuge istme keskel, et massaažipead saaksid liikuda selgroost paremal ja vasakul.
- Integreeritud juhtpaneelil olevate nuppudega ❶, ❷, ❸ saate seadet juhtida. Lülitage seade sisse-väljanupule ❶ vajutades sisse. (LED-märgutuli ❹ põleb valgelt.) Massaaž käivitub töörežiimil „Kogu selg“.
- Vajutage korraks funktsiooninuppu ❷, et vahetada töörežiimide „ülaselg“, „alaselg“ ja „kogu selg“ vahel. Aktiivset töörežiimi kuvatakse LED-tuledega ❺, ❻, ❼.
- Vajutage pikalt funktsiooninuppu ❷, et lülitada töörežiimide „Punktmassaaž“ (ükski LED-tuli ❺, ❻, ❼ ei põle) ja „Kogu selg“ (LED-tuli ❺ põleb) vahel.
- Nuppu ❸ vajutades lülitate sisse soojendusfunktsiooni. Soojendusfunktsiooni saab kasutada ainult massaaži ajal. LED-tuli ❽ näitab, et soojendusfunktsioon on aktiivne. Veelkordsel vajutamisel nupule ❸ inaktiveeritakse soojendusfunktsioon uuesti.
- Uus vajutus sisse-väljanupule ❶ lülitab seadme välja.
- Kui ühtki muud nuppu ei vajutata, lülitub seade 15 minuti pärast automaatselt välja.
- Kui seade lülitub automaatselt välja või lülitatakse nupule ❶ vajutamisega välja, liiguvad massaažipead alla seisuasendisse.
- Enne uuesti kasutamist laske seadmel alati täielikult jahtuda.

Puhastus ja hooldus
- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja võrgupistik pistikupesast välja tõmmatud. Puhastage jahtunud seadet ainult niiske ja pehme lapiga.
- Ärge mingil juhul kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, tugevaid harju, lahusteid ega alkoholi. See võib pealispinda kahjustada.
- Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette ja jälgige, et vesi ei tungiks seadmesse.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Keerake juhe lahti, kui see on keerdus.
- Pange seade hoiule soovitavalt originaalpakendis ning hoidke seda kindlas, puhtas, jahedas ja kuivas kohas.

Jäätmete kõrvaldamine
Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	**medisana** massaaži istumisalus **MC 600**
Toiteallikas:	toiteadapteri XZ1200-2500G kaudu
Sisend:	100–240 V, ~ 50/60 Hz
Väljund:	12 V⎓ 2,5 A
Voolutarve:	30 W
Väljalülitatud seadme voolutarve :	< 0,2 W
Max kasutuskestus:	15 minutit (automaatse väljalülitusega)
Müratase:	≤ 60 dB 30 cm kaugusel
Mõõtmed (p×l×k):	u 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Kaal:	umbes 2,6 kg ± 0,2 kg
Kasutustingimused:	Kasutada ainult kuivades siseruumides
Hoiutingimused:	jahedas, puhtas ja kuivas kohas
Artikli number:	88967
EAN-kood:	40 15588 88967 7

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt https://docs.medisana.com/88967.

Garantii- ja remonditingimused
ITeie seadusest tulenevaid garantiiõigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1. **medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
   a. kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
   b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
   c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
   d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

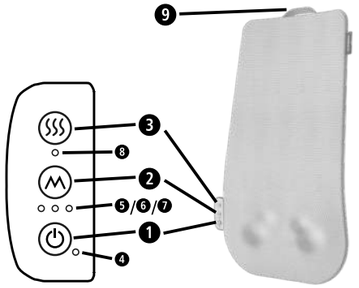
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

Teavet teenuse kohta leiate siit: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

LV Lietošanas instrukcija
Masāžas sēdekļa uzlika MC 600

Ierīce un vadības elementi



❶ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
❹ Darbības gaismas diodes indikators
❷ Funkcijtaustiņš (iespējams izvēlēties 4 darbības režīmus)
❺ ❻ ❼ Gaismas diodes gaismas indikators, norāda šādas funkcijas:
- Visa mugura: ❺ spīd
- Muguras augšdaļa: ❻ spīd
- Muguras apakšdaļa: ❼ spīd
- Punktveida masāža: neviena gaismas diode nespīd

❸ Sildīšanas funkcijas taustiņš
❽ Sildīšanas funkcijas gaismas diodes gaismas indikators
❾ Pārnēsāšanas rokturis

Simbolu skaidrojums

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

Nelietojiet ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).

SVARĪGI!
Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS!
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU!
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamos ierīces bojājumus.

NORĀDE
Šīs norādes sniedz derīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu.

II aizsardzības klase

LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

04 LDPE 20 PAP

CE

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas iestādēs.

Drošības norādījumi par barošanu

- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pievienojiet barošanas bloku kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai kopā ar komplektā iekļauto tīkla adapteri (XZ1200-2500G).
- Sargājiet barošanas bloku, vadu un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem.
- Nepieskarieties barošanas blokam, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet to tikai ar sausām rokām.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai barošanas bloks būtu viegli aizsniedzams.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot vadības ierīces slēdžus, un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot aiz barošanas kabeļa, bet gan satverot barošanas bloku.
- Nedrīkst ierīci nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz kabeļa vai barošanas bloka.
- Ja kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot. Drošības apsvērumu dēļ šīs daļas drīkst nomainīt tikai pilnvarotā servisā. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Raugieties, lai aiz kabeļiem nebūtu iespējams aizķerties un paklupt. Tos nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērpt.

Drošības norādījumi personām ar īpašām vajadzībām

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība un viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Pretējā gadījumā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pasliktināties.
- Izvairieties no masāžas ierīces lietošanas vai iepriekš konsultējieties ar savu ārstu, ja:
- jums ir grūtniecība,
- jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implanti,
- jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: asinsrites traucējumi, varikozas vēnas, atvērtas brūces, nobrāzumi, sasprēgājusi āda, vēnu iekaisumi.
- Ja jūtat sāpes vai masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar savu ārstu.
- Ievērojiet piesardzību, lietojot sildīšanas funkciju. Ierīcei ir karstas virsmas. Nelietojiet ierīci mazuļiem, bezpalīdzīgām personām vai personām, kuras nav jutīgas pret karstumu.
- Pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir neskaidras izcelsmes sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnas ierīču lietošanas laikā.

Drošības norādījumi pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai barošanas bloks, kabelis un masāžas sēdekļa uzlika nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā darbojas ar traucējumiem, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Nenovietojiet un neglabājiet elektriskās ierīces vietās, no kurām tās var iekrist vannā vai izlietnē.
- Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, proti, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nelietojiet ierīci, kad guļat vai atrodaties guļus stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci pirms iemigšanas. Masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai apkalpojat kādu iekārtu.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana samazina ierīces darbmūžu un muskuļu atslābšanas vietā var izraisīt muskuļu sasprindzinājumu.
- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkaršanu. Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist, pirms lietojat to atkārtoti.
- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem karstuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Neapsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainošanās risks.
- Nesēdieties un nekāpiet ar visu svaru uz ierīces kustīgajām daļām un nenovietojiet uz tām nekādus priekšmetus.
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet taimerus vai ārējas tālvadības ierīces.
- Nelietojiet ierīci, ja tuvumā ir aerosola migla no izsmidzināšanas baloniņa vai ja vienlaikus tiek lietots skābeklis.

Apkopes un tīrīšanas drošības norādījumi

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Nemēģiniet atvērt ierīci. Tajā nav detaļu, kas lietotājam būtu jātīra vai kurām būtu jāveic apkope.
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta. Konsultējieties ar jūsu specializēto tirgotāju un uzticiet remontdarbu izpildi tikai pilnvarotam servisam, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos. Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta patstāvīgai noteiktu ķermeņa daļu masāžai, lai veicinātu atslābšanu un labsajūtu. Tā nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērota izmantošanai klīnikās, masāžas praksēs, labsajūtas salonos utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce un nav paredzēta sāpju ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 **medisana** masāžas sēdekļa uzlika **MC 600**
- 1 tīkla adapteris XZ1200-2500G (kabeļa garums: apm. 180 cm)
- 1 īsā lietošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakošanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Lietošana

- Uzlieciet masāžas sēdekļa uzliku uz augsta krēsla vai atzveltnes krēsla. Pārnēsāšanas rokturis ❾ nodrošina ērtu pārvietošanu.
- Gādājiet, lai atzveltne būtu pietiekami augsta, lai atbalstītu visu masāžas sēdekļa uzlikas virsmu.
- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Nodrošiniet, lai tā vienmēr būtu ērti aizsniedzama.
- Apsēdieties uz krēsla (atzveltnes krēsla) un apgūstiet ierīces funkcijas.
- Apsēdieties ērti un ar taisnu muguru. Raugiet, lai jūs sēdētu pa vidu, jo tādējādi masāžas galviņas var pārvietoties mugurkaula labajā un kreisajā pusē.
- Ierīces darbināšanai izmantojiet iebūvētā vadības paneļa taustiņus ❶, ❷, ❸. Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ❶. (Attiecīgais gaismas diodes gaismas indikators ❹ spīd baltā krāsā.) Masāža sākas darbības režīmā „Visa mugura“.
- Īsi nospiediet funkcijtaustiņu ❷, lai pārslēgtu darbības režīmus „Muguras augšdaļa“, „Muguras apakšdaļa“ un „Visa mugura“. Aktīvo darbības režīmu norāda gaismas diodes ❺, ❻, ❼.
- Nospiediet un turiet nospiestu funkcijtaustiņu ❷, lai pārslēgtu darbības režīmus „Punktveida masāža“ (nespīd neviena gaismas diode ❺, ❻, ❼) un „Visa mugura“ (gaismas diode ❺ spīd).
- Nospiediet taustiņu ❸, lai ieslēgtu sildīšanas funkciju. Sildīšanas funkciju varat lietot tikai masāžas laikā. Gaismas diode ❽ norāda, ka sildīšanas funkcija ir aktīva. Vēlreiz nospiediet taustiņu ❸, lai atkal deaktivizētu sildīšanas funkciju.
- Ierīci var izslēgt, atkārtoti nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ❶.
- Ja netiek nospiests neviens taustiņš, ierīce pēc 15 minūtēm tiek automātiski izslēgta.
- Kad ierīce tiek izslēgta automātiski vai pēc taustiņa ❶ nospiešanas, masāžas galviņas tiek pārvietotas uz leju sākuma pozīcijā.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist, pirms lietojat to atkārtoti.

Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktspraudnis ir atvienots no kontaktligzdas. Tīriet atdzisušu ierīci tikai ar mitru un mīkstu lupatiņu.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus, sukas ar cietiem sariem, šķīdinātājus vai spirtu. Pretējā gadījumā virsma var tikt bojāta.
- Nekad tīrīšanas nolūkā neiegremdējiet ierīci ūdenī un raugieties, lai ūdens neiekļūtu ierīcē.
- Atsāciet ierīces lietošanu tikai tad, kad tā ir pilnīgi nožuvusi.
- Attiniet kabeli, ja tas ir savērpies.
- Ievietojiet ierīci oriģinālajā iepakojumā un uzglabājiet to drošā, tīrā, vēsā un sausā vietā.

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	**medisana** masāžas sēdekļa uzlika **MC 600**
Barošana:	izmantojot tīkla adapteri XZ1200-2500G
Ieeja:	100–240 V~ 50/60 Hz
Izeja:	12 V⎓ 2,5A
Patēriņš:	30 W
Strāvas patēriņš izslēgtā stāvoklī:	< 0,2 W
Maks. darbības ilgums:	15 minūtes (ar automātisku izslēgšanu)
Trokšņu līmenis:	< 60 dB 30 m attālumā
Izmēri (G×P×A):	apm. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Svars:	apm. 2,6 kg ± 0,2 kg
Lietošanas apstākļi:	lietot tikai sausās iekštelpās
Uzglabāšanas nosacījumi:	vēsā, tīrā un sausā vietā
Preces numurs:	88967
EAN numurs:	40 15588 88967 7

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē https://docs.medisana.com/88967.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

1. **medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
4. Garantija neattiecas uz:
   - **a.** visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
   - **b.** bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
   - **c.** transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
   - **d.** detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

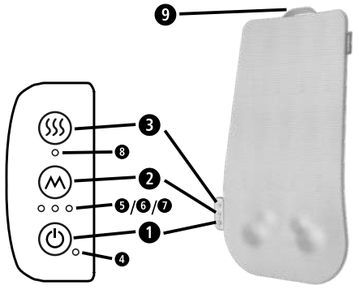
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

LT Naudojimo instrukcija
Masažinė sėdynė MC 600

Prietaisas ir valdymo elementai



❶ Įjungimo / išjungimo mygtukas
❹ Naudojimo šviesos diodo lemputės rodmuo
❷ Funkcinis mygtukas (galima pasirinkti 4 naudojimo tipus)
❺ ❻ ❼ Funkcijos šviesos diodo lemputės rodmenys:
- Visa nugara: ❺ šviečia
- Viršutinė nugaros dalis: ❻ šviečia
- Apatinė nugaros dalis: ❼ šviečia
- Taškinis masažas: nešviečia nė vienas šviesos diodas

❸ Šildymo funkcijos mygtukas
❽ Šildymo funkcijos šviesos diodo lemputės rodmuo
❾ Rankena

Simbolių paaiškinimas

Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose!

Prietaiso nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., maudydamiesi vonioje arba duše).

SVARBU
Nesilaikant šio nurodymo, galima sunkiai susižaloti arba pažeisti prietaisą.

ĮSPĖJIMAS
Šių įspėjamųjų nurodymų laikytis būtina siekiant išvengti galimų naudotojo sužalojimų.

DĖMESIO
Šių nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.

PASTABA
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie įrengimą arba naudojimą.

II apsaugos klasė

LOT Partijos numeris

Gamintojas

Perdirbimo simboliai / kodai: Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

04 LDPE 20 PAP

CE

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.

Saugos nurodymai dėl maitinimo

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Maitinimo bloką į elektros lizdą kiškite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Šį prietaisą leidžiama naudoti tik su prietaisui skirtu tinklo adapteriu (XZ1200-2500G).
- Maitinimo bloko, laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių.
- Nelieskite maitinimo bloko, jei jis yra vandenyje, o tinklo kištuką lieskite tik sausomis rankomis.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš elektros lizdo tuoj pat ištraukite tinklo kištuką arba maitinimo bloką.
- Prietaisą reikia prijungti taip, kad maitinimo blokas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję prietaisu iš karto jį išjunkite naudodami mygtukus valdymo pulte ir iš elektros tinklo ištraukite maitinimo bloką.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už laido arba maitinimo bloko.
- Jei laidas ar maitinimo blokas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite. Dėl saugumo priežasčių šias dalis pakeisti gali tik įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
- Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užkliūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.

Saugos nurodymai ypatingiems asmenims

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi ir išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.
- Neturėtumėte naudoti masažo prietaiso arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei:
  » esate nėščia,
  » jums įdėtas širdies stimuliatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas.
  » sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Elkitės atsargiai naudodami šildymo funkciją. Prietaiso paviršius įkaitęs. Nenaudokite kūdikiams, bejėgiams ir karščiui nejautriems asmenims.
- Esant neaiškaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės medicininiais prietaisais, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

Saugos nurodymai prieš naudojant prietaisą

- Kas kartą prieš naudodami, atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo blokas, laidas ir masažinė sėdynė. Draudžiama naudoti sugedusį prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
- Elektros prietaiso nelaikykite ir nesaugokite vietose, kuriose jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, t. y. kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė sutrumpina prietaiso tarnavimo trukmę ir raumenys vietoj to, kad atsipalaiduotų, gali įsitempti.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinio šildytuvo arba kitų karščio šaltinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Stebėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.
- Niekada nesėskite arba nestokite ant judančių prietaiso dalių visu svoriu ir ant jo nedėkite daiktų.
- Nenaudokite laikmačių arba išorinių nuotolinio valdymo įtaisų, kad galėtumėte naudoti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, kai iš flakonų purškiamas aerozolis arba tuo pačiu metu naudojamas deguonis.

Techninės priežiūros ir valymo nurodymai

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Nemėginkite atidaryti prietaiso. Jame nėra dalių, kurias naudotojas turėtų valyti ar atlikti techninės priežiūros darbus.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Jei prietaisas neveikia arba sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms, kad išvengtumėte galimų grėsmių.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas pačiam masažuoti tam tikras kūno dalis ir atsipalaiduoti bei geriau pasijusti.
Atsipalaidavimui ir gerai savijautai. Jis nėra skirtas naudoti medicininiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centruose ir t. Masažo prietaisas nėra medicininės paskirties prietaisas ir negydo skausmo. Jei dvejojate ar nesate tikri, prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:
- 1 **medisana** masažinė sėdynė **MC 600**
- 1 tinklo adapteris XZ1200-2500G (laido ilgis: maždaug 180 cm)
- 1 glausta instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!

Naudojimas

- Masažinę sėdynę padėkite ant aukštos kėdės arba fotelio. Dėl rankenos ❾ galite ją patogiai gabenti.
- Atkreipkite dėmesį, kad atlošas būtų tinkamo aukščio, kad galėtumėte išlaikyti taisyklingą laikyseną visame masažinės sėdynės plote.
- Įkiškite kištuką į elektros lizdą. Pasirūpinkite, kad prie jo būtų galima lengvai prieiti.
- Tada atsisėskite ant kėdės (fotelio) ir susipažinkite su prietaiso funkcijomis.
- Atsisėskite patogiai ir tiesiai. Stebėkite, kad sėdint centre masažo galvutės galėtų judėti abiejose stuburo pusėse.
- Mygtukais ❶, ❷, ❸ ant integruoto kontrolinio pulto galite valdyti prietaisą. Įjunkite prietaisą, paspausdami įj. / išj. mygtuką ❶. (Priklausantis šviesos diodo lemputės rodmuo ❹ šviečia baltai.) Masažas pradedamas režimo rūšimi „Visa nugara“.
- Trumpai paspaudus funkcinį mygtuką ❷ perjungiama iš režimo rūšies „viršutinė nugaros dalis“, „apatinė nugaros dalis“ į „Visa nugara“. Aktyvią režimo rūšį rodo šviesos diodai ❺, ❻, ❼.
- Ilgai spaudžiant funkcinį mygtuką ❷ perjungsite iš režimo rūšies „Taškinis masažas“ (šviesos diodai nešviečia ❺, ❻, ❼) į „Visa nugara“ (šviesos diodas ❺ šviečia).
- Paspaudę mygtuką ❸ įjungsite šildymo funkciją. Šildymo funkciją galima naudoti tik masažo metu. Šviesos diodas ❽ rodo, kada aktyvi šildymo funkcija. Dar kartą paspaudus mygtuką ❸ šildymo funkcija išaktyvinama.
- Jeigu dar kartą paspausite įj./išj. mygtuką ❶, išjungsite prietaisą.
- Jei nepaspaudžiate jokio mygtuko, praėjus 15 minučių prietaisas automatiškai išsijungia.
- Jeigu prietaisas išsijungia automatiškai arba buvo išjungtas paspaudus mygtuką ❶, masažinės galvutės nuleidžiamos žemyn į stovėjimo padėtį.
- Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami prietaisą įsitikinkite, kad jis išjungtas, o tinklo kištukas ištrauktas iš kištukinio lizdo. Atvėsusį prietaisą valykite tik drėgna ir minkšta šluoste.
- Jokiu būdu nenaudokite stiprių valiklių, šiurkščių šepečių, tirpiklių arba alkoholio. Tai gali neigiamai paveikti paviršių. Valydami niekuomet nepanardinkite į vandenį ir prižiūrėkite, kad į prietaisą įsiskverbtų vandens.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Išvyniokite laidą, jei jis susisukęs.
- Geriausiai prietaisą sudėkite į originalią pakuotę ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

Šalinimas

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	**medisana** masažinė sėdynė **MC 600**
Maitinimas:	per tinklo adapterį XZ1200-2500G
Įėjimas:	100–240V, 50–60Hz
Išėjimas:	12 V⎓ 2,5 A
Sunaudojimas:	30 W
Energijos sąnaudos išjungus:	< 0,2 W
maks. naudojimo trukmė:	15 minučių (po to automatiškai išsijungia)
Triukšmo lygis:	≤ 60 dB 30 cm atstumu
Matmenys (I×P×A):	maždaug 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Svoris:	maždaug 2,6 kg ± 0,2 kg
Naudojimo sąlygos:	naudokite tik sausose vidaus patalpose
Saugojimo sąlygos:	vėsiai, švariai ir sausai
Item number:	88967
EAN number:	40 15588 88967 7

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliekame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu https://docs.medisana.com/88967.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja
galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją.Galioja tokios garantijos sąlygos:

1. **medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
   a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
   b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
   c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
   d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

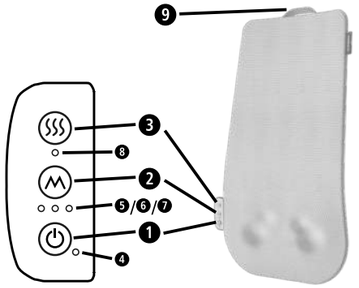
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Paslaugų informaciją galite rasti čia: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RU Руководство по использованию
Массажная накидка на сиденье MC 600

Устройство и элементы управления



❶ Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
❹ Светодиодный индикатор работы
❷ Функциональная кнопка (выбор 4 режимов работы)
❺ ❻ ❼ Светодиодные индикаторы функций:
- вся спина: ❺ горит
- верхняя часть спины: ❻ горит
- нижняя часть спины: ❼ горит
- Точечный массаж: не горит ни один из светодиодов

❸ Кнопка для функции нагрева
❽ Светодиодный индикатор функции нагрева
❾ Ручка для переноски

Условные обозначения

Используйте устройство только в закрытых помещениях!

Не используйте изделие во влажных помещениях (например, в ванной комнате или в душе).

ВАЖНО
Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Соблюдайте эти предупреждения во избежание возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ
Соблюдайте данные меры предосторожности, чтобы предотвратить возможное повреждение прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ
Тексты с таким символом содержат дополнительную полезную информацию о правилах установки или эксплуатации прибора.

Класс защиты II

LOT Номер ПАРТИИ

Производитель

Символы/коды переработки: Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

04 LDPE 20 PAP

CE

RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете изделие третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.

Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины.

Указания по технике безопасности электропитания

- Прежде чем подключать устройство к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Данное устройство можно использовать только с соответствующим сетевым адаптером (XZ1200-2500G).
- Оберегайте блок питания, сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Не прикасайтесь к блоку питания, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку или блок питания из розетки.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был свободный доступ к блоку питания.
- После окончания использования всегда сразу выключайте прибор с помощью кнопки на пульте управления и вытаскивайте сетевую вилку из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель или блок питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться только авторизованным сервисным центром. Во избежание опасностей отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не споткнуться о кабели. Запрещается перекручивать, сгибать, пережимать кабели.

Указания по безопасности для особых категорий пользователей

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Вам следует отказаться от использования массажера или вначале проконсультироваться у врача, если:
  - » вы беременны;
  - » у вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
  - » если вы страдаете одним (одной) или несколькими из нижеперечисленных заболеваний или патологий: нарушение кровообращения, варикозное расширение вен, открытые раны, ушибы, трещины на коже, воспаление вен.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.
- Будьте осторожны при использовании функции нагрева. При включенной функции поверхности устройства нагреваются. Не используйте устройство на маленьких детях, беспомощных или нечувствительных к теплу людях.
- В случае появления необъяснимых болевых ощущений, если вы проходите медицинское лечение и/или пользуетесь медицинскими приборами, перед использованием изделия проконсультируйтесь с врачом.

Инструкции по безопасности перед использованием устройства

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель или массажную накидку на наличие повреждений. Запрещается пользоваться неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если обнаружены повреждения на устройстве или кабеле, если оно работает не безупречно, падало на пол или если оно намокло. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Не размещайте и не храните электроприбор в местах, с которых он может упасть в ванну или раковину.
- Используйте прибор только в правильном положении, указанном в настоящем руководстве по применению.
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Не используйте прибор перед сном. Массаж оказывает стимулирующее действие.
- Никогда не используйте устройство во время вождения автомобиля или управления механизмами.
- Максимальная длительность использования составляет 15 минут. Длительное использование устройства сокращает срок его службы и может привести к напряжению мышц вместо расслабления.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Перед повторным использованием дайте устройству сперва полностью остыть.
- Никогда не устанавливайте и не используйте устройство непосредственно рядом с электрическим камином или другими источниками тепла.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Несоблюдение этих правил может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- Никогда не садитесь и не становитесь всем весом на движущиеся части устройства и не ставьте на них какие-либо предметы.
- При работе с устройством не используйте выключатели с часовым механизмом или неоригинальные системы дистанционного управления.
- При работающем устройстве запрещается распылять аэрозольные баллоны или использовать кислород.

Правила безопасности при обслуживании и очистке

- Устройство не нуждается в обслуживании. Не пытайтесь открыть устройство. Внутри нет частей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Вы можете самостоятельно осуществлять только чистку устройства. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Если прибор неисправен, обратитесь за помощью к своему дилеру и, во избежание травм и повреждений, доверяйте ремонт только авторизованным сервисным центрам.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно выньте вилку из розетки.
- Детям запрещается заниматься чисткой и самостоятельным обслуживанием прибора без присмотра со стороны взрослых.

Использование по назначению

Устройство предназначено для самостоятельного массажа определенных частей тела, для расслабления и хорошего самочувствия. Прибор не предназначен для применения в медицинской практике или терапевтического лечения. Прибор не предназначен для использования в клиниках, массажных кабинетах, оздоровительных центрах и т. д. Массажер не является медицинским изделием и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении вопросов или сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:
- 1 **medisana** массажная накидка на сиденье **MC 600**
- 1 адаптер питания XZ1200-2500G (длина кабеля: около 180 см)
- 1 краткая инструкция

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушения!

Применение

- Разместите массажную накидку на высоком стуле или кресле. Ручка для переноски ❾ облегчает транспортировку.
- Убедитесь, что спинка стула достаточно высока, чтобы поддерживать всю площадь массажной накидки.
- Вставьте сетевую вилку в сетевую розетку. Следите за тем, чтобы к вилке оставался свободный доступ.
- Затем сядьте на стул или кресло и ознакомьтесь с функциями устройства.
- Сядьте удобно и прямо. Следите за тем, чтобы сидеть по центру, чтобы массажные головки могли двигаться влево и вправо от позвоночника.
- Для управления устройством используйте кнопки ❶, ❷, ❸ на встроенной панели управления. Включите устройство нажатием на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» ❶. (Соответствующий светодиодный индикатор ❹ загорится белым.) Массаж начинается в режиме работы «Вся спина».
- Для переключения между режимами работы «Верхняя часть спины», «Нижняя часть спины» и «Вся спина» кратковременно нажимайте функциональную кнопку ❷. Активный режим работы отображается светодиодами ❺, ❻, ❼.
- Для переключения между режимами работы «Точечный массаж» (не горит ни один из светодиодов ❺, ❻, ❼) и «Вся спина» (горит светодиод ❺) нажмите и удерживайте функциональную кнопку ❷.
- Чтобы включить функцию нагрева, нажмите кнопку ❸. Функцию нагрева можно использовать только во время массажа. Светодиод ❽ указывает на то, что функция нагрева активна. Повторное нажатие кнопки ❸ отключает функцию нагрева.
- Повторное нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ❶ выключает устройство.
- Если не нажимать никаких кнопок, устройство автоматически выключается через 15 минут.
- Если устройство выключается автоматически или его выключают нажатием кнопки ❶, массажные головки опускаются в исходное положение.
- Перед повторным использованием дайте устройству полностью остыть.

Чистка и уход

- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено, а сетевая вилка отсоединена от электрической розетки. Дайте прибору остыть, после чего удалите все загрязнения с помощью влажной мягкой салфетки.
- Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители или спирт. Они могут повредить поверхность.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду для очистки и следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадала вода.
- Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Раскрутите сетевой шнур, если он перекручен.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, вбезопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

Утилизация

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

ехнические характеристики

Название и модель:	**medisana** массажная накидка на сиденье **MC 600**
Электропитание:	через сетевой блок питания XZ1200-2500G
Вход:	100-240 В ~ 50/60 Гц
Выход:	12 V⎓ 2,5A
Потребление:	30 Вт
Потребляемая мощность в выключенном состоянии:	<0,2 Вт
Макс. продолжительность работы:	15 минут (с автоматическим отключением)
Уровень шума:	≤ 60 дБ на расстоянии 30 см
Размеры (Д×Ш×В):	прибл. 68,5 × 41,5 × 9,8 см.
Вес:	прибл. 2,6 кг ± 0,2 кг
Условия эксплуатации:	использовать только в сухих помещениях
Условия хранения:	устройство должно быть не нагретым, чистым и сухим
Номер позиции:	88967
Номер EAN:	40 15588 88967 7

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте:
https://docs.medisana.com/88967

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

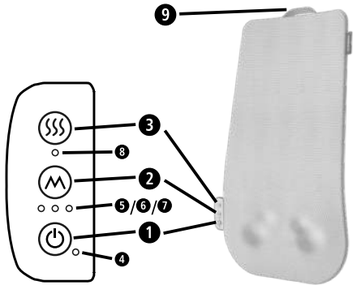
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Информацию о сервисе можно найти здесь:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

TR **Kullanım Kılavuzu**
Masaj oturma minderi MC 600

Cihaz ve kumanda elemanları



❶ Açma/Kapatma butonu
❹ LED çalışma göstergesi
❷ Fonksiyon butonu (4 çalışma modu seçilebilir)
❺ ❻ ❼ LED fonksiyon göstergeleri:
- Tüm sırt: ❺ yanıyor
- Sırtın üst bölümü: ❻ yanıyor
- Sırtın alt bölümü: ❼ yanıyor
- Nokta masajı: hiçbir LED yanmıyor

❸ Isı fonksiyonu butonu
❽ Isı fonksiyonu için LED göstergesi
❾ Taşıma kolu

İşaretlerin açıklaması

Cihazı sadece kapalı mekanlarda kullanın!

Cihazı nemli odalarda kullanmayın (örn. banyo yaparken veya duş alırken).

ÖNEMLİ
Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.

UYARI
Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

DİKKAT
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

Koruma sınıfı II

LOT numarası

Üretici

Geri dönüşüm sembolleri/kodları: Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.

04 LDPE 20 PAP

CE

TR Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.

Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın. Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.

Cihaz, ticari veya tıbbi kullanım için uygun değildir.

Şebeke beslemesiyle ilgili güvenlik uyarıları
- Cihazı elektrik kaynağınıza bağladığınızda, tip plakasında belirtilen voltajın elektrik şebekenizle aynı olduğundan emin olun.
- Elektrik fişini sadece cihaz kapalıyken prize takın.
- Bu cihaz sadece ilgili adaptör (XZ1200-2500G) ile birlikte çalıştırılmalıdır.
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Suda dururken adaptöre dokunmayın ve fişe her zaman elleriniz kuruyken dokunun.
- Suya düşmüş bir cihazı elle çıkarmaya çalışmayın. Fişi veya adaptörü prizden çekin.
- Cihaz, adaptör serbestçe erişilebilir olacak şekilde bağlanmalıdır.
- Kullanımdan sonra cihazı daima kumanda kısmındaki butonlardan kapatın ve adaptörü prizden çekin.
- Cihazı akım şebekesinden ayırmak için her zaman adaptörden çekin, asla adaptör kablosundan tutarak çekmeyin.
- Cihazı kablodan veya adaptörden tutarak taşımayın, çekmeyin veya çevirmeyin.
- Kablosu veya adaptörü hasar görmüş cihazı kullanmaya devam etmeyin. Kendi güvenliğiniz için bu parçalar sadece yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir. Tehlikeleri önlemek için cihazı servis merkezine gönderin.
- Kabloların takılma tehlikesine yol açmamasına dikkat edin. Kablolar bükülmemeli, sıkıştırılmamalı veya döndürülmemelidir.

Özel kişiler için güvenlik uyarıları
- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgisi eksik olan kimseler, ancak başka bir kişinin gözetimi altında veya cihazın emniyetli kullanımı kendilerine iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Bu cihazı tıbbi uygulamaların desteklenmesi veya bunların yedeği olarak kullanmayın. Kronik şikayetler ve semptomlar daha da kötüleşebilir.
- Aşağıdaki durumlarda masaj cihazını kullanmaktan kaçınmalısınız veya önce doktorunuzla görüşmelisiniz:
  » Gebelik durumu söz konusuysa,
  » Bir kalp pili kullanıyorsanız, yapay eklemlere veya elektronik implantlara sahipseniz.
  » Şu hastalıklardan veya şikayetlerden birine ya da daha fazlasına sahipseniz: Dolaşım bozukluğu, varisli damarlar, açık yaralar, morluklar, cilt çatlakları, flebit.
- Ağrı veya masajı rahatsız edici hissettiğinizde uygulamayı durdurun ve doktorunuza danışın.
- Isı fonksiyonunu kullanırken dikkat edin. Cihazda sıcak yüzeyler oluşur. Aleti küçük çocuklarda, yardıma muhtaç veya ısıya duyarsız kişilerde kullanmayın.
- Açıklığa kavuşturulmamış ağrılarınız varsa, doktor tedavisi altındaysanız ve/veya tıbbi cihazlar kullanıyorsanız, cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.

Kullanım öncesi güvenlik uyarıları
- Adaptörü, kabloyu veya masaj oturma minderini her kullanımdan önce itinayla hasar bakımından kontrol edin. Arızalı bir ürün asla çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı, cihazda veya kablo parçalarında hasar görüldüğünde, kusursuz çalışmadığında, minder veya kumanda cihazı düşmüşse veya nemli olduğunda kullanmayın. Tehlikeleri önlemek için aleti servis merkezine gönderin.
- Herhangi bir elektrikli cihazı küvete veya lavaboya düşebileceği yerlere yerleştirmeyin veya oralarda muhafaza etmeyin.
- Aleti sadece doğru pozisyonda, yani bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın.
- Uyurken veya yatakta yatarken cihazı kullanmayın.
- Cihazı uyku öncesinde kullanmayın. Masajın canlandırıcı etkisi vardır.
- Cihazı asla bir araç veya makine kullanırken kullanmayın.
- Bir uygulamanın maksimum çalışma süresi 15 dakikadır. Daha uzun süreli kullanım aletin kullanım ömrünü kısaltır ve kasların rahatlaması yerine gerilmesine yol açabilir.
- Uzun süreli kullanım aşırı ısınmaya yol açabilir. Cihazı tekrar kullanmadan her zaman ilk önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazı asla elektrikli ısıtıcı veya diğer ısı kaynaklarının yanına koymayın veya kullanmayın.
- Asla cihazın hareketli parçalarının üzerine oturmayın veya çıkmayın ve üzerine cisimler yerleştirmeyin.
- Cihazı çalıştırmak için zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumandalar kullanmayın.
- Cihazı sprey kutularından gelen püskürtme buharında veya aynı anda oksijen kullanırken kullanmayın.

Bakım ve temizlik için güvenlik uyarıları
- Cihaz bakım gerektirmez. Cihazı açmayı denemeyin. İçerisinde kullanıcı tarafından temizlenecek veya bakımı yapılacak parçalar bulunmamaktadır.
- Kendiniz cihazda sadece temizlik çalışmaları yapabilirsiniz. Arıza veya hasar durumunda, cihazı kendiniz tamir etmeyin; aksi takdirde her türlü garanti hakkınızı kaybedersiniz. Satıcınıza danışın ve tehlikeleri önlemek için tamir işlemlerinin sadece yetkili servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- Cihazı suya veya başka sıvılara daldırmayın. Cihaza yine de sıvı ulaşırsa, hemen elektrik fişini çekin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

Amacına uygun kullanım
Cihaz belirli vücut bölümlerine rahatlamanız ve iyi hissetmeniz amacıyla kendinize masaj yapabilmeniz içindir. Tıbbi terapi uygulaması için düşünülmemiştir. Klinikler, masaj muayenehaneleri, sağlık merkezleri için uygun değildir. Masaj aleti tıbbi bir cihaz değildir ve ağrı tedavisi için uygun değildir. Tereddüt ettiğinizde veya emin olmadığınız durumlarda kullanmadan önce doktorunuza sorun.

Teslimat kapsamı
Lütfen önce cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun. Teslimat kapsamına dâhil olanlar:
- 1 **medisana** Masaj oturma minderi **MC 600**
- 1 adaptör XZ1200-2500G (kablo uzunluğu: yakl. 180cm)
- 1 Kısa talimat

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.

Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya hammadde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen artık ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin. Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.

UYARI
Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin! Boğulma tehlikesi söz konusudur!

Kullanım
- Masaj oturma minderini yüksek bir sandalyeye veya koltuğa yerleştirin. Taşıma kolu ❾ rahatça taşınmasını sağlar.
- Masaj oturma minderinin tüm yüzeyinin oturmasını sağlamak için yeterli yüksekliktekі bir sırt bölümünün olmasına dikkat edin.
- Elektrik fişini prize takın. Prizin daima kolay erişilebilir olmasına dikkat edin.
- Şimdi sandalyeye (veya koltuğa) oturun ve cihazın fonksiyonlarını öğrenin.
- Rahat ve dik oturun. Masaj başlıkları omurganın sağında ve solunda hareket edebilecek şekilde ortalı oturmaya dikkat edin.
- Cihazı entegre kontrol panelinde bulunan ❶, ❷, ❸ butonlarıyla kullanabilirsiniz. Açma/Kapatma butonuna ❶ basarak cihazı çalıştırın. (İlgili LED göstergesi ❹ beyaz yanar.) Masaj “Tüm sırt” çalışma modunda çalışmaya başlar.
- Fonksiyon butonuna ❷ kısaca basarak “Üst sırt bölümü”, “Alt sırt bölümü“ ve “Tüm sırt” çalışma modları arasında geçiş yapabilirsiniz. Etkin çalışma modu ❺, ❻, ❼ numaralı LED’ler ile gösterilir.
- Fonksiyon butonuna ❷ uzun süre basarak “Nokta masajı” (❺, ❻, ❼ numaralı LED’lerden hiçbiri yanmıyor) ve “Tüm sırt” (LED ❺ yanıyor) arasında geçiş yapabilirsiniz.
- ❸ butonuna basarak ısı fonksiyonunu açabilirsiniz. Isı fonksiyonu sadece bir masaj sırasında kullanılabilir. LED ❽, ısı fonksiyonunun etkin olduğunu gösterir. ❸ butonuna tekrar bastığınızda ısı fonksiyonu devre dışı kalır.
- Açma/Kapatma butonuna ❶ yeniden bastığınızda cihaz kapanır.
- Başka bir butona basılmazsa cihaz 15 dakika sonra otomatik kapanır.
- Cihaz otomatik kapandığında veya butona ❶ basılarak kapatıldığında masaj başlıkları aşağıya doğru park pozisyonuna hareket eder.
- Cihazı tekrar kullanmadan önce her zaman tamamen soğumasını bekleyin.

Temizleme ve bakım
- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı olduğundan ve elektrik fişinin prize takılı olmadığından emin olun. Soğumuş cihazı sadece nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.
- Asla agresif temizlik maddeleri, sert fırça, çözücüler veya alkol kullanmayın. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Temizlemek için cihazı asla suya daldırmayın ve cihaza su girmemesine dikkat edin.
- Cihazı ancak tamamen kuruduğunda tekrar kullanın.
- Kablo bükülmüşse, tekrar düz hale getirin.
- Cihazı en iyisi orijinal ambalajında saklayın ve güvenli, temiz, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Bertaraf
Bu cihaz, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Her tüketici tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, bulunduğu şehirdeki toplama noktalarına veya mağazalara teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf konusunda belediyenize veya satıcınıza danışın.

Teknik veriler

Tanımı ve modeli:	**medisana** Masaj oturma minderi **MC 600**
Güç kaynağı:	Adaptör üzerinden XZ1200-2500G
Giriş:	100–240V~ 50/60Hz
Çıkış:	12 V⎓ 2,5 A
Tüketim:	30 W
Kapalı durumda güç tüketimi:	< 0,2 W
maks. çalışma süresi:	15 dakika (otomatik kapatmalı)
Ses seviyesi:	< 60 dB (30 m mesafede)
Ölçüler (U×G×Y):	yakl. 68,5 × 41,5 × 9,8 cm
Ağırlık:	yakl. 2,6 kg ± 0,2 kg
Çalışma koşulları:	Sadece kuru ve kapalı ortamlarda kullanın
Depolama koşulları:	Serin, temiz ve kuru
Ürün numarası:	88967
EAN numarası:	40 15588 88967 7

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü www.medisana.com adresinde bulabilirsiniz

Garanti ve onarım koşulları
Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.
Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

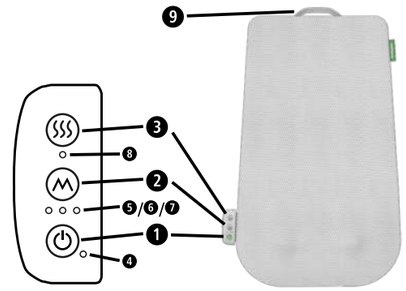
1. **medisana** ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
2. Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
3. Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
4. Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
   a. Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
   b. Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
   c. Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
   d. Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
5. Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA

Servis bilgileri burada mevcuttur: https://www.medisana.com/servicepartners

medisana®

ع دليل الاستخدام
غطاء مقعد التدليك MC 600



❶ زر التشغيل وإيقاف التشغيل
❹ إشارة إضاءة (ليد) للتشغيل
❷ الزر الوظيفي (٤ أوضاع تشغيل للاختيار من بينها)
❺ ❻ ❼ مؤشرات ضوئية ليد للوظيفة:
- الظهر بالكامل: ❺ مضيء
- الجزء العلوي من الظهر: ❻ مضيء
- منطقة أسفل الظهر: ❼ مضيء
- التدليك المركّز: لا توجد مؤشرات ليد مضيئة
❸ زر وظيفة التدفئة
❽ إشارة إضاءة (ليد) لوظيفة التدفئة
❾ مقبض حمل

مفتاح الرموز

لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة!

لا تستخدم الجهاز في أماكن رطبة (في أثناء الاستحمام في حوض الاستحمام أو تحت الدوش على سبيل المثال).

مهم
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث إصاباتٍ خطيرة أو قد يُلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

تحذير
يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنُّب تعرُّض المستخدم لأي إصابات محتملة.

تنبيه
يجب اتباع هذه الملاحظات؛ لتجنُّب تعرض الجهاز لأي أضرار محتملة.

إرشاد
تمنحك هذه الإرشادات معلوماتٍ إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.

فئة الحماية II

LOT رقم الشُحنة

الشركة الصانعة

رموز/أكواد إعادة التدوير: تعمل هذه الرموز على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

04 LDPE 20 PAP

CE

ع إرشادات السلامة

أمعن في قراءة تعليمات الاستخدام، ولا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ تعليمات الاستخدام للاستعانة بها مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه تعليمات الاستخدام هذه أيضًا.

لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المخصص له وفقًا لتعليمات الاستخدام. في حالة إساءة الاستخدام، ينتهي الحق في المطالبة بالضمان.

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وغير مخصص للأغراض التجارية، أو للمجال الطبي.

تعليمات سلامة الإمداد بالطاقة

- تأكَّد من توافق الجهد الكهربائي المذكور على لوحة البيانات مع شبكة التيار الخاصة بك، قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- لا تضع قابس الكهرباء في المقبس إلا إذا كان الجهاز متوقفًا.
- لا يجوز تشغيل هذا الجهاز إلا باستخدام الوصلة الكهربائية الخاص به (XZ1200-2500G).
- أبعد كابل الكهرباء والجهاز عن الحرارة والأسطح الساخنة والرطوبة والسوائل.
- لا تُمسِك مزود الطاقة إذا كنت تقف في الماء، واحرص دائمًا على الإمساك بالقابس بأيدٍ جافة.
- لا تُمسِك جهازًا سقط في الماء. انزع قابس الكهرباء أو مزود الطاقة من المقبس فورًا.
- يجب أن يكون الجهاز موصلاً، بطريقة يسهل من خلالها الوصول إلى مزود الطاقة.
- احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام مباشرةً، بواسطة الزر الموجود في وحدة التشغيل، وافصل مزود الطاقة عن المقبس.
- لا تمسك الكابل وتسحبه مطلقًا، من أجل فصل الجهاز عن شبكة التيار، بل اسحب مزود الطاقة دائمًا!
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أو تُدِرْه من الكابل أو مزود الطاقة.
- إذا تعرض الكابل أو مزود الطاقة للتلف، فلا يجوز مواصلة استخدام الجهاز. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال هذه الأجزاء إلا بمعرفة مركز خدمة معتمد. أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة لإصلاحه، لتجنُّب المخاطر.
- احرص على ألا يكون الكابل سببًا في تعثر الآخرين. يجب عدم تعريضه للثني أو الانحصار أو الالتواء.

إرشادات السلامة للأشخاص المميزين

- يمكن السماح للأطفال بدءًا من عمر 8 سنوات والأفراد الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة اللازمة باستخدام هذا الجهاز تحت إشراف وملاحظة مستمرة، وذلك بعد أن يتم توعيتهم بالقدر الكافي بسبل الاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر المحتملة التي يمكن أن تنتج جراء الاستخدام.
- لا يجوز أن يلهوا الأطفال بالجهاز.
- لا تستخدم هذا الجهاز لتقديم المساعدة أو ليكون بديلاً لعلاجات طبية. فقد تتفاقم الآلام المزمنة والأعراض.
- عليك التوقف عن استخدام جهاز التدليك، أو استشارة طبيبك أولاً في الحالات التالية:
  - وجود حمل،
  - إذا كنت تحمل منظمًا لضربات القلب أو لديك مفاصل صناعية أو أجهزة إلكترونية مزروعة بجسمك.
  - إذا كنت تعاني من واحد أو أكثر من الأمراض أو المضاعفات التالية: اضطرابات الدورة الدموية، دوالي الأوردة، الجروح المفتوحة، الرضوض، تشققات الجلد، التهابات الأوردة.
- إذا شعرت بآلام، أو شعرت بأن التدليك غير مريح، توقف حينها عن الاستخدام، وتحدث مع طبيبك.
- توخَّ الحذر عند استخدام خاصية الحرارة. فالجهاز به سطح ساخن. لا تستخدم الجهاز على الأطفال الصغار ولا الأشخاص العاجزين ولا مَنْ لا يشعرون بالحرارة.
- استشر طبيبك قبل استخدام الجهاز، في حالة وجود آلام غير مُبرَّرة أو إذا كنت تخضع لعلاجٍ طبيّ أو تستخدم أجهزةً طبية.

إرشادات السلامة قبل تشغيل الجهاز

- تحقَّق بعناية من عدم وجود تلف بمزود الطاقة والكابل وغطاء مقعد التدليك، قبل كل استخدام. فلا يجوز تشغيل جهاز تالف.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت به أو بأجزاء الكابل أضرار ملحوظة، أو إذا لم يكن يعمل بشكل سليم، أو في حال سقوط المقعد أو وحدة التحكم أو تعرضهما لرطوبة. أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة لإصلاحه، لتجنُّب المخاطر.
- لا تُخزِّن أو تحفظ أي جهاز كهربائي في أماكن قد يسقط منها في حوض الاستحمام أو حوض المغسلة.
- لا تستخدم الجهاز إلا في الوضعية الصحيحة، أي كما هو موضح في دليل الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا كنت نائمًا أو مستلقيًا على السرير.
- لا تستخدم الجهاز قبل النوم. فالتدليك له تأثير تحفيزي.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا أثناء قيادة سيارة أو تشغيل ماكينة.
- تبلغ مدة التشغيل القصوى لأي استخدام 15 دقيقة. حيث يؤدي الاستخدام المُطوَّل إلى تقصير العمر الافتراضي للجهاز، ويمكن أن يؤدي إلى شد عضلي بدلاً من الاسترخاء.
- الاستخدام لفترة طويلة للغاية يمكن أن يؤدي إلى سخونة مفرطة. احرص دومًا على أن تترك الجهاز ليبرد تمامًا أولاً، قبل استخدامه مجددًا.
- لا تضع الجهاز ولا تستخدمه بالقرب من موقد كهربائي، أو مصادر حرارة أخرى مباشرةً.
- لا تستخدم غطاء مقعد التدليك أبدًا وهو مطوي.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة، إذا كان موصلاً بالكهرباء.
- تجنَّب ملامسة الجهاز بأغراض مدببة أو حادة.
- لا تقم بتغطية الجهاز، عندما يكون مشغلاً. لا تستخدم الجهاز تحت الأغطية أو الوسادات. حيث ينطوي ذلك على خطر نشوب حريق وصدمة كهربائية وإصابة.
- لا تجلس أو تقف أبدًا بكامل وزنك على الأجزاء المتحركة للجهاز، ولا تضع أي أغراض عليها.
- لا تستخدم مؤقتات أو أجهزة تحكُّم عن بُعد خارجية لتشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود رذاذ متناثر من عبوات رش أو في حالة استخدام أوكسجين في الوقت ذاته.

إرشادات السلامة للصيانة والتنظيف

- الجهاز لا يحتاج لصيانة. لا تحاول فتح الجهاز. لا توجد أي أجزاء داخلية يتعين تنظيفها أو صيانتها من قِبَل المستخدم.
- لا يجوز لك أن تُجري بنفسك أي أعمال على الجهاز سوى أعمال التنظيف. في حالة حدوث أعطال أو تلف، لا تُصلح الجهاز بنفسك؛ لأن ذلك سوف يتسبب في إلغاء أي حق في المطالبة بالضمان. اسأل وكيلك المتخصص، ولا تَعْهَد بتنفيذ أعمال الإصلاح إلا لمراكز الخدمة المعتمدة؛ لتجنُّب المخاطر.
- لا تغمِس الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى. لكن إذا وصل سائل إلى الجهاز، افصل قابس الكهرباء فورًا.
- لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة.

الاستخدام الموافق للتعليمات

يُستخدم الجهاز للتدليك الذاتي لأجزاء معينة من الجسم؛ من أجل الاسترخاء ومنح الشعور بالارتياح. هو غير مخصص للاستخدام العلاجي الطبي. وغير مناسب للمستشفيات وعيادات التدليك وصالات الاستجمام وما إلى ذلك. جهاز التدليك ليس جهازًا طبيًّا ولا يُستخدم لعلاج الألم. إذا كان لديك شك أو حيرة، استشر طبيبك قبل الاستخدام.

المحتويات المُورَّدة

يُرجى التحقُّق أولاً من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له. تتكوَّن المحتويات المُورَّدة من:

- 1 **medisana** غطاء مقعد التدليك **MC 600**
- 1 محول طاقة XZ1200-2500G (طول الكابل: حوالي 180 سم)
- 1 دليل مُختصَر

إذا لاحظت تلفًا ناجمًا عن النقل في أثناء فك التغليف، يرجى الاتصال بوكيلك فورًا.

عبوات التغليف قابلة لإعادة التدوير أو يمكن أن تدخل في دورة إعادة تدوير المواد الخام. يرجى التخلص السليم من مواد التغليف التي لم تعد تستخدمها.

تحذير
احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال! فثمة خطر اختناق!

الاستخدام

- ضع غطاء مقعد التدليك على كرسي مرتفع أو كرسي وثير. يتيح مقبض الحمل ❾ إمكانية النقل المريح.
- تأكَّد من أن مسند الظهر مرتفعٌ بما يكفي؛ لدعم كامل سطح غطاء مقعد التدليك.
- قم بتوصيل قابس الكهرباء في المقبس. تأكَّد من سهولة الوصول إلى القابس.
- اجلس الآن على المقعد (أو الكرسي الوثير)، وتعرف على وظائف الجهاز.
- اجلس هادئًا ومنتصبًا. تأكَّد من جلوسك في المنتصف، بحيث تتمكَّن رؤوس التدليك من التحرُّك إلى يسار العمود الفقري ويمينه.
- استخدم الأزرار ❶ و ❷ و ❸ الموجودة في لوحة التحكُّم المدمجة لتشغيل الجهاز. شغِّل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف ❶. (يضيء مؤشر الليد ❹ الخاص به باللون الأبيض). يبدأ التدليك في وضع التشغيل «الظهر بالكامل».
- اضغط لفترة قصيرة على الزر الوظيفي ❷ للتبديل بين أوضاع التشغيل "أعلى الظهر" و"أسفل الظهر" و"الظهر بالكامل". يُشار إلى وضع التشغيل النشط بمصابيح الليد ❺ و ❻ و ❼.
- اضغط مع الاستمرار على الزر الوظيفي ❷ للتبديل بين وضعي التشغيل "التدليك الموضعي" (لا يضيء أي من مؤشرات الليد ❺ و❻ و ❼) و"الظهر بالكامل" (يضيء مؤشر الليد ❺).
- اضغط على الزر ❸ لتشغيل وظيفة التدفئة. لا يمكن استخدام وظيفة التدفئة إلا خلال جلسة تدليك. يشير مؤشر الليد ❽ إلى أن وظيفة التدفئة نشطة. يؤدي الضغط مجددًا على الزر ❸ إلى إلغاء تنشيط وظيفة التدفئة مرة أخرى.
- يؤدي الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل ❶ مرة أخرى إلى إيقاف تشغيل الجهاز.
- ينطفئ الجهاز أوتوماتيكيًّا في غضون 15 دقيقة تقريبًا إذا لم يتم الضغط على أي زر آخر.
- عندما يتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا أو يتم إيقاف تشغيله بالضغط على الزر ❶ تتحرك رؤوس التدليك إلى وضع التوقف.
- احرص دومًا على أن تترك الجهاز ليبرد تمامًا أولاً، قبل استخدامه مجددًا.

التنظيف والعناية

- تأكَّد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه، وافصل قابس الكهرباء عن المقبس. لا تُنظِّف الجهاز إلا إذا كان باردًا، وباستخدام قطعة قماش رطبة وناعمة.
- إياك واستخدام مواد تنظيف تؤدي إلى التآكل أو فُرش قوية، أو مذيبات، أو كحول. لأن ذلك قد يضر بالسطح الخارجي.
- إياك وغمر الجهاز في الماء من أجل التنظيف، واحرص على عدم دخول ماء في الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مجددًا، إلا إذا كان جافًا تمامًا.
- افرد الكابل إذا كان ملتويًا.
- يُفضَّل أن تخزِّن الجهاز في عبوته الأصلية، واحرص على تخزينه في مكان آمن ونظيف وبارد وجاف.

ملاحظات حول التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. القطع المعدنية فيه قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادتها إلى دورة المواد الخام. تخلص من أي جهاز لم تُعد بحاجة إليه، لدى أحد مراكز التجميع في مدينتك؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة. للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك. اخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا تُلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المتخصص.

المواصفات الفنية

الاسم والطراز:	**medisana** غطاء مقعد التدليك **MC 600**
الإمداد بالطاقة:	عبر محول الطاقة XZ1200-2500G الجهد الكهربائي للمدخل: 100-240 فولت ~ 50/60 هرتز الجهد الكهربائي للمَخْرَج: 12 فولت⎓ 2.5 أمبير
الاستهلاك:	30 واط
استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل:	< 0.2 واط
حد أقصى القصوى:	15 دقيقة (مع إطفاء تلقائي)
مستوى الضوضاء:	< 60 ديسيبل على مسافة 30 سم
الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع):	68.5 × 41.5 × 9.8 سم تقريبًا
الوزن:	قرابة 2.6 كجم ± 0.2 كجم
ظروف التشغيل:	لا تستخدمه إلا في الأماكن الداخلية الجافة
ظروف التخزين:	بارد ونظيف وجاف
رقم الصنف:	88967
الرقم الأوروبي للصنف:	7 88967 15588 40

نحتفظ لأنفسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.

يمكنك العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر www.medisana.com

شروط الضمان والإصلاح

لا تُقيِّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضَّح فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرةً. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء.
عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

1. يتم منح **منتجات medisana** ضمانٌ لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ البيع.
يتعين إثبات تاريخ البيع، في حالة طلب تفعيل الضمان، من خلال تقديم إيصال الشراء أو الفاتورة.

2. تُعالَج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.

3. الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.

4. يُستثنى من الضمان ما يلي:
أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.
ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.
ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.
د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهالك العادي.

5. لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

شركة medisana GmbH، الكائنة في Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND.

معلومات الخدمة متاحة هنا
https://www.medisana.com/servicepartners